

Nekaj minut za našo prihodnost

BOJAN BREZIGAR

Do današnjih evropskih in upravnih volitev prihaja v času, ko si je svet oddahnil po dveh mesecih in pol trajajoči mori, ki jo je predstavljala vojna na Balkanu. To je bil čas, ko smo se vsi resnično sprasevali o prihodnosti, z zaskrbljenostjo gledali naprej in s strahom beležili vojno kroniko, ki tokrat, prvič zares po drugi svetovni vojni, ni bila več tako oddaljena ali tako ozemeljsko omejena kot v preteklosti, tudi ob prejšnjih vojnih dogodkih na ozemlju nekdanje Jugoslavije. Oddahnili smo si ob ugotovitvi, da je bil vendarle možen sporazum, ki verjetno marsikoga ne zadovoljuje, a vendar - tako vsaj upamo - prinaša mir na Balkan; z željo, da bi bil tokrat mir res trajen.

Vsi smo torej prežeti z zmernim optimizmom; to je dobro se zlasti v trenutku, ko se odpravljamo na volišca. Predmet glasovanja je tokrat evropski parlament. Resnici na ljubo se ta tema v volilni kampanji ni pojavljala z večjo intenzivnostjo. Na eni strani vojna na Balkanu, na drugi pa notranja politika sta zasedli domala ves medijski prostor, ki je bil namenjen volilni kampanji. Volilci so tako zmedeni, saj iz te volilne kampanje ni izhajalo, katere so pristojnosti in katere možnosti evropskega parlamenta.

Skoda, kajti v času, ko je postala Evropa popularna kot se nikoli v preteklosti, je obrobno obravnavanje njene osrednje demokratične institucije pravzaprav neke vrste omalovaževanje telesa, ki bo vendarle imelo ključni pomen pri gradnji skupne politike in skupnega gospodarstva na stari celini. Z Amsterdamsko pogodbo, ki je pravkar stopila v veljavo, je namreč Evropski parlament pridobil novih pristojnosti in postal vedno bolj prodornejši dejavnik pri snovanju evropske politike na področjih, ki gredo od gospodarstva (kjer je vprašanje brezposelnosti med najpomembnejšimi) do človekovih pravic (med katere se v zadnjih letih aktivno vključuje politika zaščite manjšin). Pricakovati je, da bo Evropska unija v prihodnjih letih dobila novega zagona tudi na splošno političnem področju in da bodo Evropo izkušnje zadnjih let, ko so ZDA prevladovala pri odločanju o vseh pomembnih mednarodnih vprašanjih, kaj naučila. Skratka, pričakovati je, da petnajsterica ne bo več tako sprta in da bo sposobna najti skupne politične rešitve tam, kjer so doslej izostale. Prav Evropski parlament ima pri tem pomembno vlogo kohezijske sile, saj je ustanova, ki išče kompromise tudi tam, kjer jih vlade ne morejo najti. Zato so te volitve pomembne in odtod ugotovitev, da udeležba na volitvah (z glasom za kandidata, ki mu vsakdo najbolj zaupa) ni nekaj odvečnega, ampak je dejanje, ki koristi tudi slehernemu posamezniku, ker mu omogoča, da soddloča o izbirah, ki bodo zadevale prav vse evropske državljane.

V Italiji so z evropskimi volitvami povezane tudi upravne volitve. Tudi pri nas bomo volili številne župane in obnovili občinske svete. Tudi tu je treba poudariti vlogo, ki jo imajo občine v vsakodnevnem življenju naših ljudi. Ne gre za nikakršno veliko politiko, gre za vprašanje, kakšen odnos imajo in bodo imele občine do teritorija, do ljudi, ki na njem živijo in do kulturnih dejavnosti, ki te ljudi tudi karakterizirajo. Skratka, občinske volitve niso politično dejanje, ki se odvija vsako peto leto, je trenutek, ko volilci odločajo, kako želijo živeti prihodnjih pet let; kajti dejavnost občin imamo nato vsak dan pred očmi, saj se z njo srečamo že jutraj, ko stopimo iz hiše in nas spremlja ves dan. Zato nikomur ne sme biti vseeno, kdo bo upravljal občino, kajti od tega je navsezadnje odvisna kvaliteta našega življenja.

Na današnjih volitvah lahko izbiramo med številnimi kandidati. Izbir ne nameravamo svetovati, kajti slovenski volilci so dovolj zreli, da odločajo po svoji vesti in ne nasedajo takim ali drugačnim volilnim parolam. Vendar želimo se enkrat opozoriti na veliko število slovenskih kandidatov na listah za evropske volitve in na dejstvo, da je poleg odločitve za stranko v tem primeru potrebna tudi oddaja preferenčnega glasu.

Kar pa zadeva občinske volitve, bi le posvarili pred strankami in kandidati, ki z našimi občanami nimajo nič skupnega in od katerih očitno ne moremo pričakovati, da bodo učinkovito upravljali teritorij, na katerem ne živijo in ki ga ne poznajo.

Za konec pa le še poudarek, da gre tudi tokrat za zelo pomembne volitve, in da je zato vredno zamuditi nekaj minut, da vsakdo na volišcu opravi svojo državljansko dolžnost, pa tudi svojo dolžnost do sredine, kateri pripada.

KOSOVO / V NOČI NA SOBOTO NENAPOVEDAN PRIHOD V SPREMSTVU SRBSKIH ENOT

Rusi preliščili Nato in prvi prišli v Prištino

Opravičilo Moskve Nato minimizira G-7 ocenil škodo

PRISTINA - Potem ko so ruske enote v noči na soboto nedogovorjeno kot prve vkorakale na Kosovo in tako sprožile diplomatski incident, so jim ob zori sledile še ostale enote mednarodnih mirovnih sil Kfor. Srbi so v Pristini ruske vojake dočakali s cvetjem in salvami, vendar so se morali Rusi nato umakniti iz glavnega mesta pokrajine. Popoldne so na letališče pri Pristini prišli britanski padalci in ker so bili tam tudi Rusi v spremstvu Srbov, je prislo do napetosti. Vojaska poveljstva mednarodnih sil in diplomati skušajo najti izhod iz zadrege in minimizirati incident, kot sta to storila poveljnik Kforja, britanski general Jackson, in ameriški predsednik Clinton, medtem ko poveljnik Natovih sil v Evropi Clark vztraja pri enotnem poveljstvu mednarodnih sil na Kosovu.

Na vrhu finančnih ministrov G-7 v Frankfurtu so včeraj ocenjevali stroške obnove Kosova in Srbije, medtem ko so na Kosovo z vojniki prisli tudi prvi izvedenci sodne medicine, ki bodo zbirali dokaze o grozodejstvih.

Na 2. strani



ITALIJA / POMEMBNA POLITIČNA PREIZKUŠNJA

Danes volitve za Evropo

Volilna preizkušnja tudi v mnogih narodnostno mešanih občinah FJK

RIM - Današnje evropske volitve bodo za Italijo - kot za glavnino držav Evropske unije - predvsem priložnost za merjenje notranjih političnih razmerij, čeprav izidi, kot kaže, ne bodo direktno pogojevali obstoja vlade Massima D'Alema. Volilnih upravičencev je približno 48 milijonov; vsi, od levece do desnice, se več ali manj upravičeno bojijo nizke volilne udeležbe, ki bi lahko pogojevala volilne rezultate.

Silvio Berlusconi, ki je v zadnjih dneh s svojo propagando preplaval TV mreže Fininvesta, je prepričan v uspeh Pola svobosčin in v poraz Oljke in na splošno levece. V levi sredini so nad rezultati evropskih volitev najbolj zaskrbljeni pri Ljudski stranki. Predvolilne raziskave kažejo, da je ta stranka v precejšnji krizi in naj bi jo prehiteli Demokrati Antonia Di Pietra in Romana Prodi.

Danes bodo volitve tudi v 155 občinah Furlanije-Juljske krajine ter v Pokrajinah Videm in Pordenon. Na Trzaskem bodo volitve v Dolini, Zgoniku in Repentabru, na Goriskem pa tudi v Doberdobu, Sovodnjah in Steverjanu. Na volišca bodo sli tudi v mnogih narodnostno mešanih upravnih videmske pokrajine, od Spetra vse do Rezi.

Na 3., 8., in 10.

Papež se je pri padcu lajze udaril v sence



SANDOMIERZ - Papež Janez Pavel II. je včeraj jutraj po nesreči padel in se udaril v sence, rano so mu zasili s tremi sivi. Svoj obisk na Poljskem pa je nadaljeval po programu in maseval pred več kot tistotisočglavo množico. Papež je doslej že dvakrat padel, leta 1993 in leta 1994, vendar se je tedaj resneje poskoval, prvič si je spahnil ramo, drugi si je zlomil stegnenico.

Na 10. strani

Trst: Pokrajina noče Slovencev v statutu

TRST - V novem statutu Pokrajine nič več Slovencev in nič več slovenscine. Tako predlaga vladajoča desnosredinska koalicija, ki je v komisiji zbrisala vse člene starega statuta v zvezi z manjšino in s sožitjem. Namesto Slovencev se pa omenja aktivna vloga ezulov ter njihovih združenj.

Pol svobosčin je zavrnil vse popravke leve sredine in SKP. Z veliko težavo so sprejeli člen, ki omenja republiko ustavo. Glavni akter vsega tega je Nacionalno zavezništvo.

Na 3.strani

Čezmejni pakt o obmejnih delavcih

GORICA - V Novi Gorici se je predsinoci sestala glavna skupščina Čezmejnega teritorialnega pakta, ki povezuje predstavnike upravno-političnega, gospodarskega in družbenega življenja iz goriskega prostora na obeh straneh meje. Srečanja sta se prvič udeležili pooblašeni funkcionarki obeh državnih vlad. Glavna tema bil problem delavcev iz Slovenije, ki služijo v Italiji. Osvojili so predlog, naj bi Italija tem delavcem izdajala posebna dovoljenja na osnovi Videmskega sporazuma, lahko pa bi jim priznali enak status kot delavcem iz članic EU.

Na 8. strani

Počastili spomin žrtev nacizma

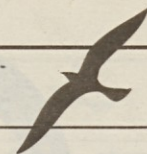
CELOVEC - Na slovenski in avstrijski strani meje so se včeraj spomnili podružnic nacističnega uničevalnega taborišča Mauthausen. Na svečastnosti sta sodelovala predsednika obeh parlamentov Fischer in Podobnik.

Na 10. strani

BOUTIQUE

Lola

TRST
UL.
TORREBIANCA
37



KOSOVO / NEPREDVIDENA POTEZA RUSKEGA VOJAŠKEGA KONTINGENTA V NOČI NA SOBOTO

Ruske enote prišle prve na Kosovo in povzročile diplomatski incident

BEOGRAD - Okrog stiri-deset vojskih vozil ruskih enot iz Bosne, ki naj bi sodelovale v mirovni silah na Kosovu, je včeraj ob 1.30 prispelo Pristino, kjer jih je z navdušenjem pozdravilo nekaj tisoč Srbov. TV Studio B je zjutraj poročal, da ruska vlada tem enotam ni odobrila vstopa na Kosovo, zaradi česar naj bi se le-te umaknile iz Pristine v šest kilometrov oddaljeno Kosovo Polje. Okrog 5. ure pa so na Kosovo prispeli tudi prve enote mednarodnih mirovni enot za Kosovo (KFOR).

Beograjski mediji so poročali, da je v Pristino včeraj poldrugo uro po polnoči prispelo približno 40 ruskih vojskih vozil, med katerimi je bilo okrog 10 bojnih oklepnih vozil, 30 tovornjakov z vojniki in opremo ter nekaj terenskih vozil. Ruske enote je v Pristini docakalo nekaj tisoč Srbov s salvami iz avtomatskega orožja, številnimi zastavami, cvetjem in vzkliki Srbi-Rusija. Tanjug je sporočil, da je konvoj ruskih vozil iz Pristine krenil v Kosovo Polje in nato do letališča Slatina, kjer naj bi bilo njegovo namembno mesto.

Ruski zunanji minister Igor Ivanov je izjavil, da vlada Ruske federacije ni odobrila vstopa ruskim enotam na Kosovo in da jim je naložila takojšnje zapustitev pokrajine, je poročal TV Studio B, ki se sklicuje na Reuters. Bela hiša je izrazila zadovoljstvo zaradi izjave Ivanova, da je prihod ruskih enot na Kosovo »neprijetna napaka« in da se bodo nemudoma umaknile iz južne srbske pokrajine. TV Studio B je zjutraj sporočil, da so se ruske enote umaknile v šest kilometrov oddaljeno Kosovo Polje, kjer so čakale nadaljnje ukaze.

Državni Radio Beograd je v jutranjih poročilih zamlcal izjavo ruskega zunanjega ministra, namesto tega pa je poudaril, da je Washington »s presečenjem sprejel vest o prihodu ruskih vojakov v



Po ruskih so prve vkorakale na Kosovo britanske enote Kforja, ki so se poslužile tudi helikopterjev (telefoto Ap)

ZRJ in njihovo napotitev na Kosovo. Nekateri beograjski mediji so včeraj poročali, da je Moskva ves dan prepricavala Belo hišo, da ruske enote, ki so krenile iz BiH v ZRJ, ne bodo stopile v Kosovo dokler ne bo dosežen rusko-ameriški dogovor o skupnem poveljstvu. Radio Beograd je povzel prve moskovske komentarje o tem dogodku, po katerih naj bi Rusija »z najnovejšim korakom v ZRJ izpricala odločnost, da zavaruje srbsko prebivalstvo na Kosovu in željo, da bi misija mirovni sil potekala pod okriljem svetovne organizacije«.

Minister v vladi ZRJ Goran Matić je za Tanjug izjavil, da pomeni prihod ruskih enot za vse prebivalce Kosova »dokončno razpršitev dvomov v dosledno uresničevanje resolucije VS ZN in vojaško-tehničnega sporazuma«. S prihodom ruskih enot na Kosovo nastopa faza varnosti, zaupanja in ureničevanja sporazuma, ki bo pripeljala do hitre ob-

nove pokrajine, je dejal Matić, ki se od včeraj s se nekaj zveznimi in republiškimi funkcionarji mu-di v Pristini.

Včeraj ob zori so na Kosovo prišle tudi prve mednarodne mirovne enote. Makedonsko-jugoslovansko mejo pri prehodu Blace je najprej preletelo šest transportnih helikopterjev z britanskimi padalci, takoj nato pa so čez mejo zapeljale kolone britanskih in francoskih vojskih vozil, ki so jim sledili se ameriški marinci. Popoldne so bile britanske enote že v bližini letališča pri Pristini, general Clark pa je dejal, da Britanci nadzirajo tudi glavno cesto, ki pelje od makedonske meje v Pristino.

Ceprav skuša Zahod minimizirati diplomatski incident z Rusijo, ki je postavila zvezo Nato pred izvršeno dejstvo, pa je polemika latentna, se posebno v vojskih krogih, ki niso vajeni diplomatske previdnosti. Wesley Clark, poveljnik Natovih sil v Evropi, je izjavil, da je

»Moskva jasno kršila sporazume« o svojem sodelovanju v silah Sfora v Bosni, ki jasno obvezujejo k »preventivnemu obvestilu« o vsakem premiku njenih enot. Po Clarkovem mnenju bodo o »nenapovedanem pustolovskem pohodu ruskih enot vse do Pristine potrebna številna pojasnila«, toda Nato in Rusi »bodo delali skupaj tako na politični kot vojaški ravni za rešitev odprtih vprašanj in razjasnitev načina ruskega sodelovanja v mirovni misiji na Kosovu«.

Se bolj spravljiv je bil ameriški obrambni mini-

ster William Cohen, za katerega je bila »Rusija nestrna, da pokaže, da bo sodelovala v mednarodnih mirovni silah«. Po njegovih besedah pa se v Pristini z vojaškega vidika v bistvu ni nič zgodilo, zato se ZDA ne nameravajo ustavljati pri tem vprašanju.

V kroniki zadnjih ur gre omeniti še eksplozijo britanskega tovornega letala, do katere je prišlo med pristajanjem na vojaški stezi pri Kukesu, le nekaj sto metrov od begunskega taborišča. Zrtev ni bilo, letalo in humanitarni tovor pa sta zgorela.

OBNOVA / TEMA SESTANKA G-7

Ocene stroškov obnove so za sedaj le približne

FRANKFURT - Kot se je izvedelo ob robu včerajšnjega sestanka finančnih ministrov sedmih industrijsko najbolj razvitih držav sveta G-7, so stroški obnove Kosova po oceni Evropske komisije dosegli približno tri milijarde dolarjev. V skladu z nedavno studijo Mednarodnega denarnega sklada (IMF) pa naj bi države, ki mejijo z ZR Jugoslavijo, samo v letu 1999 potrebovale najmanj milijardo dolarjev zunanje finančne pomoči.

Sestanka skupine G-7 sta se udeležila tudi predsednik Svetovne banke James Wolfensohn in evropski komisar za denarne zadeve Yves-Thibault de Silguy, ki pa je dejal, da skode na Kosovu in v Srbiji ni mogoče oceniti brez oglada na terenu. Evropska komisija in Svetovna banka sta v Bruslju oblikovali skupen organ za preučitev finančnih potreb pri obnovi Kosova, vendar so članice skupine G-7 po besedah nemškega finančnega ministra Hansa Eichla bolj zaskrbljene zaradi ruskih dolgov kot obnove Kosova. Polozaj Rusije je »izredno kritičen in nepredvidljiv«, je dejal Eichel, ki je trenutno turnusni predsednik sveta finančnih ministrov G-7. Po njegovi oceni je ruski problem »veliko, veliko bolj nevaren« kot balkanski, zato je tudi Moskvi svetoval, naj spoštuje obveze, ki jih je sprejela v sporazumu z Mednarodnim denarnim skladom in ki zadevajo predvsem plačevanje dolgov. Predvsem dolg, ki ga je Rusija zbrala po razpadu Sovjetske zveze, je treba »v celoti odplačati«, je opozoril Eichel in tako dal vedeti, da lahko morebitna pogajanja s skupino držav upnic zadevajo zgolj dolgove, najete v času komunistične diktature.

O obnovi Kosova in Srbije je v pogovoru za včerajšnjo izdajo ekonomskega dnevnika Il Sole 24 Ore govoril tudi italijanski zunanji minister Lamberto Dini, ki je napovedal, da bo Italija ustanovila poseben sklad za finansiranje obnove Balkana in se zlasti programov za ureditev življenja ljudi na Kosovu. Po ministrovih besedah naj bi stroški taksnega posredovanja znašali najmanj 400 milijard lir.

Tudi italijanski Telecom, ki je 29-odstotni lastnik Telekomu Srbije, je zaradi vojne utrpel precejšnjo škodo, čeprav ta se ni ocenjena. Telekomunikacijska infrastruktura v ZRJ je vsekakor močno poškodovana.

VOJNI ZLOČINI / OZN IN NATO SE BOJITA, DA BI SRBI ODSTRANILI DOKAZE

Z vojniki na Kosovo tudi prvi izvedenci

Strokovnjaki za sodno medicino in izvedenci FBI bodo zbirali dokaze o pokolih

LONDON, WASHINGTON - Velika Britanija je poslala na Kosovo dva izvedenca za sodno medicino iz vrst oddelka za posebne operacije metropolitanske policije, ki imata nalogo zbirati dokaze o vojnih zločinih. Novico je včeraj posredoval britanski notranji minister Jack Straw. Zdravnika sta odpotovala včeraj iz Londona v Skopje, odkoder bosta odšla v Pristino takoj, ko jima bodo to dovolile zavezniske vojske enote. Potem bodo v glavnem mestu Kosova ustanovili poseben center, kjer bo skupina 15 zdravnikov izvedencev za sodno medicino zbirala dokaze o zločinih in strahotah, zbrani material pa bodo izročili Mednarodnemu sodišču za vojne zločine. Inicijativa, za katero so se bili aprila dogovorili na vrhu Severnoatlantskega zavezništva v Washingtonu, je bila napovedana šele včeraj, s čimer so zavezniki zeleli prepričati, da bi Srbi hitro odstranili dokaze o svojih grozodejstvih.

Drugo in vzporedno akcijo v tem smislu pa bodo izvedli izvedenci ameriškega urada FBI, ki prihajajo na Kosovo skupaj z

ameriškim mirovnim kontingentom. Gre za skupino tridesetih strokovnjakov, ki gotovo ne bodo sprejeti s cvetjem in castnimi salvami kot Rusi, saj bo njihov prihod skoraj neopazen. Imeli bodo nalogo, da za haasko sodisce zberejo dokazni material proti vojnim zločinom obtožene Slobodanu Miloševiću.

OZN je zaprosila za pomoč najboljše zahodne policije, da bi ji pomagali spraviti v lisice domnevne srbske zločince, za to misijo pa se posebno zavzema Washington. FBI je tako nemudoma sestavil pool izvedencev za balistiko, videotehniko, fotografijo, eksploziv in sodno medicino. Po pojasnilih Pentagona si bodo izvedenci pomagali tudi s satelitsko tehnologijo, iskali pa bodo v prvi vrsti dokaze o sedmih etničnih pokolih v različnih krajih kosovske pokrajine. V preteklih dneh sta tako CNN kot Pentagon pokazala posnetke nekega grica, ki je bil sveže pogabljen od srbskih traktorjev. Kot kaže, gre za isti gric s skupnimi grobišči, ki ga je pretekli mesec posnel nek kosovski Albanc s svojo amatersko kamero. Srbi so vedno trdili,

da gre za izmišljena natolcevanja, medtem ko se OZN in Nato bojata, da je Miloševićeva policija že zabrisala vse dokaze, ki jih je mogla.

Mozje FBI bodo nadaljevali tudi zbiranje pričevanj izgnancev, ki so bili priče srbskih grozodejstev. Številni kosovski Albanci namreč pripovedujejo, da so Srbi že med begom prebivalstva skušali sproti odstranjevanje sledi svojih zločinov. Včerajšnji New York Times je v zvezi s tem poročal, da se morajo ZDA in njihovi zavezniki čim prej odločiti o finansiranju dejavnosti Mednarodnega sodišča za vojne zločine. Sodisce Združenih narodov sicer se ni moglo sestaviti svoje proračuna za leto 2000, vendar dnevnik napoveduje, da bodo morale ZDA nedvomno odriniti nekaj milijonov dolarjev več kot v preteklih letih. Precendes Bosne in Hercegovine, kjer se je preiskava o vojnih zločinih začela z več meseci zamude, je kot vse kaže prepričala zahodne zaveznike, da je treba tokrat dokaze zbrati čim bolj hitro, brez premora, ki bi ga lahko Srbi izkoristili za zabrisanje sledi zločinov na Kosovu.



Ruske vojake so pristinski Srbi sprejeli s cvetjem in castnimi salvami (AP)



VOLITVE / DRŽAVLJANSKA DOLŽNOST

Na volišča za Evropo in tudi za tri občine

Upravne volitve v Dolini, Zgoniku in Repentabru

Danes bodo evropske in v treh občinah (Dolina, Zgonik, Repentabor) tudi upravne volitve. Volišča bodo odprta od 6.30 do 22. ure. Na volišče pride mo z osebnim dokumentom in z volilnim potrdilom. Kdor ga še ni dobil na dom, ga mora danes dvigniti na volilnem uradu svoje občine, ki je ne prekinjeno odprto do 22. ure.

EVROPSKE VOLITVE

Glasovnica za evropske volitve je rjave barve. Nasa dežela je vključena v obsirno volilno okrožje severovzhodne Italije, ki bo poslalo v evropski parlament 16 poslancev.

Na glasovnici prekrizamo simbol stranke, ob njem lahko napišemo DVE PREFERENCI s priimkom izbranih kandidatov.

Kdor glasuje Juznotirolsko ljudsko stranko (SVP-simbol planike), s katero je Slovenska skupnost sklenila volilni dogovor, lahko odda le ENO PREFERENCO s priimkom izbranega kandidata.

DOLINA

Glasovnica za Obcino Dolino je oranžne barve. Glasujemo tako, da prekrizamo simbol stranke ali koalicije. S tem avtomatično podpremo kandidata za zupana.

Lahko oddamo le ENO PREFERENCO s priimkom izbranega kandidata. Ime in priimek napišemo le, če so na isti listi kandidati z istim priimkom.

Zupanski kandidati so: Boris Pangerc (Skupaj-Insieme), Giorgio Cesar (Pol svobosčin), Danilo Slokar (Severna liga) in Silvana Mergiani por. Mondo (Fronte Giuliano).

Za zupana bo neposredno izvoljen kandidat, ki bo danes dobil absolutno večino glasov. V nasprotnem primeru bo 27. junija balotaza (drugi krog) med prvim in drugouvrščenim kandidatom.

ZGONIK

Glasovnica za Obcino Zgonik je oranžne barve. Glasujemo tako, da prekrizamo simbol stranke ali koalicije. S tem avtomatično podpremo kandidata za zupana.

Lahko oddamo le ENO PREFERENCO s priimkom izbranega kandidata. Ime in priimek napišemo le, če so na isti listi kandidati z istim priimkom.

Zupanski kandidati so: Mirko Sardo (Skupaj-Insieme), Jožko Gruđen (Slovenska skupnost), Claudio

La Magra (Pol svobosčin) in Luca Novak (Severna liga).

Za zupana bo izvoljen kandidat, ki bo dobil največ glasov.

REPENTABOR

Glasovnica za Obcino Repentabor je oranžne barve. Glasujemo tako, da prekrizamo simbol stranke ali koalicije. S tem avtomatično podpremo kandidata za zupana.

Lahko oddamo le ENO PREFERENCO s priimkom izbranega kandidata. Ime in priimek napišemo le, če so na isti listi kandidati z istim priimkom.

Zupanski kandidati so: Aleksij Krizman (Napredna lista), Andrej Skabar (Slovenska skupnost), Stefano Bellafontana (Severna liga), Lučka Krizmančič

(Fronte Giuliano) in Franco Guerra (Pol svobosčin).

Za zupana bo izvoljen kandidat, ki bo dobil največ glasov.

Največ volilcev v Dolini

V dolinski občini je volilnih upravičencev vsega skupaj 5.226 (2.662 žensk in 2.564 moških), v Zgoniku je volilcev 1.900 (955 žensk in 945 moških), v repentabrski občini, ki je med najmanjšimi v Italiji, pa je volilnih upravičencev 730 (338 žensk in 392 moških).

Glasovnice za občinske volitve bodo začeli pretevatati jutri ob 14. uri. Neuradni volilni izidi bodo znani že v poznih popoldanskih urah, glasovnice za Evropo pa bodo presteli že danes ponoči.

POKRAJINA / PRISTOJNA KOMISIJA

Za Slovence ni mesta v statutu

Desnica zavrnila popravek Fonde (LD) Visioli (SKP): V koaliciji odločilen glas NZ

Pokrajinski svet bo morda še pred poletnimi počitnicami vzel v pretes predlog novega statuta Pokrajine, s katerimi se je nekaj mesecev ukvarjala posebna svetovalska komisija pod predsedstvom Angele Brandi (NZ). Spremembe narekujejo novi zakoni, ki so v zadnjih letih precej spremenili poslovanje krajevnih uprav, po drugi strani pa želja vladajoče desnosredinske koalicije, da sebi v prid spremeni videz in vlogo Pokrajine. Komisija je najprej brez večjih napestosti resila probleme tehnične in zakonske narave, zataknilo pa se je pri obravnavi načelnih vprašanj in tematik, ki zadevajo sožitje in pravice slovenske manjšine.

Pokrajina je v dosedanjem statutu priznavala aktivno vlogo Slovencev v pokrajinski stvarnosti; med svoje cilje je uvrščala tudi promocijo kulture sožitja in medsebojnega spoznavanja, v statutu pa je bila npr. točno opredeljena tudi vloga prevajalske službe. Komisija je z glasovi Pola svobosčin vse to sedaj kratkoma

črtala, kot subjekt tukajšnje realnosti pa je uvrstila istrsko-dalmatinske skupnosti.

Opozicija (Oljka, SKP in SIK) je levemu demokratu Dinu Fondi poverila nalogo, da z ustreznim popravkom predlaga vse člene, ki zadevajo Slovence. Popravek Fonde je bil zavržen, kot je bil pozneje zavržen tudi popravek Dennisa Visiolija (SKP), ki je predlagal, da bi Pokrajina vsaj med svojimi institucionalnimi nalogami gojila vezi s slovensko stvarnostjo. Tudi v tem primeru so se Brandijeva in somisljeniki opredelili le za vezi z ezulskimi skupnostmi. Visioli je takšno nazadnjasko zadržanje označil kot poskus etničnega ciscenja in kot dokaz, da je Codarinova večina, se naprej, kot doslej, pod odločilnim vplivom NZ.

V predlogu novega statuta je vecina tudi »pozabila« kakršno koli omembo republiške ustave, na Visiolijevo zahtevo pa so »napako« kasneje popravili...

POLEMIKA / PISMO ITALIJANSKIM PARLAMENTARCEM

Zaščita: tajnik LD kritičen do poteze SSK

»Manjšine niso in ne smejo biti pasivni dejavniki v odnosih med obema državama«

Pismo, ki ga je SSK poslala italijanskim parlamentarcem z deklaracijo slovenskega parlamenta o zaščiti slovenske manjšine, je predmet polemice izjave pokrajinskega tajnika LD Stelia Spadara. Slednji postavlja v dvom, da je hotela SSK s to potezo narediti uslugo manjšini, saj pismo po njegovem ustvarja vtis, da so italijanski državljani slovenskega jezika in kulture pasivni talci v pogajanjih med državama.

Spadaro ugotavlja, da bo zaščitni predlog poročevalca Domenica Massellija - s primernimi izboljšavami, da bo zakon jasnejši in proznejši - prisel na dnevni red poslanske zbornice po možnosti še pred poletnim premorom. Ta zakon, nadaljuje tajnik LD, ne bo nikomur nicesar vsiljeval in ne bo dolocal obvez ter privile-

gijev, ampak bo priznaval pravico do identitete in bo obenem ustvaril varnost vsem državljanom, Italijanom in Slovencev. LD si tako prizadevajo v prepričanju, da je to v interesu celega mesta.

Italijanski državljani, pripadniki slovenske manjšine, sami dobro vedo, da lahko legitimno pravico do identitete in njeno izvajanje crpajo iz zakonov italijanske republike in ne na osnovi "dobrohotne koncesije", ki jo Italija nudi sosednji državi. V vzdušju okrepljenega sodelovanja med državama sta legitimna interes in skrb Slovenije do slovenske manjšine v Italiji, kar velja tudi za Italijo v odnosu do italijanske manjšine v Istri in Dalmaciji. In prav je - dodaja se tajnik LD - da te obveze matičnih držav dolocajo tudi mednarodni sporazumi.

Cisto nekaj drugega pa je vso problematiko predstaviti kot neko vsiljeno rešitev med državama, pri kateri bi manjšine igrale cisto pasivno vlogo.

Po Spadarovem mnenju so tudi tukajšnji Slovenci v prvi osebi angazirani pri premoščanju kontrapozicij, etničnih zaprek in ločevanj, ker so prepričani, da lahko svojo identiteto scitijo in ovrednotijo le v sklopu aktivne integracije, ki bo gotovo še dodatno združila in okrepila vso lokalno stvarnost. Vladi in parlamenta obeh držav razvijajo vse tesnejše sodelovanje, ki je koristno tudi samim manjšinam. To delajo tudi z učinkovitimi diplomatskimi napori, zato je pobuda, za katero se je odlocila SSK, po Spadarovem mnenju improvizirana, ce ze ne instrumentalna.

TREBČE / LJUDSKI DOM

Mlekarice še na razstavi

Gre za prikaz raziskave COŠ P. Tomažič, ki je prejela priznanja

V Ljudskem domu v Trebčah je predvidoma samo se danes od 10. do 12. in od 18. do 20. ure na ogled razstava o mlekaricah iz tržaške okolice (f. KROMA). Razstava, ki jo občinstvu ponuja v ogled COS P. Tomažič v sodelovanju s SKD Primorec, je zanimiva iz dveh razlogov: prvič, ker gre za del raziskave o mlekaricah, ki so jo pripravili osnovnosolčki pod mentorstvom učiteljic, in drugič, ker gre za področje, ki se ni bilo raziskano. Osnovnosolčki so »evidentirali« kar 150 mlekaric, od teh 27 iz Trebč, ob tem so »kartotečno« opisali se približno 55 predmetov, ki pobliže zadevajo nekdanji poklic mlekaric. Prav te predmeti so razstavljeni v Ljudskem domu, razstavo pa so obogatili pa še s številnimi dodatki (tudi slusnimi). Raziskava, ki je prikazana na razstavi, je preejala ugledna priznanja.



MILJE / SREČANJE NA OBČINI

V ospredju zaskrbljenost zaradi ukinitve službe 118

V ospredju petkovega srečanja na miljskem zupanstvu med glavnim ravnateljem podjetja za zdravstvene storitve Francom Rotellijem, zupanom Robertom Di Piazzom in odgovornim za službo 118 Walterjem Zalukarjem so bila prav organizacija te službe v Miljah, zaskrbljenost tamkajšnjega prebivalstva zaradi njene preureditve ter perspektiva zdravstvenih storitev izven mesta. Rotelli je pojasnil, da so reorganizacijo službe narokovale finančne težave: lani so za celotni sistem 118 potrosili okrog 5 milijard in 800 milijonov lir, s 1. januarjem letos je sistem od bolnišniškega podjetja prešel k zdravstvenemu podjetju v protivrednosti 2 milijard in 600 milijonov lir. Čeprav si je zdravstveno podjetje prevzelo večji del diferencialnih stroškov, je se dejal Rotelli, je moral izvesti nekaj racionalizacij,

kar zbujajo zlasti skrb v Miljah in na Opcinah. Di Piazza in Rotelli sta se ob tem dogovorila, da bosta pozorno sledila zahtevam, ki so jih ze svojcas naslovili na Deželo z namenom, da bi prišlo do uravnovešenja financiranja, tako da bi znova postavili vsaj prejsnjo organizacijo. Zaenkrat so miljski Obcini zagotovili (podobno kot je Rotelli pred dnevi naredil na sestanku s predsednikom vzhodnokraškega rajonskega sveza Zoronom Sosicem), da bo operativna centrala 118 dala prednost klicem s tamkajšnjih območij. Ce pa bi ugotovili, da posegi na področju Milj in Vzhodnega Krasa ne odgovarjajo ustreznim standardom, bodo takoj ukrepali, ceprav Dežela dotlej ne bi se nudila ustreznega financiranja. Zalukar pa je ob tem poudaril, da se zaenkrat drzijo standardov, ki veljajo drugje po državi.

NOVICE

Ob tekmovalstvu ŠD Mladina bodo nekatere ceste zaprte

Ob tekmovalstvu za »1. mednarodni rolkarski grand prix«, ki ga v nedeljo, 20. junija prireja športno društvo Mladina iz Kriza, bodo nekatere ceste zaprte za promet, in sicer od 9.00 do 13.30. Zgora bo veljala za občinsko cesto, ki s komenske pokrajinske ceste (hišna številka 25 v Samatorci) pelje preko Brisc do ozemlja občine Devin-Nabrežina, ter za občinsko cesto, ki od osnovne sole v Salezu pelje preko Samatorce do križišča s pokrajinsko cesto v blizini hišne številke 24.

Cepljenje proti steklini v občini Zgonik

Zgoniška občinska uprava je odredila obvezno cepjenje proti steklini za pse, govedo, ovce, koze in konje, ki so na območju občine. Cepjenje brezplačno opravljajo živinovozdravniki Podjetja za zdravstvene storitve st. 1 »Triestina« vse do 31. julija (za mladici, ki niso se dopolnili tretjega meseca starosti, je rok podaljšan do 31. avgusta), na zupanstvu v Zgoniku pa vsak torek in petek od 11. do 12. ure od 15. junija do 15. julija. Psom, ki jih pripeljemo na cepljenje, je treba obvezno nadeti nagobcnik. Lastniki psov, ki se ne nameravajo poslužiti omenjene brezplačne storitve, se lahko obrnejo do drugih živinovozdravnikov, ki bodo izdali ustrezno potrdilo. Psi, ki jih tudi za kratek cas pripeljemo na območje zgoniske občine, morajo biti cepljeni pred vec kot 11 meseci in ne manj kot pred 20 dnevi, sicer jih je treba takoj cepiti, kot je treba pristojnega živinovozdravnika takoj obvestiti, da smo na občinsko ozemlje pripeljali eno od zgoraj omenjenih zivali, ki pa ni bila se cepljena. Za krsitelje omenjenih dolocil so predvidene kazni.

Obnova cestne signalizacije

Od jutri do vključno petka, 18. junija bodo na nekaterih mestnih ulicah obnavljali signalizacijo, in sicer ponoci (od 21. do 5. ure). Dela bodo potekala v ulicah Ginnastica, Farneto, Marchesetti, Biasoletto, Mauroner, S. Pasquale, d'Angeli, dei Mille, Revoltella in Rossetti. Podrobnejše informacije nudijo tudi po telefonu (040-6754247).

Jasna Kneipp na selekciji za »bravo bravissimo«

Mlada pevka Jasna Kneipp je bila prejsnji cetrtek v Milanu na snemanju za drugo selekcijo znane televizijske oddaje Bravo Bravissimo.

Dolinski anagrafski urad jutri zaprt

Zaradi stetja glasov po nedeljskih volitvah za obnove evropskega parlamenta in občinske uprave bo jutri, 14. junija anagrafski urad dolinske občine zaprt.

Danes v Miljah boljši sejem

Združenje »Cise di vecchie case« prireja danes v Miljan boljši sejem. Stojnice bodo postavljene okoli mandraca od 8.30 do zatonja. Poleg sejma bo tudi promocija obrtništva z razstavo Pomagaj si sam.



NABREŽINA / PREDSTAVITEV V PETEK

Na voljo dvojezičen vodnik Ribiške poti

Uredila ga je Vera Tuta Ban, avtorja pa sta Marinka Pertot in Bruno Volpi Lisjak

Približno leto dni po otvoritvi Ribiške poti, ki vodi od Nabrežine do obale »Pri Cupah« je devinsko-nabrežinska občinska uprava v petek zvečer uradno predstavila istoimenski vodnik, ki ga je uredila bivša podžupanja in odbornica za kulturo Vera Tuta Ban. Manjšo knjizico, ki jo je po naročilu Občine izdala založba Lint, so na petkovem večeru predstavili urednica, avtorja Marinka Pertot in Bruno Volpi Lisjak ter profesorja Giuliano Orel in Pavel Merku.

Petkovo predstavitev je uvedel zupan Marino Vocci, ki je poudaril pomen tovrstnega dela, v kolikor začrta pomembno sled v poznavanju zgodovine in posebnosti tega območja. Ribiško pot zal danes dobesedno preseka obalna cesta in železniska proga. Za obalno cesto sicer ni resitve, vendar pa je zupan zagotovil, da je uprava resno preučila možnost stranske preusmeritve steze čez železniški predor, kar bi obiskovalce rešilo nevarnega prečkanja železnice.

»Ko smo obnavljali Ribiško pot, se nam je zdelo samoumevno, da izdelamo tudi vodnik z opisom poti iz zgodovinskega in naravoslovenskega vidika,« je dejala Vera Tuta Ban. V ta namen se je že prejšnja občinska uprava obrnila na dva raziskovalca, in sicer na kapitana Lisjaka za zgodovinski del ter na Marinko Pertot za opis poti skozi oči naravoslovca. Sicer pa je Banova izrazila tudi kritiko izdajatelju, ki v tekst ni vnesel zadnjih lektorskih popravkov.

Pavel Merku je naglasil pomen vrednotenja kulturne dediščine in narodnih korenin pred izginitvenjem zaradi pospešenih ritmov danasnega življenja, s čemer je soglasal tudi raziskovalec Giuliano Orel.

Naravoslovka Marinka Pertot je poudarila izrednost tako bogate raznolikosti narave na sicer ozkem ozemeljskem pasu. V tipično mediteranski klimi tako uspeva širok spekter botaničnih vrst, pa tudi živalstva. Bruno Volpi Lisjak je v svojih zaključkih naglasil pomen poznavanja nepopacene zgodovine, saj je to najboljši pogoj za graditev sožitja in medsebojnega spoštovanja. »Dvojezični smerokazi in informativni panoji so marsikaterega italijanskega državljanca prvič seznanili s tisoletno prisotnostjo slovenskih ribičev na tej obali, sam vodnik pa je nov pomemben korak v isti smeri, je dejal kapetan Lisjak.

Zanimiva (ceprav grafčno nekoliko »staromodna«) dvojezična publikacija z angleskimi povzetki je v prodaji v vseh knjigar-nah na Tržaškem po 14.500 lir. (igb)



S petkove predstavitve vodnika Ribiške poti (KROMA)

»Ples je govorica telesa, je gibanje ob zvoku, ritmu, govoru, glasbi in tudi v tišini... Vsak človek nosi v sebi svoj ritem, ki je tudi osnova vsega bivačnega, vse poteka v neskončnem ciklusu poravljanja... vse je akcija in reakcija, vse se osvetljuje in spet potemni, se ogreva in ohlaja, se razvija in spet propada... Tako gibanje, ki je ritmično zasnovano sproža v človeku sile, ki imajo daljnosežen vpliv na telesni in intelektualni razvoj posameznika.

Otrok se pri plesnem gibanju začne zavedati svojega telesa in raznovrstnosti svojega gibanja, časa in prostora ter predvsem različnih zmoglosti za izrabo svoje energije.



Plesno gibanje, oziroma gibanje ob glasbeni spremljavi veliko prispeva k samozavedanju,

vpliva na vedenje, odnos do drugih, razvija socialne sposobnosti, ki so v nasi stehinirani in materialistično usmerjeni civilizaciji se tako potrebne in cenjene.

Zato spodbujamo, stari in vzgojitelji, ustvarjalni, svobodni, plesni in gibalni izraz svojih malčkov in mladoletnikov, danes in jutri z namenom, da celostno zazivijo in se osebnostno utrdijo ter zorijo.

V tem šanjskem in skoraj abstraktnem vzdušju, ki so ga ustvarile otrovitvene besede uvodnega govora, so se konec maja predstavile in se obenem poslovile od minule sezone mlade gojenke motoricno-plesne sole KD Skala iz Gropade, ki je bila po zamisli in programskem oblikovanju prof. sportne vzgoje Petre Krizmančič testno ustanovljena oktobra lani.

Nastop se je pred številnimi gledalci odvijal v prenovljenih prostorih vaske Zadrage v Gropadi. Petindvajset plesalk, razdeljenih v dve starostni skupini (od 6. do 9. leta / 1. skupina; od 10. do prib. 15. leta / 2. skupina) se je predstavilo s šestimi ritmično zasnovanimi skupinskimi sestavki. Vsaka plesna točka je nosila svoje ime in vsaka je bila gledalcem izvirno opisana in primerno predstavljena, da so ti z lahkoto sledili vsaki posamezni izvedbi. Živahen in poskocen je bil skupinski hip hop, ritmična telovadba, priscen klobučni kabare najmlajših, koreografsko raznolik cacaca in jive večje skupine.

Večer sta prijetno razigrali se mladi harmonikarici, vascanki, E. Ghezzi in J. Gojca. Uspešno je nastopni program zaključil dunajski valček ob spremljavi domačih harmonik. Sledile so zahvale in pohvale vsem tistim, ki so realizacijo motoricno-plesne sole v tekoči sezoni 98/99 spodbujali in ji z zanimanjem sledili.

Plesalke so prejele diplome, plesno navdihnjena Petra pa sopcvetja in številne aplavze za požrtvovalnost in vlozeni trud.

Sekcija motoricno-plesne sole se ob tej priložnosti, preko pisane besede, se enkrat Vsem najto-pleje zahvaljuje. Mladim članicam zeli prijetne počitnice in jih nestršno pričakuje v sezoni 99/2000 s številnimi novostmi!

Sekcija M.-P. S.

GROPADA / KD SKALA

Uspešna sezona domače plesne šole

V prostorih vaške Zadrage je nastopilo 25 plesalk

ŠEMPOLAJ / SKD VIGRED

Zaključni nastop treh društvenih odsekov

Prijetna prireditev je bila v četrtek na dvorišču osnovne šole S. Grudna-Strele

Po odlično uspeli nedeljski pobudi »Vsi smo prijatelji«, s katero je SKD Vigred iz Sempolaja že sesto leto zaporedoma poudarilo pomen miru in hkrati osnovno težnjo otrok po združevanju, skupnem nastopanju in brezskrbnem otroštvu, se je v četrtek zvečer društvo ponovno predstavilo v domačem Sempolaju, in sicer na dvorišču osnovne šole Stanka Grudna-Strele. Priložnost za družabno srečanje je namreč ponudil zaključni nastop treh društvenih odsekov, to je otroškega pevskega zbora, plesne skupine ter domačih glasbenikov, ki so pridno vadili skozi vso zimo.

Po uvodnem pozdravu društvene tajnice Katje Skerk Rebula je prvi nastopil otroški zborček s spletom narodnih pesmi. Pevsko skupino najmlajših, ki jih vodi Eva Cuk, je na har-

moniko spremljal Danjel Rebula, na flavto Petra Doljak ter medtem ko je Aljosa Saksida igra na klaviature.

Sledil je nastop dveh plesnih skupin, in sicer mladih in anjmlajših baletk pod vodstvom jelke Bogatec. Spored so povezovali društveni godci, kvintet godcev iz Saleza, Zgonika in Repna zaključil s tradicionalnimi poskocnicami.

Vigredova sezona pa se se ni zaključila, saj bo v torek, 22. junija zvečer na »borjaču« družine Rebula v Slivnem društvo priredilo koncert okteta Odmevi: izkupicek večera bo namenjen izdaji prve skupnine CD-plosce.

Dan kasneje, 23. junija, le dan pred začetkom mavhinskega festivala amaterskih odrov, bo na sempolajskem selskem dvorišču premiera

mladinske dramske skupine Vigred, ki se bo nato tudi na festivalu predstavila s komedijo »Kasne, kasne, same tašne...« v režiji Tatjane Turko. Po dramski uprizoritvi pa bo na Kalu, le kakih sto metrov od vasi, tradicionalno svetoivansko kresovanje.

Medtem pa je ponovno zazvelo gradbišče Stalce, kjer se vsak vikend zbira kar lepa skupina prostovoljcev. Dela vsekakor ne manjka, tako da društveni odbor Vigreda se posebej poziva vse domačine in prijatelje tudi iz ostalih vasi, naj po svojih močeh prispevajo k gradnji društvene sedeža. Ob prostovoljnem delu so se kako dobrodosli tudi najmanjši finančni prispevki, saj ne gre posebej razlagati, koliko lahko taka pobuda bremeni skromne društvene blagajne. (igb)

Ricmanje: v sredo spričevala za mlade glasbenike

Glasbena sola Pihalnega orkestra Ricmanjesporoca, da bo v sredo, 16. t.m. ob 18.30 v Babni hiši podeljevanje spričeval gojencev, ki so opravili izpit iz instrumenta in teorije v letošnjem selskem letu. Srečanje je namenjeno tudi potrjevanju vpisov za novo selsko leto in mladim gojencem, ki bi radi stopili v glasbeno solo. Otrokom od 5. do 7. leta starosti je namreč namenjena pripravnica v skupinskem sestavu, medtem ko imajo učenci od 8. leta dalje na voljo kar veliko izbiro instrumentov z individualnim poukom, kot so: pihala (flavta, klarinet, saksofoni), trobila (trobenta, pozavna, euphonium, rog), tolkala-klavature (bobni, pavke, ksilofoni) ter teorijo-solfeggio. Kot pomočni predmet je na voljo tudi klavir. Vsak razred vodijo pripravljeni pedagogi, ki z veliko mero dobre volje in dolgoletnim izkušnjami približajo otrokom lepote glasbe in v njih vzbudijo voljo do učenja. V sklopu sole je se predvideno skupno igranje pri Cicibanah, ki bodo sodelovali tudi na sredinem večeru, nato v Mladinskem pihalnem orkestru ter kot zadnje, najvažnejše pri Pihalnem orkestru Ricmanje, saj je osnovni namen in cilj sole vzgajati otroke v dobre glasbenike in dvigniti kakovostno raven orkestra.

Napor za krepitev Združenja prijateljev Danila Dolcija

V ponedeljek zvečer je bilo v Zadrugi gostilni na Kontovelu srečanje prijateljev Danila Dolcija, sociologa, pobudnika mirovnihih akcij in borca proti mafiji, ki je bil po materi Slovenec iz Sezane.

Namen srečanja je bilo iskanje novih prijateljev, somisljenikov in pobudnikov za ustanovitev Združenja prijateljev Danila Dolcija, katerega glavni organizator je sociologov prijatelj in zagovornik njegovega ideala za sožitje med različnimi narodi in narodnostmi Giuseppe Meli. Na večeru so se med drugim spomnili prijateljstva, ki je povezovalo Danila Dolcija s komaj preminulim pisateljem in velikim ljubiteljem Istre Fulviom Tomizzo, nato srečanja, ki ga je Ljudska univerza Sezana, skupno s Kulturnim centrom Srečka Kosovega pripravila 29. januarja v dvorani občine Sezana, na katerem so sodelovali akademik, pesnik in prevajalec Ciril Zlobec, pesnik Marko Kravos, pesnik Aleksander Persolja in publicistka in prevajalka Jolka Milic in pa pesmi, ki jo v spomin na Danila Dolcija napisal Pavel Skrinjar, predsednik Ljudske univerze iz Sezane: »Le epizoda nekoga, ali nečesa, je življenje v dimenziji časa, ki se izteče, ko se tega komaj zavemo. V srcu človeka pa ostaja spomin na prijateljstvo in na lepe trenutke. V mojem srcu bo Danilo Dolci zapisan z najlepšim spominom«. Večer se je končal z obljubo, da spomin na Dolcija med Tržacani ne bo zbledel. (NL)

MEDJA VAS / V OSMICI PRI ŽUPANOVIH

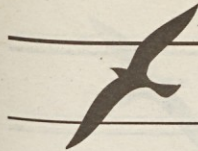
Prijetno srečanje izletnikov

Udeleženci izleta v Rim in Firenze so si izmenjali vtise



V pristnem izletniškem vzdušju, ki ga muhavno vreme ni moglo skaliti, so se udeleženci zadnjega letošnjega izleta našega dnevnika v petek zbrali na družabnem srečanju (f. KROMA). V osmici pri Županovih v Medji vasi so si izletniki, ki so se z avtobusi podali na ogled številnih zanimivosti in lepoto Firenc in Rima, izmenjali vtise z nedavnega potovanja in si tudi ogledali foto-

grafije. Ob izmenjavi pogledov na izlet, na katerem so - kot izhaja iz daljšega zapisa, ki je bil objavljen v našem dnevniku - videli veliko lepega in zanimivega, pa so na petkovem srečanju tudi segali po domačih dobrotah, saj je edina negativna opazka letela prav na gastronomski del, po katerem sicer Italija slavi, vendar človek lahko naleti tudi na slabe izjeme.



PRAPROT / PRVA ŠAGRA PRED 25 LETI

Jubilejni praznik v borovem gozdiču

Tudi letos tekmovanji v košnji in metanju skrl

Bilo je pred petindvajsetimi leti, ko je skupina domaćinov s Praprota dala pobudo za prvi vaski raznik. Bila so to leta, ko so se šagre odvijale skoraj v vsaki vasi, navadno kar na osrednjem trgu, saj so bile birokratski predpisi proznejši. Spomnimo se šager v Mavhinjah, na nabrežinskem placu, v gozdiku pri Trnovci, v Precniku.

Tako je bila poleti leta 1974 tudi v Praprotu prvič šagra. Prireditveni prostor je za prvo izvedbo dala na razpolago družina Lupinc, leto kasneje je šagra bila na zemljišču gospe Dike, nakar se je skupina Praprovcinov odlocila, da od domaćina odkupi današnji prireditveni prostor pod borovci in v ta namen so tudi ustanovili Zadrugo Praprot.

Odkup zemljišča je bil le prvi korak, saj si je morala vaska »delovna brigada« takoj zavihati rokave. Prostor je bilo treba preurediti, tako da so domaćini s prostovoljnimi delom uredili prve pokrite pulte ter plesišče, ki je od tedaj služilo tudi kot preprosto igrisce za odbojko, košarko in roket. Skrajšaj sočasno so ustanovili športno-rekreacijsko društvo »Vaska skupnost Parprot«, ki je danes tudi uradni lastnik prireditvenega prostora.

V 25 letih je usoda vaski skupnosti že iztrgala kar nekaj zaslužnih domaćinov, med katerimi gre posebej omeniti Mirka Skabarja, Angela Doljaka, Pepija Trampuza, Bruna Branda, Na-



»Delovna brigada«, ki je leta 1977 začela opremljati prireditveni prostor v Praprotu

do Briscak, Genia Sustersica, Radovana Doljaka. Sicer pa je starejšim vascanom in prvim pobudnikom vaskage organiziranega življenja v veliko zadovoljenje, da se danes tega dela lotevajo mladi, kar je najboljša jamstvo za prihodnost.

Vaske šagre v Praprotu se tako nadaljujejo že četrto stoletje. Ob običajnih eno-gastronomskih specialitetah so prireditelji posvečali vselej veliko pozornost tudi družabnosti in kulturi. Skratka: ne le jedaca in

pijaca, temveč tudi tekmovanja v briskoli, košnji, v metanju skrl, zaganju borovega hloda. In se otroški ex-tempore, ki so ga zaznamovale tudi zelo ugledne žirije. Na letošnje slikarsko tekmovanje bo verjetno kar blagodejno vplivala bližnja razstava mojstra Lozeta Spacala v Skerkovi galeriji v Trnovci.

V zadnjih letih je tekmovanje v košnji zajela globoka kriza, saj je moderna tehnika zamenjala marsikaterega kosca, njihova spretnost pa zahaja v pozabo. Organi-

zatorji vsekakor letos zagotavljajo nemoteno izvedbo tekmovanja, saj so se združili s kosci iz Gaberj pri Gorici, katerim bodo nato Parprovcini ob njihovem prazniku seveda povrnili uslugo.

Praznik se torej nadaljuje in vsako leto bogati. Letošnja šagra se bo začela prihodnji petek z nogometnim ženskim turnirjem, v soboto bo na vrsti tekmovanje v briskoli ter ex-tempore za mlade do 16. leta starosti. V nedeljo bo tekmovanje v metanju skrl, ki je že drugo leto posvečeno spominu na mladega domaćina Radovana Doljaka ter tekmovanje v košnji, medtem ko se bo letošnja jubilejna šagra zaključila v ponedeljek s tekmovanjem v zaganju. Vsak večer bodo za veselo razpoloženje poskrbeli tudi razni priznani ansambli domače glasbe, v nedeljo popoldne pa bo nastopila tudi nabrežinska godba na pihala.

Zagotovljen je prijeten konec tedna v večernem hladu kraskih borovcev. Prireditveni prostor obenem spada med nabolje opremljene, saj je vaska skupnost z izkupičkom praznikov in s prostovoljnimi delom posodobila električno napeljavo in razvetljavo, točilne pulte in stranice tudi za telesno prizadete. Pred leti je bil dograjen pokrit oder, ki je zgrajen iz kraskega kamna, se prej pa sta bili zgrajeni klet in pokrit sedež društva, v katerem se sestaja tudi srenja. Medtem pa je že v nacrtih dvojna balinarska steza. (igb)

VESELA POMLAD / PREJŠNJI TEDEN NA OPČINAH

Poj, pleši in igray za konec sezone

Med prireditvijo so podelili Gallusovi znački Aleksandri Pertot in Igorju Košuti

Opensko pevsko društvo Vesela pomlad je prejšnji konec tedna pripravilo veliko dvodnevno prireditev ob zaključku pevskega leta (foto KROMA). Pred odhodom na zaslužene počitnice so se starse in prijateljem petja se enkrat predstavili vsi zbori skupine, ki delujejo v društvu, medse pa so povabili tudi okoliske pevce, mladinsko pihalno godbo iz Sezane in priznana otroško animatorko Romano Krajncan.

Sobotni del prireditve je predstavljala večerni pevski koncert, ki se je odvijal v dvorani Finzgarjevega doma. Tam je zbrane pozdravila Majda Danev. V svojem nagovoru je dejala, da zeli biti pevski večer predvsem prijetno druženje s pesmijo. Je pa to tudi priložnost, da se ozremo nazaj in ocenimo opravljeno delo, hkrati pa usmerimo pogled v prihodnje, ko naj bi poskusali se nekaj popraviti ali izboljšati. Izrazila je željo, da bi v vrste Pomladi pristopilo se veliko novih pevcev, da bi bila izvajalska raven vedno boljša in kvalitetnejša, pesem cim privlačnejša, da se je bomo veselili vsi, pevci in poslušalci.

Koncert je uvedla skupina deklet mladinskega zbora Vesela pomlad. Zapela je pod vodstvom Franca Pohajaca in Martina Vremca. Slednji je skupino tudi spremljal pri klavirju. Oba zborovodja sta pevke med leotom vzgajala ob dragoceni pomoči Rossane Paliage, ki je tudi umetniški vodja dekliskega vokalnega terceta Ver laetum. Slednji je prav tako nastopil na sobotnem koncertu. Dekleta so veliko let pela v vrstah zborov Vesela pomlad, kasneje pa pričela s studijem solo petja. Ob tem so se odlocile tudi za vokalni tercet, ki sedaj deluje že stiri leta. V svojem repertoarju imajo veliko polifonije in sakralne glasbe, v soboto pa so nam ponudile sopek slovenskih ljudskih pesmi.

Zaključni del koncerta je pripadal mešanemu pevskemu zboru Resonet, ki je s tem nastopom sklenil prvo leto delovanja pod okriljem društva Vesela pomlad. Kot je znano, se je že prej delujoča vokalna skupina istega imena lani okrepila z nekaterimi odraslimi pevskimi in pevci Vesele pomladi in se preoblikovala v mešani pevski zbor, ki ga zanesljivo vodi prof. Aleksandra Pertot. Sredi pevskega leta ji je priskočila na pomoč prof. Edith Kocjan. Ta se je posvetila delu s posameznimi pevci, s katerimi utrjuje predvsem dihalno vokalno tehniko. Zbor torej sloni na trdnih temeljih in razpolaga z dobrim pedagoškim vod-



stvom, kar je gotovo jamstvo za dobre bodoče uspehe. Na sobotnem koncertu so se nam pevci predstavili s krajšim zborom pesmi, od slovenske ljudske preko ukrajinske in angleske do zahtevnega izraelskega plesa - ora.

Prijeten dogodek večera je bila podelitev zlate Gallusove značke dirigentki Aleksandri Pertot, ki je bila tudi sama nad 25 let članica številnih pevskih zborov, in pevcu Igorju Kosuti, ki se v ljubljanski glasbeni dejavnosti prav tako udejstvuje že nad četrto stoletje. V imenu Sklada za ljubiteljske kulturne dejavnosti republike Slovenije je znački podelil pokrajinski predsednik Zveze slovenskih kulturnih društev iz Trsta Rinaldo Vremec. Pevke in pevce zborov Resonet so dobitnikoma zlatih značk nazdravili se s pevskim dodatkom, ki so ga bili seveda veseli tudi prisotni v dvorani.

Praznik se je, kot rečeno, nadaljeval v nedeljo popoldne. Prijeten glasbeni uvod v popoldanski prireditveni na vrto openskega Marijanisa je ponudila Kraska pihalna godba iz Sezane, ki je pod vodstvom mladega kapelnika Iva Basica zagrala nekaj veselih koranic, odlomkov iz mladinskih filmov in vencek drugih uspešnic. Godba, ki je bila ustanovljena pred sedmimi leti na pobudo ravnateljice glasbene sole iz Sezane Leandra Pegana, steje danes 49 mladih godbenikov, ki so povečini gojenci te sole. Dirigentska palica je, kot rečeno, v rokah Iva Basica, ki godbo vodi skupaj s starejšimi Igorjem Kosom. Godba nastopa na tej in oni strani meje ter se redno udeležuje revij orkestrov glasbenih sol Primorske. Lani si je z udeležbo na državnem tekmovalju pihalnih orkestrov pridržala srebrno priznanje, kar jo je spodbudilo k nadaljnjemu delu. Rezultati so na dlani: mladi godbe-

niki resnično navdušujejo poslušalce, kar je bilo opaziti na openski prireditvi.

Za godbo so se na prizorišču zvrstili stiri zborčki, ki so zbrane starse in prijatelje petja razveselili s pisanim sopkom otroških pesmi. Pod vodstvom Martine Batič, Martine Skabar, sestre Karmen in Zdenke Krizmančič in ob klavirski spremljavi Martine Batič in Loredane Gustin so nastopili domači otroški pevski zbor Vesela pomlad, Zvonček iz Repentabra, Kraski cvet iz trebe in A. M. Slomsek iz Bazovice.

Največja atrakcija nedeljske prireditve pa je bila znana in priljubljena slovenska pevka in otroška animatorka Romana Krajncan. Iz njene nastopa je bilo razvidno, da se med otroki, kjerkoli jih ze obisce, dobro pocuti in da jo otroci takoj sprejmejo za svojo. Z njimi se igra, pleše, poje... Predstavlja jim vsebino svojih pesmi, katere glavni junaki so predvsem drobne zivalce. Dolej je izdala ze sedem kaset in tri zgošcenke. Ob desetletnici svojega delovanja je letos izdala novo kaseto, zgošcenko in prvo videokaseto. Pripravila je tudi dva musicla, brez stevila pa so njeni nastopi med otroki iz vse Slovenije. Pisateljica Berta Golob je o njej napisala, da zivi in dela predvsem za otroke in si prizadeva udejaniti nacelo, da je najboljsje zanje komaj dobro. Tudi med openskimi otroki in njihovimi vrstniki, ki so prisli v nedeljo na Općine, se je Romana takoj znasla. Otroci so z njo navdušeno peli in z animacijo ponazarjali vsebino njenih pesmic, odrasli pa so z zadovoljstvom opazovali razgibano sceno.

Tako se je v veselem vzdušju zaključil tudi nedeljski del prireditvi Poj, pleši, igray in se kaj v veselje sebi in drugim. (MD)

OTROCI / OD 28. JUNIJA DO 30. JULIJA

Pri Boru tudi letos poletni center

Osrednja pozornost letošnjega poletja bo posvečena miru - Center bo odprt Od 7.30 do 17. ure

Po uspešnem lanskem poletnem centru so se pri Športnem združenju Bor odlocili, da tudi letos v obdobju od 28. junija do 30. julija na Stadionu 1. maja v Trstu organizirajo tak center, ki bo namenjen otrokom od 3. do 10. leta starosti (za otroke iz vrtcev in osnovne sole). Lani so bili obiskovalci centra zelo zadovoljni, saj je bil program zelo pester, stevalo vzgojiteljev in animatorjev pa vec kot primerno. Tecaj je vodila Valentina Destri, ki bo tudi letos držala vse vajeti v svojih rokah.

Osrednja pozornost letošnjega poletnega centra bo posvečena miru. Pod tem geslom bo potekala dejavnost otrok, ki bodo skozi igro in zabavo v »delavnicah miru« skušali spoznati, kaj mir pomeni in kasen pomen ima za vse nas. Prav v tej optiki in na ustrezen in igriv način se bodo otroci tudi spoznali s številnimi rasami, ki živijo na Zemlji, odvisno od programa pa se bodo en dan spremenili v male Kitajčke, naslednjic v crnce, eskimčke, indijance in tudi belce.

Program v centru, ki bo od ponedeljaka do petka deloval od 7.30 do 17.00, pa bo na splošno izredno pester, tako da nikomur ne bo dolgčas. Prvi dan v tednu bo namenjen sprejemu otrok in najrazličnejšim igriscam, s katerimi bodo otroci socializirali in se med seboj spoznali, naslednji dan pa bodo potekale

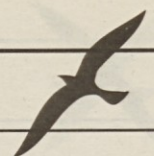
tako imenovane »mirovne delavnice«, v katerih se bodo otroci spoznavali z najrazličnejšimi narodi, njihovimi navadami in tradicijami. Sreda bo namenjena igranju v telovadnici, četrtek pa likovni in glasbeni ustvarjalnosti otrok, ki bodo risali, prepevali, izdelovali instrumente, na zidu pa bodo ustvarjali risbo, na kateri bodo otroci z vsega sveta zaplesali v kolu, udeleženci centra pa bodo odtisnili tudi svoje dlani in tako »podpisali« zidno umetnino.

Petek bo dan za izlete, pot pa bo gojence vodila enkrat v Repen, drugič v Miramarski grad, pa na piknik in se marsikam drugam.

Seveda bo poskrbljeno tudi za ustrezno prehrano, otroci pa bodo imeli tudi dovolj časa, da se »spocijejo« od igrice in drugih dejavnosti. Zaradi omejenega prostora nismo mogli napisati vsega, kar bodo otroci doživeli na Stadionu 1. maja na Vrdeški cesti v Trstu. Povejmo le, da stari lahko svoje otroke prijavijo za en, dva, tri... ali pa tudi za vseh pet tednov. Center je letos vključen tudi v uradni seznam poletnih centrov Občine Trst, pogovorni in učni jezik bo slovenski, prijave pa sprejemajo vsak delavnik od 9. do 15. ure po telefonu 040 - 51377, kjer bodo lahko stari zvedeli tudi za vse ostale podrobnosti.

Pevke Stulei v Scandianu

Tržaska folklorna skupina Stulei prezivlja delaven konec tedna. Včeraj so plesalci in godci gostovali v Sempetru v Savinjski dolini, kjer je kulturno-umetniško društvo Grifon priredilo v dvorani Hmeljarskega doma folklorno srečanje, ki se ga je udeležila tudi domaća folklorna skupina. Stulei je prikazalo pleše naših krajev: istrske, goriske in novi tržaski spet, ki prikazuje maj v Bregu in s katerim je prvič nastopilo ob 25-letnici v Prešernovem gledališču v Boljuncu. Skupina pa je na poti tudi danes in sicer v drugo smer, v Italijo, saj bodo pevke nastopile v Scandianu pri Reggio Emiliji, kjer je na sporedu srečanje pevskih zborov, ki ga prireja krajevni pevski zbor La baita. Poleg pevk Stulei bo nastopil se zbor iz Ligorije.



ŠAGRA NA KRMENKI

12., 13. in 14. junija

Danes, 13. junija

ob 17. uri nastop Godbenega društva Prosek sledi Akademski folklorni skupina Študent iz Maribora

od 20. ure ples z ansamblom ADRIA KVINTET

jutri, 14. junija

od 20. ure dalje ansambel STATUS SYMBOL

Delovali bodo dobro založeni kioski s specialitetami na žaru in domačo kapljico

ŠPORTNO DRUŠTVO ZARJA-GAJA 1997

organizira

ŠPORTNI PRAZNIK

Danes, 13. junija 1999

na vrtu Gospodarske zadruge v Bazovici

Od 16. ure dalje vam bodo v dobro založenih kioskih postregli z raznimi jedmi na žaru in osvežitimi pijačami.

Zabaval nas bo ansambel STATUS SYMBOL

SKD Valentin Vodnik in Pihalni orkester Breg

Junjski večeri

KONCERT PIHALNEGA ORKESTRA

in nastop gojencev oddelka za pihalne orkestre GM

v petek, 11. t. m. ob 21. uri v Dolini na K'luži v primeru slabega vremena pa v društveni dvorani

ŠRD VAŠKA SKUPNOST PRAPROT

organizira

18., 19., 20. in 21. junija

25. Šagro v Praproto

VČERAJ-DANES

Danes, NEDELJA,
13. junija 1999
ANTON

Sonce vzide ob 5.15 in
zatone ob 20.54 - Dolzina
dneva 15.39 - Luna vzide
ob 5.11 in zatone ob
20.26

Lekarne odprte od
16.00 do 20.30

Trg Oberdan 2, Sv. Ivan
- Trg Gioberti 8, Ul. Baia-
monti 50, Milje - Mazzi-
njev drevored 1.

Sesljan (tel. 040
208334) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30
Ul. Baiaumonti 50 (tel.
040 812325).

Od ponedeljka, 14. do
sobote, 19. junija 1999

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Trg Cavana 1 (tel. 040
300940), Miramarski dre-
vored 117 - Barkovlje (tel.
040410928).

Boljunec (tel. 040
228124) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

Lekarne odprte od
19.30 do 20.30

Trg Cavana 1, Miramar-
ski drevored 117 -
Barkovlje, Ul. Oriani 2
Boljunec (tel. 040
228124) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30
Ul. Oriani 2 (tel. 040
764441).

**118: hitra pomoč in
dežurna zdravstvena služ-
ba** (od 20. do 8. ure, pred-
praznična od 14. do 20.
ure in praznična od 8. do
20. ure)

LEKARNE

Nedelja, 13. junija 1999

Lekarne odprte od
8.30 do 13.00

Trg Oberdan 2, Sv.
Ivan - Trg Gioberti 8, Ul.
Baiaumonti 50, Milje -
Mazzinjev drevored 1,
Sesljan.

Lekarne odprte od
13.00 do 16.00

Trg Oberdan 2 (tel. 040
364928), Sv. Ivan - Trg
Gioberti 8 (tel. 040
54393), Milje - Mazzi-
njev drevored 1 (040
271124).

Sesljan (tel. 040 208334)
- s predhodnim telefon-
skim pozivom in z nuj-
nim receptom.

NAROČNIKOM PRIMORSKEGA DNEVNIKA

ki želijo prejemati časopis v kraj letovanja, priporočamo, da
nas obvestijo vsaj štiri dni pred odhodom na počitnice na
telefonsko številko

040-7786300 - vsak dan od 14. do 19. ure

SLAVISTIČNO DRUŠTVO TRST-GORICA-VIDEM

podeluje

BRONASTA CANKARJEVA PRIZNANJA

za uspeh na deželni tekmovalni
v znanju slovenskega jezika

Na prireditvi bo bral svoje pesmi **JURIJ PAUK**

ponedeljek, 14. junija ob 18. uri

v dvorani Zadrúžne kraške banke na Opčinah

DRUŠTVO SLOVENSKE IZOBRAŽENCEV

v Trstu

JOŽE STRLE

z besedo in sliko

O ZGODOVINI SNEŽNIŠKEGA GRADU

Predavanje bo v Peterlinovi dvorani, Donizettijeva 3
jutri, v ponedeljek, 14. junija ob 20.30

BALKAN FEST

D.J. Hodges

vstop prost balkan rock & more
v slučaju dežja žur bo!

Pet. **18.06.99** ob 22.00

STANDREZ - GO

KULTURNI DOM »A. BUDAL«

balkanska kuhinja

SKD VESNA - KRIŽ

ZSKD

RAJONSKI SVET - ZAHODNI KRAS

vabijo na

KRIŠKI TEDEN 1999

PETEK, 18. junija - DOM A. SIRK

ob 20. uri - Otvoritev fotografske razstave DARJA
KOVAČIČA - Obrazi sveta

ob 21. uri - THE ORIGINAL KLEZMER ENSEMBLE

SREDA, 23. junija - KOCJANOV BORJAČ

ob 21. uri - Taku je b'lu ambot - KD ŠAVRINI
in ANKA ŠAVRINKA

SOBOTA, 26. junija - DOM A. SIRK

ob 21. uri - Pesem valov - KLAPA VOLOSKO -
Opatija

TOREK, 29. junija - DOM A. SIRK

ob 21. uri - ZUF DE ŽUR in KRAŠKI OVČARJI

ZADRUŽNA KRASKA BANKA

Za dostavljanje nujnih
zdravil na dom tel. 040
350505 - Televita.

Telefonska centrala
Zdravstvenega podjetja in
bolnišnic: 040 399-1111.

Urad za informacije
Zdravstvenega podjetja:
040 3995053 in 040
3995111 od ponedeljka do
petka od 8. do 13. ure ter
ob ponedeljkih in četrtkih
tudi od 14. do 17. ure. Urad
za informacije bolnišnic:
040 3992724 od ponedeljka
do petka od 8. do 14. ure.

KINO

ARENA ARISTON (Po-
letni kino) - 21.30 »Segre-
ti«, i. Michelle Pfeiffer in
Jessica Lange.

EXCELSIOR - 18.25,
20.20, 22.15 »The Corrup-
tor - Indagine a China-
town«, r. James Foley, Oli-
ver Stone.

EXCELSIOR AZZURRA
- 18.00, 20.00, 22.00 »L'in-
fernale Quinlan«, r. Orson
Welles.

AMBASCIATORI -
15.30, 17.10, 18.45, 20.30,
22.15 »Star Trek - L'insur-
rezione«.

GIOTTO MULTISALA
1 (Ulica Giotto 8) - 16.00
»Martin, il marziano«,
prod. Walt Disney; 17.40,
19.50, 22.10 »La voce
dell'amore«, i. Meryl
Streep, William Hurt.

GIOTTO MULTISALA
2 - 16.30, 18.20, 20.15,
22.15 »Cubo« (Il cubo). Pre-
povedan mladini pod 14.
letom.

NAZIONALE 1 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Terapia
e pallottolo«, i. Robert De
Niro, Billy Cristal.

NAZIONALE 2 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Tre
amici, un matrimonio e un
funerale«, i. G. Paltrow.

NAZIONALE 3 - 15.50,
17.55, 20.05, 22.20 »Ma-
trix«, i. Keanu Reeves.

NAZIONALE 4 - 15.50,
17.50, 20.00, 22.15 »Hilary
& Jackie«, i. E. Watson, R.
Griffiths.

MIGNON - 16.00 -
22.00 »Giochi proibiti di
Antonella«. Prepovedan
mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 15.45,
17.45, 19.50, 22.10 »Le pa-
role che non ti ho detto«, i.
Kevin Costner.

ALCIONE - 17.30,
19.45, 22.00 »Dr. Akagi«,
r. Shohei Imamura.

PRIREDTV

KD IVAN GRBEC, Ske-
denjska ulica 124, ob
zaključku razstave Marja-
na Černeta bo Aljosa Zerjal
ponovno predvajal FILM-
SKO LEPLJENKO O
TRŽASKIH LIKOVNIH
UMETNIKI danes, 13. ju-
nija ob 12. uri.

**MEDNARODNA AKA-
DEMIJA »MUSICI AR-
TIS«** - ul. Aquileia 74, De-
vin - vabi jutri, 14. junija,
ob 21. uri na zadnji kon-
cert mednarodnega kitar-
skega festivala »Tocando
guitarra«, v sodelovanju z
mednarodnim festivalom
kitare - Sezana. Igrali bodo
gojenci kitare Glasbene
matice (razred Marka Fe-
rija). Vstop prost.

TPK SIRENA sporoča,
da bo v petek, 18. junija ob
21. uri na pomorskem se-
dežu nastopil OKTET OD-
MEVI. Vljudo vabljeni!

Z odličnim uspehom
je opravila kuharski
tečaj

Federica Maar

Se veliko nadaljnjih
kuharskih uspehov ji
želijo

mama, očka in brat
Alex

Včeraj sta se vzela

Nada

in

Diego

Vso srečo na skupni
življenjski poti jima zeli
zbor Jacobus
Gallus

JUNIJSKI VECERI -
SKD Valentin Vodnik v
sodelovanju s Pihalnim
orkestrom Breg vabi v pe-
tek, 18. junija na KON-
CERT PIHALNEGA ORKE-
STRA in nastop gojencev
oddelka za pihalne orke-
stre Glasbene matice.
Zacetek koncerta ob 21.
uri na dolinski K'luži, v
primeru slabega vremena
pa v društveni dvorani.

**SKD VESNA vabi na
KRISKI TEDEN**: v petek,
18. junija ob 20. uri v do-
mu A. Sirk otvoritev foto-
grafske razstave Obrazi
sveta, ob 21. uri nastop
skupine The Original
Klezmer ensemble; v sre-
do, 23. junija ob 21. uri na
Kocjanovem borjaču na-
stop istrske skupine KD
Savrini in anka Savrinke s
Taku je b'lu ambot; v sobo-
to, 26. junija ob 21. uri v
domu A. Sirk nastop Klap-
pe Volosko s pevskim
večerom Pesem valov; v
torek, 29. junija ob 21. uri
v domu A. Sirk nastop
rock skupin Zuf de zur in
Kraških ovčarjev. Toplo
vabljeni v Kriz!

ČESTITKE

Jutri, 14. junija bo v
Repnu spet med slavljen-
ci **STOJAN**. Se veliko, ve-
liko zdravih dni mu ze-
lijo oče, mama in brat
Goran z družino.

V Boljuncu ELIDE in
MARCELO 40 let poroke
slavita. Vsi domači jima
voscijo, da bi bilo na-
daljnje skupno življenje
se polno zdravja, ljubezni
in... izletov.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

**ODDAJAMO APART-
MANE** na otoku Rabu v
blizini morja. Tel. st. 040-
44594 od ponedeljka do
petka v večernih urah.

NA PROSEKU se začne
plesni tečaj merengue in
salse. Prva vaja bo v petek,
18. junija. Prijave na tel. st.
040-225657.

ZA 2.000.000 LIR pro-
dam VW Golf 1300, s tremi
vrati, letnik 89, 80.000 pre-
voženih km. Tel. na st. 040-
910154 v večernih urah.

IZGUBILI smo velik zlat
obesek z vrezanimi crkama
M in C. Bil je drag spomin.
Najditelju nagrado. Tel. st.
040-228390.

VOLKSWAGEN Polo
1050, letnik 90, tehnično
neoporečen, po ceniku Eu-
rotax prodam. Tel. st. 0347-
7825836 ali 040-415797.

18-LETNO DEKLE sprej-
me delo kot baby-sitter ali
družinska pomočnica v po-
letnih mesecih. Tel. ob uri
obedov na st. 040-225023.

ODDAJAMO v najem
približno 154 kv. m novih
pisarniških prostorov v Go-
rici, Ul. Gen. Cantore st. 2.
Za informacije tel. st. 0481-
521383 v dopoldanskih
urah.

PRODAM Opel Frontera
2.0 Sport, letnik 96, rume-
ne barve, 67.000 km, 2 pro-
tivolomni varnostni napravi,
električna stekla, servovol-
lan, meglenke, bull-bar,
perfektna. Nikdar poskodo-
vana. Zelo zanimiva cena.
Tel. st. 040-211037.

PRODAM Pando 750,
letnik 87, rdece barve, po
ugodni ceni. Tel. st. 0481-
33892.

NA LEPI LEGI v Povirju
pri Sezani dam brezplačno
v najem približno 400 kv.
m terena (vrta) za nado-
ločen cas. Tel. na st. 040-
200442 v večernih urah.

PRODAM Volkswagen
Golf 1800, 90 konjskih
moci, letnik 92, 5 vrat, cr-
ne barve, cena po dogovo-
ru. Tel. st. 040-820190 od 8.
do 12. ure.

ISCEM OSEBO, ki je
pripravljena iti z nami na
počitnice od 4. do 31. ju-
lija, da bi mi pomagala pri
delu z otroki in v gospo-
dinstvu. Tel. na st. 0481-
530295 ob urniku trgovin.

NOVOFUNDLANDCI,
crni in belocrni, mladici,
šampionski, kanadskih
prednikov, z F. C. I. rodov-
nikom, cepljeni. Tel. 040-
214309, 00386-64-631452
ali 00386-64-620255.

TRGOVINA JESTVIN
isce delavca z opravljenim
vojaskim rokom. Pisne po-
nudbe poslati na Primorski
dnevnik, Ul. Montecchi 6,
34137 Trst, pod sifro JEST-
VINE.

CE POTREBUJETE var-
stvo in nego za ostarele, tu-
di nepokretne, poklicite v
večernih urah na tel. st.
00386-67-25202.

PRODAM majhno sta-
novanje v prvem nad-
stropju na Proseku. Tel. st.
040-225832.

PO UGODNI CENI pro-
damo kompletno dvopo-
steljno spalno sobo, sve-
torjave barve, visoka oma-
ra (260x260x60). Tel. st.
040-44018 ob uri kosila.

GOSTILNA NA KRASU
isce natakarja/natakario.
Tel. st. 040-200151.

ZOBOZDRAVNIK isce
asistentko, poklicati na tel.
st. 040-225356 ali 040-
228072.

AUDI 80 (1.6) AVANT,
bele barve, letnik 94, v od-
ličnem stanju prodam. Tel.
st. 040-827676 ali 0348-
2268684.

PRODAM nov scooter
Aprilia 50, za 2.500.000
lir. Tel. st. 040-225297.

UPELJANO PODJETJE,
ki deluje na področju
vgradnih kuhinjskih apa-
ratov isce vajenca za svoj
show-room v Trstu. Kandi-
dat mora imeti opravljeni
vojaski rok, ne sme imeti
dopolnjenih 24 let, imeti
mora opravljeno visjo
srednjo solo, obvladati

mora slovenski in/ali hr-
vaški jezik. Tel. 040-
311485.

**UPRAVA OBCINE DO-
LINA** sporoča, da je razpi-
sala javno selekcijo na
osnovi curriculumov za
sprejem v službo za do-
ločen cas vodilnih instruk-
torjev VII. f. k. Pogoji za
pripustitev k selekciji so:
dokoncana univerzitetna
izobrazba v pravu ali v
ekonomiji in trgovinstvu
ali političnih vedah ali
enakovredna univerzitetna
izobrazba, znanje sloven-
skega jezika. Razpis selek-
cije je na razpolago v taj-
nistvu Občine Dolina, tel.
st. 040-8329244. Rok za
vložitev prosen j zapade
15. junija 1999 ob 12. uri.

CEZ POLETJE nudim
lekcije iz nemščine in
sprejem delo kot baby-
sitter. Tel. st. 040-291146 v
popoldanskih urah.

Ste komunikativni, za-
nesljivi, odgovorni in pri-
pravljeni na delo. Bi radi
svoj delovni dan obliko-
vali sami? Ponujamo
vam delo telefonskega
operaterja v uveljavlje-
nem centru za dialog s
kupci; z gibljivim delov-
nim časom, stimulativnim
dohodkom in v prijetnem
delovnem okolju. Pošljite
nam Curriculum vitae na
Poštni predal 568 -
34100 TRST (Publist)
pod sifro OPERATER

**TECAJI VEGETA-
RIJANSKE** kuhinje za
začetnike v Salezu, 19. in
20. junija. Rezervacije na
tel. st. 040-2296012 (po 20.
uri).

BRUNO IN MARIJA sta
v Borstu odprla osmico.
NA BOŽEM POLJU sta
odprli osmico Debora in
Erika.

OSMICO sta odprla Ol-
ga in Ladi Rebula, Repnec
2.

PRI KOVACEVIH za
cerkvijo v Doberdolu bo
agroturizem odprt se do
20. junija (od četrtka do
nedelje), tel. 0481-78125.

OSMICO ima družina
Suc v Briscikih. Toci belo
in crno vino ter nudi do-
mač prigrizek.

MEDIA VAS 1, pri Zu-
panovih je osmica.

IZLETI

SK BRDINA organizira dvodnevno zabavo na ledeniku v Avstriji. Odhod v petek, 18. junija popoldne. Za informacije pokličite na tel. št. 040-225804 ali 040-327284 v večernih urah.

GeC tours
Škofije
tel. 0038666 - 549588
UGODNO IN NIŽJE CENE Z LETALOM V DALMACIJO
DOBRI HOTELI 3*
7 polpenzion + takse
BRAC (BOL)
714.000 lir
(odhodi: 11, 18/7)
KORČULA
630.000 lir
(odhodi: 4, 11, 18/7)
DUBROVNIK
630.000 lir
(odhodi: 4, 11, 18/7)
CAVTAT
950.000 lir - hotel 5*
soba pogled na morje
(odhodi od 11/7 do 29/8)
P.S. NA VOLJO TUDI CENEJŠI HOTELI!

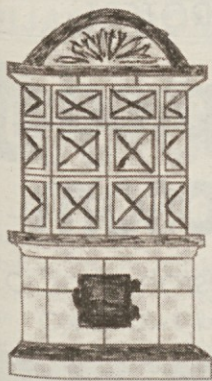
SKD BARKOVLJE prireja v nedeljo, 20. junija izlet v Kamnik, dolino Kamniške Bistrice in Arboretum. Za informacije tel. 040-363452 v urah urnika trgovine ali 040-415797 v urah obedov.

KRUT prireja 7-dnevno krizarjenje od 22. do 29. septembra, v Spanijo in Maroko. Vpisovanje in informacije na sedezu krožka, Ul. Cicerone 8, tel. 040-360072, od 9. do 13. in od 14.30 do 17.30.

OBVESTILA

COS PINKO TOMAZIC, v sodelovanju s SKD PRIMOREC, vabi na ogled razstave »Vsak dan z mlekom v Trst: mlekarice iz trzasko okolice« v Ljudskem domu v Trebčah. Urnik: danes, 13. junija, od 10. do 12. in od 18. do 20. ure.

COMUNE DI DUINO AURISINA (TS) - OBCINA DEVIN NABREZINA (TS)
JAVNA DRAŽBA
Občina Devin Nabrezina obvešča, da bo dne 26. junija 1999 ob 10. uri javna dražba za dobavo in namestitev poletne klimatizacijske naprave v poslopiju v Nabrezina Kamn. 24/E. Morebitne informacije in razpis je mogoče dobiti v Ekonomatu, Nabrezina Kamn. 25 (tel. 040/2017321).
ODGOVORNI SLUŽBE ZA EKONOMAT
Nada CAHARIJA



B.F. S.R.L.
ZA TOPLINO VAŠEGA DOMA, IZDELAMO ZA VSAK PROSTOR, LONČENE PEČI V RAZLIČNIH BARVAH IN VZORCIH PO ŽELJI NAROČNIKA

RAZSTAVA
ULICA TIMEUS št.7 - TRST

☎ 040.370151
© 0348.4117048

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

OSMRNICE, UOKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE in na splošno vsa obvestila

na uredništvu Primorskega dnevnika, v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu na št. 040-7786333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do petka od 10. do 15. ure,
ob sobotah od 10. do 13. ure

RAZSTAVA MARIA-NO CERNE se nadaljuje se danes, 13. junija 1999 v dvorani KD I. Grbec v Skedenjski ulici 124. Urnik razstave: od 10. do 12. ure.

PRIMOTOR KLUB vabi vse ljubitelje motorjev na Motoshod v dolini Glinsce, ki bo danes, 13. junija na Sagri na Krmenki z začetkom ob 8.30. Sledijo vpisovanje na motoshod, krajši motociklistični izlet po okolici, kosilo in nagrajevanje udeležencev.

OBCINA DOLINA obvešča, da bo anagrafski urad ZAPRT za javnost JUTRI, V PONEDELJEK, 14. JUNIJA 1999 zaradi operacij v zvezi z obcinskimi volitvami.

GLASBENA SOLA PIHALNEGA ORKESTRA RICMANJE obvešča, da bo v sredo, 16. junija ob 18.30 v Babni hiši v Ricmanjih: 1.) podeljevanje spriceval; 2.) vpisovanje novih gojencev od 5. do 7. leta (prilpnica) in od 8. leta dalje - individualni pouk pihal, trobil, tolkal in pomožnega klavirja; 3.) potrjevanje vpisov za novo solsko leto.

SKD FRANCE PREŠEREN iz Boljunca prireja tradicionalno vasko sagro od 18. do 21. junija. Spored: 18.6. - ob 20.30 nastop dua MARKO in PETER in veseloigra dramskega odseka PD Slovenec »An ljep spomin in tude...« v režiji Ingrid Verk; 19.6. - ob 14.30 na Jami ex tempore za otroke, ob 20.30 ples z Zamejskim kvintetom; 20.6. - ob 10. uri Lov na zaklad, ob 18. uri kulturni program z Godbenim društvom Prosek in nagrajevanje, ob 20.30 ples z ansamblom Status Symbol; 21.6. - ob 20.30 ples z ansamblom Status Symbol.

SPORTNO REKREACIJSKO DRUŠTVO VASKA SKUPNOST PRAPROT organizira 18., 19., 20. in 21. junija 25. Sagro v Praprothu. Program: v petek, 18. junija ob 18. uri odprtje

kioskov, ob 19. uri ženski nogometni turnir, od 21. ure dalje ples z ansamblom Adria kvintet; sobota, 19. junija ob 15. uri odprtje kioskov in tekmovanje v briskoli, ob 17. uri ex-tempore za mladino, ob 20. uri nagrajevanje ex-tempora, od 20. ure dalje ples z ansamblom Kraski kvintet in Braco Koren; nedelja, 20. junija ob 10.30 drugi memorial Radovan Doljak - tekma v skrlah, ob 14. odprtje kioskov, ob 16. uri tekma v kosnji, ob 18.30 nastop Godbe na pihala iz Nabrezine, od 20. ure dalje ples z ansamblom California; ponedeljek, 21. junija ob 17. uri odprtje kioskov, ob 20.30 ples z ansamblom Zamejski kvintet, med plesom tekmovanje v zaganju hoda. V primeru slabega vremena se bo sagra nadaljevala tudi v torek, 22. junija.

UPODOBLJENO TELO - Rezidenčni seminar akta (risanege in slikanege) z modelo od 24. do 28. julija 1999. V idealnem okolju nizkogorskega sveta (Masun-Slo.) se bomo poglabili v studij telesnih razmerij in njegove harmonije, dveh bistvenih elementov za nadaljnji kreativni razvoj akta v barvni tehniki. Seminar pod vodstvom prof. Rafaela Bustona bo potekal na dveh tečajevnih stopnjah: začetniški in izpopolnjevalni. Vpis najkasneje do 18. junija, za informacije 040-369024.

KROZEK ZVEZDA prireja v soboto, 19. in v nedeljo, 20. junija SVE-TOIVANSKI PRAZNIK v Ljudskem domu v Podlonjerju. Vabljeni!

OBCINA ZGONIK sporoča, da bo ob priložnosti sportne prireditve 1. PREIZKUŠNJA ZA MEDNARODNI POKAL GRAND PRIX NA SKI-ROLKAH, ki ga prireja SD Mladina, v nedeljo, 20. junija 1999 od 9. do 13.30 zaprte za promet naslednje ceste: 1.) občinska cesta, ki iz komenske pokrajinske ceste (hišna številka 25 vasi Samatorca) preko vasi Brisice vodi na ozemlje občine Devin-Nabrezina; 2.) občinska cesta, ki od osnovne sole v Salezu preko vasi Samatorca pelje do križišča s pokrajinsko cesto v bližini hišne številke 24.

SKD JOŽE RAPOTEC - Prebened, v okviru 20-letnice društva, organizira fotografski natečaj PODOBE V PREBENEGU. Za pojasnila lahko kličete na tel. št. 040-231871 (Peter) ali 040-231873 (Petra) od 19. do 20. ure.

REPENTABRSKA OBCINSKA UPRAVA v sodelovanju z ZGONISKO organizira letovanje v toplicah za 50 upokojencev bivajočih v omenjenih občinah, starih od 60 let. Letovanje se bo vsrilo v Cer-

vii (Emilia Romagna) od 7. do 21. septembra 1999. Morebitna prosta mesta bodo na razpolago prebivalcem občine Devin-Nabrezina. Casovni rok za vpis bo stekel v ponedeljek, 21. junija 1999. Potrebna pojasnila nudi repentabrsko občinsko tajništvo.

SK DEVIN priredi poletni smučarski kamp v Avstriji, v treh izmenah: od 21. do 25. junija, od 5. do 9. julija in od 19. do 23. julija t. l. V programu je predvidena jutranja smučarska sola na ledeniku ter popoldanska razvedrilna dejavnost. Kampa se lahko udeležijo otroci in odrasli. Zaradi omejenega števila je zaželeno rezerviranje mest v kratkem času. Informacije nudi tajništvo v urah obedov na tel. 040-2024017.

SPORTNA SOLA BOR in KD SLAVKO SKLAMPERLE organizirata poletno središče na Stadionu 1. maj, Ul. Guardiella 7, od 28. junija do 30. julija za otroke od 3. do 10. leta. Urnik poletnega centra od 8. do 16. ure. Za informacije tel. 040-51377 od 9. do 15. ure.

SKLAD MITJA CUK vpišuje otroke v POLETNA SREDISCA: 1. poletno središče v otroškem vrtcu na Proseku, od 2. do 14. avgusta od 8. do 17. ure; 2. poletno središče v otroškem vrtcu na Opčinah od 16. do 27. avgusta od 8. do 17. ure; 3. poletno varstvo od 28. junija do 4. septembra od 8. do 13. ure. Poskrbljen prevoz s trga Oberdan. Informacije: Općina, Narodna ulica 77, v dopoldanskih urah (tel. 040-212289).

ORATORIJ 1999 ALI VESELI ŽIV ZAV - Kje? V Marijanu na Općini. Kdaj? PRVI TEDEEN od ponedeljka, 5. do petka, 9. julija; DRUGI TEDEEN od ponedeljka, 12. do petka, 16. julija. Program bo potekal od 9. ure do 16.30. Za koga? Za otroke iz osnovne sole. Program: zgodba, ki se pripoveduje preko vsega delovanja; delavnice, petje, ples, pogovor, čas za ustvarjalnost, trenutki zbranosti, doživljanja, molitev, izleti itd. Prijavnica: telefonska tajnica 040-211113 ali 0335-8186940. Ostala obvestila ob prijavi.

OBCINA ZGONIK ODREJA obvezno cepljenje proti steklini za pse, govedo, ovce, koze in konje, ki so prisotni v občini Zgonik. Obenem obvešča, da bo obvezno cepljenje psov proti steklini izvrševal brezplačno poverjeni zivnozdravnik P.Z.S. št. 1 Trzasko pri zupanstvu v Zgoniku vsak torek in petek od 11. do 12. ure do 15. julija 1999. Lastniki psov morajo obvezno pripeljati pse s primernim nagobčnikom.

OTROCI, POZOR, POZOR, pridite v edini poletni center ob morju. Čakajo vas tečaji jadriranja, ribarjenja, plavanja, izleti, veliko prijateljev in zabave!!! Število mest je omejeno. Poletni center bo od 23. avgusta do 3. septembra 1999 na sedezu TPK Sirena, Miramarski drevo-red 32 v Barkovljah. Za informacije kličite na Zadrzni center za socialno dejavnost, Ul. Cicerone 8, tel. 040-360324 od ponedeljka do petka.

ZSKD prireja OTROSKO DELAVNICO za lutke in glasbeno animacijo v Zelenem centru od 30. avgusta do 3. septembra. Namenjena je otrokom od 7. do 11. leta in odraslim, ki jih zanima tovrstno delo z

otroci. Razpoložljivih mest ni veliko, zato se čimprej prijavite v trzaskem uradu ZSKD (tel. 040-635626), kjer boste dobili tudi potrebna pojasnila!

ŠOLSKE VESTI

UCENCI IN UCITELJICE OS ALOJZA GRADNIKA se najpri- srčneje zahvaljujemo vsem, ki so pripomogli, da je bila nasa solska prireditev uspešna, staršem pa hvala za bogato zakusko.

UCENCI IN UCITELJI OSNOVNIH SOL JOSIP RIBICIC in KAREL SIRONK se toplo zahvaljujemo slovenskemu dobrodelnemu društvu in Slovenski Vincencije- vi konferenci Barkovlje, ki so v letosnjem solskem letu finančno podprli razne nase pobude.

UCITELJICE IN UCENCI OSNOVNE SOLE ALBERT SIKRIZ se iskreno zahvaljujemo vsem vaskim društvom in umetnikom, ki so sodelovali pri proslavi ob 30-letnici poimenovanja sole po likovniku Albertu Sirku. Posebna zahvala naj gre Andreju in Marjanu za scenografijo, luci in glasbo. Najto- pleje se učiteljice zahvaljujemo tudi staršem. Skozi celo solsko leto so nam stali ob strani in nam radi pomagali ter organizirali tudi pik-nik ob zaključku solskega leta.

OTROCI SEMPOLAJ-SKEGA OTROSKEGA VRTCA vas vabijo na razstavo ročnih del, ki bo danes, 13. junija 1999 od 10. do 12. ure in od 16. do 18. ure.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvešča, da je trzasko solsko skrbništvo dne 28. maja 1999 objavilo razpis natečajev po izpitih in natečajev za mesta učnega osebja v slovenskih otroških vrtcih in na osnovnih solah. Prošnje sprejema trzasko solsko skrbništvo, Ul. Cumano 2, do vključno 28. junia 1999. Informacije nudimo v uradu SSS, Ul. Carducci 8, tel./fax 040-370301 ob torkih in četrtkih od 16. do 17.30.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - tajništvo Trst obvešča učno osebje v staležu, da zapade v sredo, 30. junija 1999 rok za vložitev prošnje za dodelitev trzaskemu solskemu skrbništvu v smislu 7. člena zakona 932/73.

DAROVE in PRISPEVKE za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 040 7786300) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilicje) tel. 040 360072, s sledečim urnikom: od 9. do 13. ure.

ZAHVALA

Ob boleci izgubi nasega dragega

Vojka Pertota

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki ste ga pospremili na njegovi zadnji poti in na katerikoli način počastili njegov spomin.

Posebna zahvala naj gre g. zupniku Breclju, cerkvenemu pevskeemu zboru, Godbenemu društvu Nabrezina in predsedniku Robiju Brišcku za poslovilne besede.

Zena in sinova

Sesljan, 13. junija 1999

†
Po mučni bolezni nas je zapustil naš dragi

Josip Olenik

ELVIRO



Zalostno vest sporočajo zena Karla, hci Franca z mozem, vnuk Christian, sestra Marija z mozem, svakinji Bruna in Marta ter ostalo sorodstvo

Pogreb bo v torek, 15. junija ob 10. uri iz mrtvašnice v Ulici Costalunga v dolinsko cerkev.

Dolina, 13. junija 1999
(Pogrebno podjetje Zimolo)

†
Zapustil nas je naš dragi

Mario Previdi

Pogreb pokonjika bo jutri, v ponedeljek, 14. junija ob 10.20 na pokopališču pri Sv. Ani.

Zalostno vest sporočajo zena Adriana, hci Paola in ostali sorodniki

Posebna zahvala zdravniku dr. Danjelu Zerjalu.

Bazovica, 13. junija 1999

Zalovanju se pridružuje

družina Mezgec

ZAHVALA

Ob izgubi dragega

Augustina Furlana

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so počastili njegov spomin.

Posebna zahvala dr. Salviju, zupniku Bendiccu, Sleku in Strublju, nosilcem krste in cerkvenim pevcem.

SVOJCI

Dolina, 13. junija 1999

ZAHVALA

Ob izgubi drage

Štefanije Škabar vd. Cante

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so počastili njen spomin.

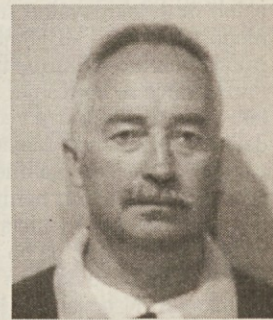
Posebna zahvala zdravniku Igorju Gustinu, g. zupniku Breclju, cerkvenemu pevskeemu zboru in moskemu pevskeemu zboru Rdeca zvezda.

SVOJCI

Repnic, Sempolaj, 13. junija 1999

†
Po kruti bolezni nas je prerano zapustil nas

Boris Gheršin



Zalostno vest sporočajo zena Edda, hci Erika, mama Marija, oče Drago, sestra Rosana, tete in bratanci z družinami

Pogreb bo jutri, v ponedeljek, 14. junija 1999, ob 12. uri iz mrliske veze v Ul. Costalunga v katarsko cerkev.

Podlonjer, Lovran, Savona, 13. junija 1999

Bolec je tvoj odhod, rana v nas ostane

Stefanija s Tonetom in Pepka

Boris, ostal bos vedno v mojem srcu

Silvietta

Kot brat bos ostal v mojem spominu

Franko z zeno Marijo

Tvoj nasmeh bo ostal vedno v najinem srcu

Sabri in Eco

Neizprosna usoda te je iztrgala od nas. Z bolečino v srcu se te bomo spominjali

Lija in Enio, Robi z družino, Kristina in Peter

Zalovanju se pridružujeta

Oskar in Katja

Boris, ostal bos vedno z nami

družine Kranjec, Zergol in Bezin

Mnogo prerano si nas zapustil dragi Boris

družina Ursic

Ob izgubi dragega Borisa Gheršina se zalovanju pridružujejo

prijatelji kluba Union iz šestdesetih let

NOVICE

Ob koncu tedna v Jamljah srečanje »fraitonarc« Diaton'99

V nedeljo, 20. junija, bosta v Jamljah 5. netekmovalno in 3. tekmovalno srečanje godcev na diatonično harmoniko ali »fraitonarco«. Glasbeno revijo prireja Sportno-kulturno društvo Kremenjak. Praznovanje se bo resnici na ljubo pričelo že v petek, 18. t.m., in sicer z večerom mladih. Od 20.30 dalje bo na sporedu Music Dee Jay. Praznik se bo nadaljeval naslednjega dne. Ob 18. uri bodo odprli razstavo diatoničnih harmonik, od 20.30 dalje pa bo ples ob zvokih Kvinteta Nanos s tekmovalnim v valčku. Kot receno, pa bo priznani dosegel višek v nedeljo. Od 15.30 dalje se bodo vrstili nastopi harmonikarjev. Nagradjevanje je predvideno ob 19. uri. Večer se bo nadaljeval s plesom ob zvokih ansambla I Bintars iz Benecije, tekmovaljem v trzaskem mambu ter z eksibicijo latinskoameriških plesov.

Drugi nastop SCGV Emil Komel

Jutri ob 20. uri bo v veliki dvorani KC Lojzeta Brautza v Gorici drugi nastop gojencev SCGV Emil Komel ob koncu solskega leta. Pod naslovom »V galeniji zvokov in glasov« se bodo zvrstili učenci nižje, srednje in višje stopnje s solističnimi točkami. Večer bodo popestrili pevski zbor Veseljaki iz Dobrek, solopetci in klavirski trio.

Poletni umik avtobusov

Vodstvo podjetja mestnih javnih prevozov AMG opozarja, da bodo z jutrišnjim dnem mestni avtobusi začeli voziti s poletnim urnikom. Spomnimo naj, da je za avtobuse pokrajinskega podjetja APT poletni urnik začel veljati že v petek, 11. junija.

Posvet ASCOM o reformi trgovin

Jutri ob 16.30 bo v sejni dvorani Trgovinske zbornice posvet zveze ASCOM o spremembah, ki jih prinaša novi deželni zakon o trgovinah. Deželni predsednik zveze Alberto Marchiori bo govoril o političnih in strateskih aspektih reforme, pokrajinski ravnatelj ASCOM pa bodo prikazali nova določila na posameznih področjih, od blagovnih tipologij do postopkov za odpiranje novih dejavnosti.

Hišna miš ali bolje »netopir«

V petek popoldne je v središču Gorice prišlo do nenavadne stanovanjske tatvine. Neznani zlikovec je namreč okradel stanovanje 48-letnega G.G., ki se nahaja v 5. nadstropju v Ul. Nizza 24. Odsel je sorazmerno malo, in sicer nekaj več kot milijon lir v gotovini. Nenavadnost zlikovskega podviga pa je v tem, da se je tat prikradel v stanovanje tako, da je skočil s terase sosednje stavbe na balkon okradenega stanovanja. Zato bi bolj kot o stanovanjski miši v tem primeru upravičeno govorili o stanovanjskem »netopirju«. Zadevo preiskujejo karabinjerji.

Pijanec na pošti

Očitno je moral 38-letni G.S. iz Trsta v petek popoldne res globoko pogledati v kozarec. Pojavil se je namreč na glavni pošti v Gorici, misleč da je v kaki pivnici, in začel nadlegovati vse, ki so se tamkaj nahajali. Ker se kljub nagovarjanju postnih uslužbencev nikakor ni hotel skidati, so posegli karabinjerji, ki so G.S. prijavili sodnim oblastem zaradi nadležne pijanosti.

GORICA-NOVA GORICA / GLAVNA SKUPŠČINA ČEZMEJNEGA PAKTA

Poglobili projekte sodelovanja ob meji

Glavna skupščina se je zbrala v Novi Gorici - V ospredju pogovorov problemi prevozov, voda in čezmejnih delavcev

V petek popoldne se je v konferenčni dvorani hotela Perla v Novi Gorici odvijala glavna skupščina Čezmejnega teritorialnega pakta. Poleg njenih članov, se pravi predstavnikov upravno-političnega, gospodarskega in socialnega življenja iz goriskega prostora na obeh straneh državne meje sta se srečanja udeležila v imenu slovenske vlade funkcionarka zunanjega ministrstva Bojana Cipot, v imenu italijanske vlade pa generalna konzulka v Sloveniji Rosa Maria Chicco Ferraro.

Zasedanje je uvedel predsednik goriske pokrajine in koordinator pakta Giorgio Brandolin, na njem pa so poročali koordinatorji starih komisij, delujočih v okviru pakta, in sicer Velikonja, Sgarlata, Spaccapan in sam Brandolin. Komisije so se sestale že dan poprej v Gorici.

Posebno pozornost so v pogovorih odmerili problemom prevoznih infrastruktur. Govor je bil o pospestitvi del za dokončanje avtoceste Vile-Štandrez-Vrtojba-Razdrto, kakor tudi o potrebi, da bi tako imenovani 5. evropski koridor okrepiли z ureditvijo visokohitrostne železnice prek Gorice. Ob tem so se udeleženci zasedanja zavzeli za to, da bi mejni prehod v Steverjanu postal mednarodni in da bi podaljšali urnik odprtja mejnega prehoda pri Neblu.

V središču pozornosti je bil tudi problem voda. Predstavniki goriskega občinskega podjetja AMG in Goriskih vodovodov so se strinjali, da je treba ce-



lovito obravnavati pososki vodni sistem, ter podprli so idejo o skupni studiji, ki jo bosta dali izdelati vladi obeh držav.

Glavna tema petkove skupščine pa je bil problem delavcev iz Slovenije, ki služijo v Italiji. O tem je poročala nacelnica deželne agencije za zaposlovanje FJK Chiaretta Spangaro. Izrazila je nujnost, da se ta pojav pravno uredi. V ta namen bi lahko Italija izdajala posebno dovoljenja delavcem iz Slovenije na osnovi Videmskega sporazuma iz leta 1982, lahko pa bi tudi tem delavcem priznala podoben status, kakršnega uživajo čezmejni delavci v primeru dveh polnopravnih članic EU.

Ob koncu zasedanja so si udeleženci tudi porazdelili kritje stroškov za dosedanje delovanje Čezmejnega pakta: 60% bo plačala italijanska stran, ostalo pa slovenska.

ZA EVROPO IN OBČINE

Danes na volišča

Glasujemo lahko do 22. ure

Od 6.30 in do 22. ure so danes odprta volišča za glasovanje za evropski parlament in v stvilnih občinah tudi za izbiro novih občinskih uprav. V Gorici, Trzinu in drugih večjih občinah v pokrajini glasujemo samo za Evropo, v skoraj vseh manjših občinah vključno s tremi slovenskimi pa tudi za župane in občinske svete.

Za evropski parlament je treba prečrtati znak ene od 22 list, ki so se predstavile v okrožju severovzhodne Italije, ob znaku pa lahko izrazimo tudi največ dva preferenčna glasova (za manjšinsko listo samo enega). Za preferenčni

glas je treba napisati priimek kandidata ali kandidatov.

Za občinske volitve v manjših občinah glasujemo tako, da prečrtamo simbol izbrane liste. S tem podpremo tudi njenega županskega kandidata. Lahko tudi izrazimo preferenco enemu od kandidatov za občinski svet, tako da pripišemo njegov priimek.

Stetje glasov za evropski parlament se bo začelo že takoj po zaprtju volišč nocoj ob 22. uri, za izide občinskih volitev pa bo treba počakati, saj bodo glasovnice začeli šteti šele jutri ob 14. uri.

KOSOVO / IZJAVE

Olajšanje ob koncu vojne tudi pri nas

Naša pomoč je še potrebna

Podpis mirovnega sporazuma med Natom in Jugoslavijo je vzbudil veliko olajšanje tudi v naših krajih. To izražajo izjave predstavnikov krajevnega političnega in sploh javnega življenja.

Tako je konec vojne pozdravil pokrajinski odbor s predsednikom Brandolinom na čelu. V posebnem tiskovnem poročilu poudarja, da smo za vrednoto miru posebno občutljivi v teh krajih, kjer smo bridko izkusili, koliko gorja in razdejanja lahko prizadene sovraštvo med narodi. Prav zato si pokrajinska uprava tudi stalno prizadeva za utrjevanje mirnega sožitja v tem obmejnem prostoru, kot dokazuje npr. Pakt čezmejnega sodelovanja, zavzema pa se tudi za razsirtitev Evropske unije proti vzhodu.

Pokrajinski odbor za mir je tudi izrazil svoje zadovoljstvo ob podpisu mirovnega sporazuma med Natom in Jugoslavijo, poudaril pa je, da je vojna pustila za seboj ogromno gmotno in človeško škodo, ki jo je treba zdaj kolikor mogoče pomagati odstranjevati. Odbor se zavzema za to, da bi pomoč delili vsem, brez diskriminacij, in se za zdaj ne namerava razpustiti.

Na potrebo po nadaljnjem zbiranju pomoči za Kosovo opozarja tudi pokrajinsko združenje trgovcev ASCOM. V ta namen je odprlo tri tekoče racune, in sicer pri Goriskih hranilnici (CRG), Kmečki banki in pri Hranilnici iz Fare, Ločnika in Koprivnega. Zbrani denar bodo konec meseca izročili škofiškemu Caritasu.

GORICA / REKREACIJSKA TELOVADBA UPOKOJENK

Skrb za zdravje in dobro počutje

Dejavnost je tudi letos priredilo Društvo slovenskih upokojencev



O telovadbi velja posplošeno mnenje, da je to dejavnost za mlade in kvečjemu za ljudi v srednjih letih. Članice društva slovenskih upokojencev v Gorici tako enostransko mnenje izpodbijajo že vrsto let z redno dvakrat tedensko vadbo. Z njo so prišle 24. novembra 1982, torej pred 17. leti. Od takrat se iz sezone v sezono nadaljuje redna vadba pod geslom "...da je clovek zdrav, kolikor hoče" (po besedah strokovnjaka prof. Draga Ulage). To po-

meni, da vsakdo telovadi toliko, kolikor mu je prav, brez prenapornih vaj.

Za letos, do jeseni je vadbe konec. Vseh 18 telovadk gre sedaj na počitnice. Na jesen se bodo spet srečale in ker za tako dejavnost ni starostnih omejitev, se sedaj vabijo novo generacijo upokojenk in... upokojencev. Se vedno se namreč sprašujejo, le zakaj ni zraven tudi moških?

Na sliki: skupina telovadk z vadiateljico Mijo češcut

ODBOR ZA BOLNIŠNICO

Podpisov je že 5 tisoč

Akcija se nadaljuje

Goriski enotni odbor za zdravstvo sporoča, da so v poldrugem tednu že presegli 5 tisoč podpisov goriskih občanov v podporo zahtevi, naj se splošna bolnišnica ne seli v poslopje bolnišnice Janeza od Boga, pač pa naj se pospeši in dokonča prenova zdajšnjega sedeža, ki traja že nekaj let. K podpisom Goricanov gre pristeti se mnoge podpise prebivalcev bližnjih občin, ki so prav tako uporabniki bolnišnice in zainteresirani za njeno bodočnost.

Predstavniki odbora navajajo, da so med podpisniki številni predstavniki javnih institucij, družbenih in političnih sil različne usmeritve, kar dokazuje, da bitka za bolnišnico presega strankarske okvire in gre za množično reakcijo javnega mnenja proti pravcati goljufiji, s katero jo hočejo deželni oblastniki s tihim privolenjem občinske uprave priukrajšati za pravico do zdravstvene oskrbe. Še posebej se pobudniki zahvaljujejo številnim bivšim primarijem, ki so s svojo avtoriteto in poznavanjem problema podprli akcijo.

V prihodnjih desetih dneh bodo ob zbiranju podpisov priredili tudi javno skupščino za razgovor o nadaljnjih korakih. Že sedaj pa postavljajo zahtevo, naj bo odbor, ki predstavlja tako velik del občanov, soudeležen pri vseh bodočih odločitvah o bolnišnici.

GORICA / PROTEST

Mesto naprodaj kos za kosom

Transparenti na cestah enačijo aferi z bolnišnico in košarko



S kosarko se dogaja kot z bolnišnico: Gorico razprodajo kos za kosom. To sporočilo se je predsinoci pojavilo na velikih transparentih na glavnih vpadnicah v mesto in izraza jezo in nemoc občanov zaradi ravnanja oseb na vodilnih mestih, ki jim je mar le za osebno korist in ne za interese mesta. Se ostrejša sporočila so navijaci razobesili na sportni palači: v njih grozijo, da bodo odgovorni plačali s krvjo. Mimo slednjih pretiranih izpadov gre omeniti tudi sporočilo občine, da je pogodba z družbo Pallacanestro Gorizia za upravljanje sportne palače bila sicer že pripravljena (»Kar dokazuje, kako smo jim zaupali«, pisejo), ni pa bila se podpisana.

Na sliki (foto Bumbaca) napis na Ločniškem mostu



RONKE / SLOVENSKA ŠOLA IN VRTEC IZ ROMJANA

Učenci pripravili brošuro o Laškem nekoč in danes

Nastopili so na prijetni šolski prireditvi in predstavili prikaz šolskih izkušenj in znanja, med katere sodi tudi ilustrirana pravljica



Ob koncu šolskega leta so lepo zaključno solsko prireditev imeli v Laškem. Romjanska sola - v ta sklop spadata vzgojni ustanovi otroškega vrtca in osnovne šole - je postala trdna saj steje okoli sedeset otrok. Nastop takega stvela učencev zahteva tudi primerno strukturo, zato se je prireditev odvijala v sportni palaci v Ronkah. V gosteh je bil odbornik ronske občinske uprave Sergio Bearzi.

Prireditve je ponudila prikaz nabranih izkušenj in znanja v teku solskega leta. Tokrat pokrovitelj ni bil Javni vecnamenski center temvec zdruzenje starsev, ki je bilo ustanovljeno lani.

Pomembnejši del prireditve je predvideval predstavitev zanimive brosure. Otroci so namrec zace-li se lansko leto zbirati etnološko gradivo in ga skrbno urejevali. Zbirali so podatke o ljudeh, obicajih, igrah, igracah itd. in jih primerjali z današnjimi. Intervjuvali so starejše ljudi, oblikovali ter izpopolnjevali teme in ponudili bogat prikaz življenja v Laškem nekoč in danes. Veliko dela je bilo opravljenega v sklopu solskega projekta in likovne delavnice, ki jo je vodila Jasna Merku. Otroci so tudi ilustrirali pravljico »Igra s knjigo«. Tiskanje brosure je finančno podprl Javni vecnamenski kulturni center.

Veselo popoldne se je zaključilo s plesom - preizkusom vevin s tečaja, ki ga je med letom priredilo zdruzenje starsev.

(MJ)

RUPA IN DOBERDOB / OTROŠKA VRTCA

Malčki v cirkusu in kraju Ničas

Nastopa priredili v sodelovanju z gimnastično sekcijo SZ Dom

V otroškem vrtcu v Rupi so malčki in učiteljici Daniela in Nives ob koncu solskega leta pripravili "Cirkus". V 20-minutnem programu so se pod "cirkuskim sotorom" predstavili konjički, plesalke, akrobati, vrvo-hodec, klovn in celo fakir s pravo gumijasto kačo, ki se je ob zvokih glasbe prikazala iz koša in pre-strasila marsikaterega strahopetca. Predstava se je zaključila takrat, ko je carodej Samuel tako zača-ral, da so izginili vsi očki in mamice in ni bilo v dvorani vec nikogar.

V vrtcu v Doberdobu je zaključna prireditev nastala v sklopu projekta na izpopolnjevalnem tečaju

o knjižni vzgoji. Učiteljice Maria Luisa, Mirjam, Rosana in Radica so tako pripravile pravljico o "Carovniku casovniku". Ob njem so plesale ure-rozice, avto-ure, klesidre, okrogle ure, ure vseh barv in oblik in pa nihalo.

V obeh vrtcih sta bili prireditvi zasnovani na plesno-ritmično dejavnost oz. gibalnost. Ob zvokih otrokom primer-nih glasb so malčki z gibi in plesnimi točkami prikazali cirkuske osebnosti v Rupi oz. življenje carovnika v mestu Ničas v Doberdobu.

Vzgojiteljicam je pri pripravi programa in plesnih točk pristopila na pomoč sekcija ritmike in

orodne telovadbe SZ Dom in jim "posodila" trenerko in animatorko Damijano Čescut, ki je z obema vrtcema ze sodelo-vala v prejsnjih letih. Vrtca so do zadnjega napol-nili starsi in gledalci in z zanimanjem sledili spore-du. Prireditvi sta se zaključili z zakusko in željo, da bi bila zamisel (ki je letos ni bilo mogoče izpeljati) da bi se vsi sku-paj srečali na skupni zaključni akademiji v te-lovadniški Kulturnega do-ma, v prihodnje izvedljiva. Domenili so se tudi, da se bo sodelovanje med vrtcema (tako kot tudi s solo) in sekcijo SG SRG nadaljevalo tudi v letu 2000.

DIJAŠKI DOM / PRED JUTRIŠNJIM ZAČETKOM POLETNEGA SREDIŠČA

Zborček zapel ob koncu leta

V Dijaskem domu Si-mona Gregorčica se je v četrtek zaključilo solsko leto za redne gojence, kar pa se ne pomeni, da bo življenje v njem zamrlo, saj bo že jutri v dijaskem domu zazivel slovensko poletno središče Pike Nogavice.

Pred koncem solskega leta se je številnemu občinstvu staršev in prijateljev pred nekaj dnevi predstavil pevski zborček, ki deluje v do-mu v okviru pouka gla-sbene vzgoje. Glasbeni pouk se ob raznih drugih dejavnostih odvija že tretje leto, prav v tem solskem letu pa se je zborček številčno okrepil in tudi kakovostno za-zi-vel, kot dokazujejo nasto-pi na raznih prireditvah in tudi prijetna zaključna domska prireditev. Se-stavlja ga približno dvaj-set med najmlajšimi gojenci. Vsi so učenci prvih treh razredov osnov-ne šole, ki vsak teden ve-



selo prepevajo pod vod-stvom dirigentke prof. Irene Pahor in ob klavir-ski spremljavi prof. Dine Slama, ki je uglasbila himno dijaskega doma in vse druge pesmice ze kar zajetnega repertorija. Obema se je na pri-re-

ditvi ravnateljica doma Kristina Knez prisrčno zahvalila ne samo za odlično opravljeno strokovno delo, temvec tudi za veselje in vsestransko so-delovanje pri delu z otroki. Zborček, ki je že danes v ponos domu, naj

bi se prihodnje leto se okrepil, je dejala ravnateljica in napovedala, da bodo že v prihodnji zimski sezoni najbrz posneli prvo CD ploščo.

Na sliki (foto Bumba-ca) nastop zborčka dijaskega doma

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.45-20.00-22.20 »La voce dell'amore«.

VITTORIA 3 18.00 »Genitori in trappola«. W. Disney. (Vstopnica 5 tisoč lir). 20.15-22.15 »La balia«. Rez. Marco Bellocchio. I. Valeria Bruni Tedeschi.

CORSO Rdeča dvorana: 18.00-20.00-22.15 »Roman-ce«. I. Carline Ducey in Rocco Siffredi. Prep. mladini pod 18. letom.

Modra dvorana: 17.45-20.00-22.15 »Tre amici, un matrimonio e un funerale«. I. Gwyneth Paltrow.

Rumena dvorana: 17.30-19.45-22.00 »The corrup-tor, indagine a Chinatown«. Prep. ml. pod 18. letom.

TRZIC
EXCELSIOR 17.45-20.00-22.10 »Otto millime-tri«.

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvešča, da je solsko skrbništvo 19. maja objavilo razpis natečaja za poučevanje na slovenskih osnovnih solah, dne 2. junija pa za vzgajanje v slovenskih otroških vrtcih. Prosnje je treba vložiti na skrbništvo najpozneje 30 dni po razpisu zadevnega natečaja. Informacije nudi SSS ob sredah od 15. do 16.30 na sedežu v Ul. Malta 2.

ČESTITKE

Danes praznuje v Doberdobu svoj 91. rojstni dan VIKTORIJA COTIC vd. FRANDOLIC. Se na mnoga zdrava leta v našem krogu ji želijo iz srca vsi, ki jo imajo radi.

V ponedeljek LIDIJA JARC svoj osebni praznik slavi. Obilo veselih in mirnih počitniških dni ji pevski solski kolektiv zeli.

Ribčevi

u Doberdubi su nezaj usi ses sjebe!

Kurazno teku neprji!!

Cestitemo usi zlahti.

Nika, Ivana,
Simon ...

Ce bodo vsi v zbor sto-pili, se bomo kar okrepili. Z mamo in Stefanom se veselimo, novorojenku pa vse najboljše zazelimo. MePZ in drustvo Hrast

NAROCNIKOM
PRIMORSKEGA DNEVNKA

ki želijo prejemati časopis v kraj letovanja, pri-porocamo, da nas obvestijo vsaj stiri dni pred odhodom na počitnice na telefonsko številko 040 7786300 - vsak dan od 14. do 20. ure

IŠČEMO
EKONOMISTA

UVELJAVLJENO MEDNARODNO TRGOVSKO PODJETJE IŠČE DIPLOMIRANEGA EKONOMISTA Z IZKUSNOSTMI ZA VODENJE FINANČNEGA POSLOVANJA.

ZAHTEVA SE PISNO IN POGOVORNO ZNANJE ANGLEškega JEZIKA IN DELA Z RAČUNALNIKOM.

PISMENE PONUDBE S CURRICULUM VITAE POSLJITE NA P.P. ST. 33 (LUCINICO/LOCNIK - GORICA)

OBVESTILA

JUTRI ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v druge sklicanju bo v mali dvorani Kulturne-ga doma redni občni zbor SZ DOM, na katerem bodo cla-ni, poleg pregleda sportne dejavnosti, izvolili tudi nov odbor.

POLETNO SREDISCE V ROMJANU bo od 28. junija do 16. julija. Odprto bo od ponedeljka do petka med 8.00 in 13.30. Informacije nudita Rozina Ferfaglia tel. 0481-78209 in Anita Maru-sic tel. 0481-482634 ali 0338-4414655.

V DIJAŠKEM DOMU bo od 14.6. do 23.7. in nato se od 30.8. do 10.9. SLOVEN-SKO POLETNO SREDISCE. Odprto bo od ponedeljka do petka od 7.30 do 14.30. Otroci bodo v sredisču ob igri, delu in sportnih dejav-nostih preživeli nepozabne dni. Za otroke iz sovođenjske in doberdobske občine bo urejen prevoz. Prijave v Dij. domu tel. 0481/533495.

SLOVENSKI POLETNI CENTER KRATKOCASNIK bo deloval v Sovodnjah od 9. avgusta do 3. septembra od ponedeljka do petka od 8. do 17. ure. Prijave in infor-macije do konca junija pri Damijani (tel. 0481-82087) v jutranjih oz. večernih urah.

OBČINA DOBERDOB ob-vešča, da bo tehnični urad odprt ob četrkih, 17. in 24. junija, od 16. do 18. ure.

KNJIŽNICA D. FEIGLA bo do 17. septembra odprta od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure.

SDZPI obvešča, da je taj-ništvo odprto vsak torek in četrtek, od 9. do 13. ure.

SGZ GORICA vabi im-port-export podjetja, ki niso se vrnila izpolnjenih anket-nih listov o padcu prometa z balkanskimi državami, naj to naredijo čimprej.

ČRPALKE

Danes so na Goriskem dežurne bencinske črpalke

GORICA
AGIP - Ul. d'Aosta
ESSO - Ul. Brass
IP - Ul. Lungo Isonzo
ERG - Ul. Brig. Re
GRADISČE
IP - Trg Unità
TRZIC
ESSO - Ul. Boito
API - Ul. Cosulich
MONTEHELL - Ul. Boi-to

AGIP - Ul. Duca d'Aosta
RONKE
MONTEHELL - Ul. Re-dipuglia
ZAGRAJ
API - Trg Garibaldi
SLOVRENC
AGIP - državna cesta 56
TURJAK
IP - državna cesta
KRMIN
API - Drev. V. Giulia

PRIREDITVE

SKD KREMENJAK - JAMLJE vabi v okviru gla-sbene revije Diaton '99 v ne-deljo, 20. junija, ob 19.30 na prireditvenem prostoru v Jamljah, na predstavitev dveh knjig na tematiko har-monike: Uvod v igranje na diatonico harmoniko Zora-na Lupinca in »La fisarmo-nica« Aleksija Jercoga. Va-bljeni.

BALKAN FEST (ACROSS THE BORDER) bo v petek, 18. junija, ob 22. uri v kulturnem domu An-dreja Budala v Standrežu. Balkanska glasba, kuhinja in se kaj... V slucaju dežja zur-bo! Vstop prost!

IZLETI

KD DANICA VRH prireja 10. in 11. julija, ob prazniku cvetja in piva, izlet v Lasko. Poskrbljen je prevoz z avto-busom in prenočitve (samo za prijavitelje). Prijave do 25. junija. Informacije in vpisni-ne pri: Dolores 0339 7484533, Vesna 0339 5696957.

SEKCIJA UPOKOJEN-CEV SPI CGIL IZ DOBER-DOBA obvešča, da je bil iz-let na jezero Maggiore, Luga-no in Orta prenešen na 3., 4. in 5. september 1999. Vpiso-vanje in informacije pri Mili.

DRUSTVO SLOVEN-SKIH UPOKOJENCEV spo-roca, da bo 8-dnevni izlet z avtobusom v München, Nürnberg, Hamburg, Oslo in København od sobote, 10. julija dalje. Predpogoj je vsaj 40 vpisov. Prijave do konca junija na sedežu društva (ob sredah od 10. do 11. ure) ali pri poverjenikih.

VČERAJ-DANES

Podatki iz maticnega ura-da goriske občine od 5. do 11. junija 1999.

RODILI SO SE: Francesco Curci, Simon Cotic, Simone Donda, Sara Fregonese.

UMRLI SO: 77-letna Ada Fiorin, 84-letna Guglielmina Canciani, 71-letna Anna Trinca, 86-letna Luigia Mo-zetic, 75-letna Gina Nurchis, 95-letni Luigi Micheluzzi, 73-letni Giuseppe Marches-san, 61-letna Annamaria Zorzet, 69-letni Teodoro Znidarcic, 81-letni Natale Cremonese, 85-letna Irma Klinec, 72-letni Alberino Furlan, 86-letna Albina Sim-cic, 78-letna Livia Dolli, 80-letni Leopoldo Vianello.

POROCILI SO SE: elek-tricar Franco Russo in tr-govka Claudia Sain, bolničar Maurizio Trost in usluž-benka Cinzia De Bortoli, centralinist Antonio Pecile in centralinistka Mariagrazia Missio, uslužbenec Pedro Boschin in delavka Barbara Trampus.

OKLICI: brezposelen Vin-cenzo Tepparello in brezpo-selna Debora Scarpatti, dela-vec Andrea Crasnich in uslužbenka Maja Makuc.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
AL MORO, Carduccijska ul. 40, tel. 530268.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
AL REDENTORE, Ul. 9 Giugno 36 tel. 410340.

POGREBI

JUTRI: 11.30, Dino Sciotti iz splosne bolnisnice v Gra-disce; 11.00, Mario Blasizza iz Doma ostarelih v Krminu na pokopališče v Moraru.



ITALIJA / POMEMBNA VOLILNA PREIZKUŠNJA

Volitve za Strasbourg »izpit« za Oljko in tudi za opozicijo

48 milijonov volilcev - Vsi se zelo bojijo nizke volilne udeležbe

RIM - Danasnje evropske volitve bodo za Italijo - kot za glavnino držav Evropske unije - priložnost za merjenje notranjih političnih razmerij, ceprav izidi, kot kaže, ne bodo direktno pogojevali obstoja vlade Massima D'Aleme. Volilnih upravičencev je približno 48 milijonov; vsi, od leve do desnice, pa se več ali manj upravičeno bojijo nizke volilne udeležbe, ki bo hoče nočec pogojevala volilne rezultate.

Silvio Berlusconi, ki je v zadnjih dneh s svojo propagando dobesedno preplaval TV mreže Fininvesta, je prepričan v uspeh Pola svoboscin in v poraz Oljke in na splošno leve. Če bo do tega prišlo, bo nekdanji premier zahteval odstop vlade in morda celo predčasne parlamentarne volitve. Nekoliko previdnejši pa je njegov zaveznik Gianfranco Fini, katerega v tem trenutku bolj skrbijo ravno-

vesja znotraj opozicije, kot usoda vladne koalicije. Nacionalno zavezništvo se boji, da bo Berlusconi v vsakem primeru po volitvah iskal kompromise z D'Alema.

V levi sredini so nad rezultati evropskih volitev najbolj zaskrbljeni pri Ljudski stranki. Predvolilne ankete kažejo, da je ta stranka v precejšnji krizi ter da

jo bodo z glasovi prehiteli Demokrati Antonia Di Pietra in Romana Prodi. Če se bo to zgodilo, bo imel ministrski predsednik jutri se dodatni politični problem, ki bi znal ustvariti nove težave levsredinskemu zavezništvu.

Stranka komunistične preнове računa, da bo volilno »vnovčila« dosledno in odločno

nasprotovanje vojni na Balkanu, ceprav se tudi na skrajni levi maršikdo boji nizke volilne udeležbe. Slednja je v prejšnjih letih prizade la zlasti center in desnico, sedaj pa je bojkot volišc enakomerno porazdeljen. Veliko nez nanko danasnjih volitev predstavlja izid Stranke komunistov Armanda Cossutte, ki je

svojas rešila levo sredino pred propadom, potem pa je iz vladne večine kontestirala le talske napade Nata na Srbijo in na Kosovo. Podobno stališče so zagovarjali tudi zeleni.

Evropske volitve bodo preizkusni kamen tudi za Severno ligo. Umberto Bossi je bil med vojno vseskozi kritičen do napadov na ZRJ in pri tem precej simpatiziral z Milosevičevim režimom, razne raziskave pa so pokazale, da so bili tradicionalni volilci Lige precej naklonjeni Natu. Bossiju zna to ustvariti precej težav, vojna na Balkanu pa bo najbrz iz tega ali onega razloga pogojevala tudi volilce LD.

V Italiji, kot v vseh državah EU, bodo volitve potekale po cistem proporcijem sistemu. Italijanski volilci bodo poslali v Strasbourg 87 poslancev, za poslanski mandat bo dovolj ze 0,8 odst. glasov.

PARIZ / PRVI NASTOP V TOREK

Sedem slovenskih književnikov na obisku

Med pisatelji je tudi Marko Sosič - Številna srečanja

PARIZ - Kulturno dogajanje v francoski prestolnici bo v naslednjih dneh zaznamovala tudi prisotnost sedmih slovenskih literatov, treh pesnikov in starih pisateljev. Sodobno slovensko pesniško ustvarjalnost bodo zastopali Dane Zajc, Tomaž Salamun in Boris A. Novak, umetniško izražanje v prozi pa Drago Jancar, Feri Lainšček, Brina Svit in Marko Sosič. V okviru slovenskega tedna v Parizu se bodo pesniki in pisatelji najprej predstavili ločeno, nakar pa bodo sodelovali se na raznih srečanjih.

Uradni program poudi »7 Slovēnes à Paris« predvideva v torek, 15. junija, ob 20. uri v Domu pisateljev (Maison des écrivains) pesniški večer z Zajcem, Salamunom in Novakom, naslednji večer (ob isti uri in v istem kraju) pa bo namenjen srešanju s pisatelji Jancarjem, Lainščkom,

Sosisem in Svitovo. V četrtek bo slovenski literarni večer iz niza »Cafés littéraires européens« v Domu Evrope (Maison de l'Europe), v petek pa slovenske književnike sprejel slovenski veleposlanik v Parizu Jozef Kunic. Obisk sedmih slovenskih ustvarjalcev bo v soboto popoldne sklenilo literarno popoldne v knjižarni-galeriji Le Lys.

Glavna pobudnica »slovenskega tedna v Parizu« je ze dolgo v Franciji ziveca slovenska ustvarjalka Brina Pascal Merat, ki tokrat nastopa kot Brina Svit. V izbor gostov je prišel tudi slovenski pisec iz Italije Marko Sosič, ki je z Balerino, Balerino dose gel viden uspeh (tudi v gledališki predelavi), tako da se to delo prevaja tudi v druge jezike. Nared je francoski prevod, italijanski izpod peresa Darie Betocchi pa bo jeseni izšel pri tržaški založbi Lint.

BENETKE / BIENALE SODOBNE UMETNOSTI

Zlati levi za umetnost

V mednarodni žiriji tudi Slovenka Zdenka Badovinac

BENETKE - V Benetkah so včeraj podelili nagrade 48. beneskega bienala sodobne umetnosti.

Žirija, v kateri je bila tudi slovenska predstavica, direktorica Moderne galerije Zdenka Badovinac, je mednarodno nagrado bienala podelila umetnikom Dougu Aitkenu

iz ZDA, Cai Guoju-Qingu iz Kitajske in Sirinu Nashatu iz Izraela.

Zlatega leva so prejele italijanske umetnice Monica Bonvicini, Bruna Esposito, Luisa Lambri, Paola Pivi in Grazia Toderi, ki jim je žirija izrekla priznanje za najbolj pripravljen nacionalni paviljon.

Posebno častno na-

grado so prejeli Georges Adagbo (JAR), Eija-Liisa Ahtila (Finska), Katarzyna Kozyra (Poljska) in Lee Bul (Koreja).

Neuradno nagrado Unesca pa je prejel Ghada Amer iz Egipta.

Med se zivečimi mojstri pa so nagradili Louisea Bourgoisa in Brecea Naumana.

SANDOMIERZ / MED OBISKOM NA POLJSKEM

Papež se je lažje poškodoval

Spodrsnilo mu je in je padel, vendar obisk normalno nadaljuje

SANDOMIERZ - Papež Janez Pavel II., ki se mudi na obisku na Poljskem, je včeraj zjutraj po nesreči padel in se pri tem ranil v sence. Rano so mu zasili s tremi sivi, kljub poškodbi pa je vodil maso na odprtem v Sandomierzu na jugu Poljske.

Vatikanski tiskovni predstavnik Joaquin Na-

varro je dejal, da je papezevo splošno zdravstveno stanje nespremenjeno, saj ima normalen pritisk in srčni utrip. Navar ro je zanikal, da bi bil izgubil zavest. Nespremenjen ostaja tudi program obiska na Poljskem, ki se bo koncal 17. junija. Zelje za takojšnje okrevanje je Janezu Pavlu II.

izrazil tudi italijanski predsednik Carlo Azeglio Ciampi.

Doslej je Janez Pavel II. ze dvakrat padel, tedaj pa so bile posledice dosti hujše. Med srečanjem s predstavniki Fao 11. novembra 1993 se je zapletel v tapison, s katerim so bile prekrite tri stopnice, ki so vodile do njegovega stola. Takoj je sicer vstal in nadaljeval srečanje, vendar so ga morali kasneje odpeljati v bolnišnico, kjer so ugotovili, da si je spahnil desno ramo. Naslednje leto, 29. aprila zjutraj, pa mu je pred napovedanim potovanjem v Catanio in Siracuso spodrsnilo v kopalnici, zlomil si je stegnenico. Okrevanje je trajalo dalj časa, odtelej ima težave pri hoji.

Med svojim včerajšnjim govorom pred več kot tristotisočglavo množico je Janez Pavel II. poudaril, da razuzdanost »ni ne svoboda niti ljubezen«, temveč skrunjenje vrednot, ki so najbolj pri srcu, in da se ji ne smemo prilagoditi, ceprav se »civilizacija smrti« zavzema za svobodno ljubezen. Ta civilizacija, je poudaril, »hoce uniciti čistost srca«. Mlade je povabil, naj se ne prilagajajo mentaliteti tega stoletja: »Ne bojte se živeti navzkriž z javnim mnenjem, ki je trenutno v modi, in s predlogi, ki so v nasprotju z božjim zakonom.« Obrnil se je tudi do družin, naj se odločno postavijo proti pornografiji, ki »danes v raznih oblikah osvaja cloveško zavest,« zlasti otrok in mladih. »



KDOR SE BO
NAROČIL NA

PRIMORSKI DNEVNIK

do 30. junija, bo plačal samo
200.000 lir naročnine do konca leta

POLEG UGODNE CENE, BO IMEL TUDI POPUST

V VIŠINI **50.000** LIR ZA NAKUP DARIL ALI KNJIG
V ŠLEDEČIH KNJIGARNAH:

- TRŽAŠKA KNJIGARNA V TRSTU

- KATOLIŠKA KNIGARNA V GORICI

Vse potrebne informacije lahko dobite na sledečih telefonskih številkah:

0407786300 TRST ali na **0481533382** GORICA

Člani Zadruga Primorski dnevnik imajo še 10% popusta pri ostalih storitvah

KOROŠKA - SLOVENIJA

Spomin na žrtve nacističnih taborišč na obronkih Ljubelja

CELOVEC - Najbolj temno poglavje evropske zgodovine 20. stoletja, doba nacizma s svojimi koncentracijskimi taborišči, v katerih je umrlo več milijonov ljudi, ne sme v pozabo in se ne sme se ponoviti! Ostanki nekdanjih koncentracijskih taborišč na Ljubelju in po vsej Evropi naj bi bili opozorilo mlajšim in bodocim rodovom.

To je bilo sporočilo včerajšnjih spominskih svečanosti za žrtve podružnic nacističnega taborišča Mauthausen na avstrijski in slovenski strani cestnega predora Ljubelj. Svečanosti sta se letos - poleg številnih nekdanjih internirancev iz skoraj vse Evrope - udeležila predsednik avstrijskega parlamenta Heinz Fischer in predsednik DZ-Slovenije Janez Podobnik in slovesnosti dala poseben pečat. Oba sta poudarila, naj bi predor prav zaradi krute zgodovino v budocnosti se tesneje povezoval prebivalstvo na obeh straneh državne meje, meje, ki naj bi z vstopom Slovenije v Evropsko unijo izginila ze v nekaj letih. Slavnostni govornik na avstrijski strani je bil Heinz Fischer, na slovenski strani pa mari-borski škof Vekoslav Grmci.

Medtem ko na slovenski strani predora prirejajo spominsko svečanost je vsa povojna leta, se na avstrijskem Koroškem spominjajo obstoja podružnice Ljubelj-sever koncentracijskega taborišča Mauthausen, v katerem je v letih 1943 do 1945 trpelo in umiralo skoraj tisoč ujetnikov, pripadnikov skoraj vseh evropskih narodnosti, se le od leta 1995 dalje. Tedaj je namrec skupina znanstvenikov s celovske univerze na celu s profesorjem Peterjem Gstettnerjem koncala raziskovati zgodovino skoraj pol stoletje zamolcanega nacističnega taborišča in jo posredovala širsi avstrijski in mednarodni javnosti.

Ivan Lukan

Nedeljske teme

Z R J U G O S L A V I J A

Uresničitev miru bo težja, kot so bili zračni napadi

»Kdo to pravi, kdo laže, da je Srbija majhna,« je zacetek cetniske pesmi, ki so jo zmagoslavno pele Sesljeve in Arkanove paravojske enote, ki so skupaj s takratno se Jugoslovansko ljudsko armado vkorakale v Vukovar in ga »očistile« vsega nesrbskega prebivalstva. Ko se je začela srbska agresija na BiH, ki jo je naivni Alija Izetbegović do zadnjega poskušal prepreciti in se pri tem na smrt zameril hercegovski Hrvatom, so se v glavnem uresničile stoletne sanje o veliki Srbiji. Manjkala jim je le osvojitev Dalmacije in Istre, padec Sarajeva, pa bi izpolnili blodni memorandum srbske Akademije znanosti in umetnosti.

Pohod za uresničitev te zamisli se je začel na Kosovu in se je kot kaže tam tudi končal. V sredo podpisani tehnično-vojaski sporazum med Natovimi in srbskimi generali kljub političnim zagotovilom o ozemeljski celovitosti ZR Jugoslavije pomeni zacetek konca tretje Jugoslavije.

Milosevičev propagandni stroj se seveda trudi, da bi srbski umik s Kosova in prihod mednarodnih mirovnih sil ne izpadel kot poraz, temveč kot zmaga srbske mirovne politike. Vojne je torej konec, a najhujše težave se nedvomno začnejo sedaj. Ze res, da je Osvobodilna vojska Kosova (UCK) svecano izjavila, da pristaja na lastno razorožitev, vendar se je beg srbskega prebivalstva s Kosova že začel. Za Srbe je skoraj nepojmljivo, da bi bili lahko manjšinci na »svoji zemlji«. Kosovo je navsezadnje za vsakega Srba zibelka srbske državnosti. In prav to zibelko so v sredo izgubili, saj bodo sedaj na Kosovu platno in skarje imele Kforove enote.

V noci na četrtek so po vseh srbskih mestih bučno praznovali konec vojne, ne da bi se zavedali, kaj jih se caka. 78-dnevno bombardiranje Srbije je državo spremenilo v kup rusevin, uničilo skoraj vso industrijo in prometne infrastrukture. Natovo bombardiranje pa v zavesti Srbov ni sprožilo tistega občutka krivde, ki so ga imeli Nemci po porazu v drugi svetovni vojni. Grozote, ki jih je izvedel a Milosevičeva Srbija niso primerljive z

grozotami, ki jih je zagresila Hitlerjeva Nemčija. Upamo si celo trditi, da je srbska soldateska povzročila skoraj več gorja na Hrvaskem in v BiH kot na Kosovu, saj so za Srbe kosovski Albanci neljudje, za katere rabijo psovko Arnauti.

Ob tem se sama po sebi zastavlja primerjava med usodo BiH in Kosova. Od desnice vodena Evropska unija se je stiri leta jalovo pogajala z Milosevičem in sele ameriski poseg z bombardiranjem Republike Srbije je omogočil Daytonski sporazum, pravo skrpucalo, ki pa je v BiH vsaj zagotovil navidezen mir. Na Kosovu je levo-sredinska Evropska unija pokazala večjo odločnost. Od prvih srbskih posegov in nasilja proti kosovskemu albanskemu prebivalstvu lansko pomlad je namrec minilo le slabo leto, da je Evropa ob izdatni ameriski pomoči začela z zračnimi napadi na srbsko-crnogorsko federacijo. Pri tem je Nato skrbno pazil, da ne bi prizadel Crne gore, ki se je pod vodstvom Mila Djukanovića ogradila in celo nasprotovala Milosevičevi politiki na Kosovu. Odprla je celo svoje meje albanskim kosovskim izgnancem in ves čas vodila samostojno politiko, ki bi se lahko vsak trenutek spremenila v državljansko vojno in sprožila poseg jugoslovanske vojske. Do tega na srečo ni prišlo. Kaj bo s Crno gorjo, se ni jasno. Djukanović je ameriski sekretarji Al-

brigh-tovi obljubil vsestransko logistično pomoč za Kforove sile, ki bodo jamcile mir na Kosovu, in to bo seveda s pridom unovčil, saj je jasno, da se bo z obnovo Kosova in Srbije ob Albaniji okoristila predvsem Crna gora s svojimi pristanišči in s se kar sprejemljivimi cestnimi povezavami s Kosovom in Srbijo.

Jasno je tudi, da bo utrjevanje miru na Kosovu težje kot bombardiranje ZR Jugoslavije. Obnova porušene države bo za Zahod najbrz poslovna priložnost, a nad srbsko-crnogorsko federacijo se zgrinjajo temni oblaki. Madžarska je že dala vedeti, da pričakuje za Vojvodino, kjer živi njena manjšina, podobno avtonomijo, kot jo je imela pokrajina pred »jogurtno revolucijo«, s katero si je Milosevič prisvojil tudi to pokrajino. Nena-

zadnje je treba upoštevati, kaj se bo zgodilo z Milosevičem in njegovo garnituro. Vsa srbska zgodovina prica, da so njeni v vojni neuspešni despoti slabo končali. Nad Milosevičem in njegovimi najozjim sodelavci kot Damoklejev meč visi obtožnica Mednarodnega sodišča za vojne zločine v nekdanji SFRJ, ki je njega in ostale obtožilo vojnih zločinov in zločinov proti človeštvu. Tudi general Svetozar Marjanović, namestnik načelnika generalstaba jugoslovanske vojske, ki je v sredo podpisal »tehnično-vojaski« sporazum o umiku srbskih enot s Kosova, je že bil obsojen v odsotnosti na 20 let zapora. Sodišče v hrvaškem Karlovcu ga je leta 1993 obsodilo na to zaporno kazen, ker je bil Marjanović leta 1991 ob srbskem napadu na Hrvasko poveljnik karlovske garnizije in ker je ukazal bombardiranje Karlovca. Pri tem je življenje izgubilo 160 oseb, 1.100 pa jih je bilo ranjenih. Za Hrvate je torej tudi Marjanović vojni zločinec.

Kot receno, pa bo na Kosovu najtežje uresničiti sožitje in spravo med raznimi etničnimi skupnostmi. Če so v Sarajevu Romi ostali zvesti Izetbegovičevi

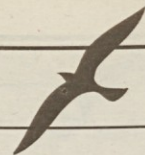
vladi in aktivno sodelovali v obrambi mesta, pa se to ni zgodilo na Kosovu, kjer so se aktivno pridružili srbskim paravojskim enotam pri najbolj gnusnih poslih. Ob teh težavah so na Kosovu se druge pasti. Pri tem ne mislimo na protipehotne in protitankovske mine, temveč da mir ni jasno določen. Te pasti so predvsem politično-vojasko narave. Se ni jasno, kakšno vlogo bo odigral ruski vojski kontingent, prav tako so nejasnosti glede vloge OZN in zveze Nato. Ob tem lahko pričakujemo dodatne zaplete. Bodri pa nas le spoznanje, da Rusija krvavo potrebuje zahodno pomoč in da Kitajska brez Zahoda ne more nadaljevati svoje modernizacije.

Kot zadnji naj omenimo notranje-politični položaj v Srbiji. Z Natovim bombardiranjem je prišlo do homogenizacije vseh Srbov, tako da so se v bistvu zbrisale meje med pozicijo in opozicijo. Z mirom pa bo spet prislo do delitev. Podpredsednik vlade in cetniski vojvoda Seselj je sporazum ocenil kot veleizdajo. Vuka Draskovića so pred tem že vrgli iz vlade, ker se ni strinjal z Milosevičevimi politiki, a kaj ko Drasković ni nič boljši od Milosevića, da sploh ne omenimo Djindjića, ki je med nacionalistično norostjo ob začetku razpada SFRJ izjavil, da bi bilo treba v Sandzaku z zemljo zravnati vse džamije. Ostaja torej le Vesna Pešić, ki pa za seboj nima prave volilne baze. Morda pa se bo v Srbiji pojavila nova pragmatična politična osebnost, ki bo prej ali slej zamenjala Milosevića in državo končno spravila na tire demokracije in spoštovanja človekovih pravic.

Ob vsem tem se seveda zastavlja vprašanje, kdaj se bo lahko skoraj milijon kosovskih izgnancev, ki so bili žrtve etničnega čiščenja, lahko vrnil na svoje domove. Po najbolj optimističnih napovedih naj bi se to začelo že septembra, kdaj pa se bo končalo, ni mogoče napovedati, saj bo takrat pred vrati zima, beguncev pa ne bodo uspeli poslati na njihove od Srbov sistematizirane požgane domove. Kako se bodo pocutili ti povratniki, ki bodo za soseda morda imeli Srba, ki se je udeležil klanja in posiljevanja?

..





Kitajsko avtomobilsko tržišče zanimivo za zahodnjake



Kitajsko tržišče s svojimi ogromnimi razsežnostmi je za, ikalo marsikaterega evropskega, ameriskega in japonskega proizvajalca, da bi začel s produkcijo v Kitajski. To je nekaterim tudi uspelo, na avtomobilskem področju pa so tako pobude komaj na začetku, kot je v povojih tudi kitajsko avtomobilsko tržišče, kljub svojem ogromnemu potencialu. Kitajska steje trenutno tam nekje med 1,2 in 1,4 milijarde prebivalcev, leta 1997, zadnjem, za katerega je kitajsko ministrstvo za trgovino objavilo statistične podatke, pa so v Kitajski prodali približno pol milijona vozil, se pravi toliko približno kot so jih v istem

letu prodali v Piemontu, Lombardiji in Venetu.

95 odstotkov prodanih avtomobilov je lokalne izdelave, točneje Kitajci sestavljajo Citroene, Jeepe, VW, Audi je in še nekaj malega japonskih avtomobilov, predvsem zato, ker je davek na sestavne dele nizek (od 5 do 10 od sto), medtem ko znaša davek na uvožene avte 20 odstotkov. Polovico kitajske proizvodnje tvori Volkswagnov santana, ostalo odpade na Citroen Jeep, Daihatsu in Suzuki. Na dlani je, da je eksplozija avtomobilskega tržišča le vprašanje časa, nakar bo krajevna proizvodnja odločna prenižka in ne bo mogla zadostiti vseh potreb. Av-

tomobilski proizvajalci upajo na sprejem Kitajske v WTO (svetovno trgovinsko organizacijo), kar bi kitajski ekonomiji zelo koristilo. Prav pričakovanje na sprejem v WTO je najbrž eden od razlogov, da se je Kitajska omejila le na vrbalne proteste od bombardiranju svojega veleposlanstva v Beogradu in ni ponudila Jugoslaviji konkretnejšo pomoč ob napadu NATO.

Pekinski avtomobilski salon, ki je bil v začetku junija, je pokazal za obiskovalca, ki je navajen na zahodne avtomobilске salone, dokaj skromno ponudbo. Tako smo lahko na lastne oči občudovali Rdeč zastavo, prestižno limuzino kitajske

izdelave, s katero se peljejo tuje diplomatske delegacije ob prihodu v Peking. Avto, obvezno črne barve, je sedaj kopija velikega Audi je, poganja pa ga motor, ki je prav tako kopija Audi jevega agregata. Nismo imeli priložnosti, da bi ga vozili, komur pa je to uspelo trdi, da se podobnost z Audi jem konča pri zunanji obliki.

Med proizvajalci, ki so se pojavili na pekinskem salonu velja omeniti turinskega oblikovalca Pininfarina, ki je za kitajskega proizvajalca Harbin Aircraft Industry Group izdelal nacrt majhne kombilimuzine (na slikah), ki bo nadomestila tistom mnogo bolj okorno,

ki jo HAIG ze izdeluje in sicer v 35 tisočih primerkov mesečno. Stevilka je nekoliko skregana z uradnimi statistikamim vendar jo je morda mogoče pripisati prevodu iz kitajscine v angleščino. Kombilimuizina, ki ima po kitajski navadi se kar dolgo oznako (HF6351B), je dokaj prijaznega videza, dolga je 3,56 m, poganjala pa jo bosta dva različna motorja, stirivalnik s prostornino 970 kub. cm in stirivalnik z 870 kubiki. Najvisja hitrost bo v prvem primeru, v drugem pa 90 km na uro. Proizvodnja naj bi se začela ze avgusta letos, prodaja pa nekje konca leta.

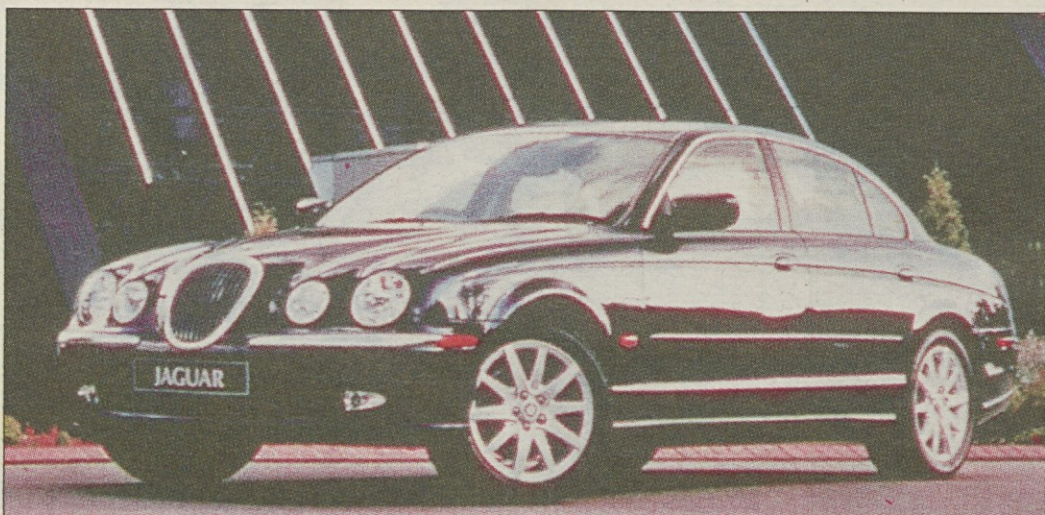
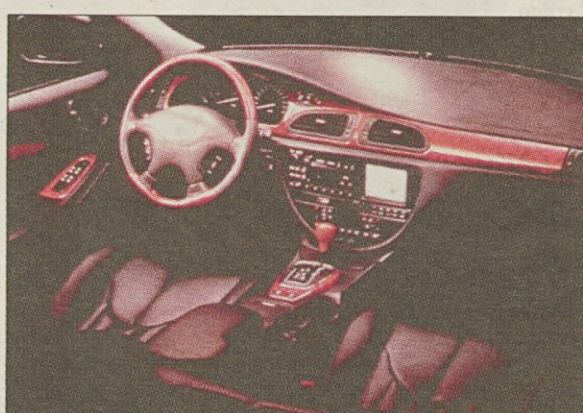
Novi Jaguarjev S-type huda konkurenca za mercedese E in BMW serije 5

Mali jaguar je končno prisel tudi k nam, potem ko so ga predstavili v Birminghamu ze v drugi polovici lanskega leta. Sicer pa je »mali« ali »ljudski« Jaguar tak samo, če ga primerjamo z njegovimi večjimi sestrami iz serije XJ, v resnici gre za se kar zajetno limuzino, dolgo 4,86 m, ki jo poganjata vse prej kot majhna motorja: 3000-kubični sestvaljnik na V v enem primeru in kar 4000-kubični osemvaljnik v drugem, s čimer se jaguar S-type, tako se namreč imenuje novi angleški lepoteč, postavlja kot konkrenca za mercedesove limuzine E razreda in beemvejeve limuzine serije 5.

Jaguar S-type je prvo vozilo sad sodelovanja z novimi lastniki. Ko je namreč pred leti Ford kupil prestižno angleško znamko se je marsikdo spraševal, ali bo to sodelovanje koristilo obema tovarnarna. Na prvi pogled bi rekli, da je tako, čeprav bodo puristi očita-

li Britancem, da je njihovo najnovejše vozilo v bistvu ameriški lincoln LS, od katerega je prevzel ves mehanski del. Vendar tudi industrijsko sodelovanje ima svoja pravila in jaguar S-type je konec koncev res zelo posrečeno in uspešno oblikovano vozilo, s tistim kančkom staromodnosti v svojih zaobljeni oblikah, ki bo pritegnil marsikaterega peticnega kupca. Petičnega pravimo, saj avto velj v najpreprostejši izvedbi, ki je ze zelo popolna več kot 75 milijonov lir, v najpopolnejši, se prabi s tisti z osemvaljnikom, pa čez 100. S-type je na voljo tako z

mehanskim kot s samodejnim menjalnikom in resnici na ljubo je z obema motorjema prijetneje voziti s šeststopenjskim elektrosko vodenim samodejnim menjalnikom. Kaj kmalu boste za doplacilo dobili sistem, ki odgovarja na vokalne ukaze voznika in sicer tako, da boste klimatizator, radio in telefon lahko prizgali kar s svojim glasom.



NE PIJE
CUORE - Z 1 LITROM VEČ KOT 23 KM
Izvenmestna poraba 4,3 l/100km; srednja EGS 5,0 l/km

NE KADI
CUORE - ZELO MALO IZPUŠNIH PLINOV

NE STANE
CUORE - ZE OD 15.900.000 LIR DALJE
Cena »ključ v roke«, APIET izključen

ZASTOPNIK
autosandra
TRST, ul. Flavia 17
tel. 040 829777
fax 040 820569

TRŽIČ, ul. Verdi 43
Servis: ul. Rossini 40
tel. 0481/484020

Daihatsu Cuore
1000 ccm, tri in
pet vrat.
Pri uradnih
zastopnikih Daihatsu.
Naslovi na straneh
Pagine Gialle



GOSPOD KOŠUTA PRIPOVEDUJE

V četrtek, 22. aprila, sta nas obiskala gospod Ivan Košuta, ki je bil zaprt v nemškem taborišču Buchenwald in časnikar Slavko Štoka, ki je med vojno sodeloval pri tiskanju in raznašanju partizanskega časopisa Matajur. Z zanimanjem smo prisluhnili njihovu pripovedovanju.



GOSPOD ŠOKA PRIPOVEDUJE... matajur



Velščina... ali kaj takega sploh še "živi"?

Vlak je ze iz Londona odpotoval z več kot polurno zamudo in prav kmalu proti Cardiffu drvimsko skozi temno noč. Le v bližini mest in vasi, ki se nam skoraj enakomerno razporejene nastavljajo na poti, je videti delček zunanega sveta, v katerem tudi lucke za številnimi okni polagoma ugašajo.

Potniki se ukvarjajo vsak s svojimi opravili. Mimo se sprehajajo z dišecimi papirnatiimi vrečkami iz vagona-restavracije, mobilni telefoni zvonijo, potniki kričijo vanje kot bi se pogovarjali s kom na drugi strani prometne ulice. Nekateri z na široko odprtimi usti spiyo.

Z nakopleno zamudo se na železniških postajih v Cardiffu znajdemo slabe pol ure pred polnočjo. Postaja obnavlja. Razni znaki opozarjajo na nevarnosti, ki minotoidom pretijo zaradi tekochih obnovenih del, puspice in smerokazi pa nas usmerjajo k izhodu. Čeprav se je april že prevesil v drugi polovici, na planem preži ostro in mrazel zrak, katerega mogoče se dodati no krepil veter z morja. Pocasi se na mestu, ki je videti kot postajališče za taksi, zbere manjša gručica potnikov, ki smo prispeli v tistem vlakom. Samo edina žva blja daje nakoli. Ali to mesto sploh živi?

Zenska, ki se je s svojo prtljago ustavila ob moji desni, si me ogleduje. Tudi jaz jo pogledam in kar zdí se mi, da sva obe prisli v Cardiff po istih opravkih. In res, kaj kmalu ugotoviva, da sva lahko deliva taksi. Obe je v nameni Cardiff, glavno mesto Walesa, privedel studijski obisk, ki ga organizira Evropski urad za manj razširjene jezike.

V hotelski veži naju sprejme s tapisom obložen pod. Odsle napos bob tapisom spremljal po celnem Walesu ter tako vsaj navidezno prikrival lesene pode iz neenakomerno in neuravnoteženo položenih desk. Tukaj je hotelski bum, tamle jedilnica, kjer vam bom zjutraj postregli z kje trkom, po tehle stopnicah pa s povzpnite do svojih sob. Pa lahko noc.

Zjutraj se znajdem v se popolnoma prazni zjutrajkovalnici. Hladen del zjutrajke je na voljo na bloku, ga obloženi mizi. Jajca, klobase, fizičke v paradižnikovomaku ter toast pa sveže pripravljene prinese natakarič. Scasoma prihajajo na plano tudi ostali udeleženci študijskega obiska in kaj kmalu smo zapolnili večji del viktorijanske opremljene jedilnice. Na podlag seznama udeležencev, ki smo g dobili že pred potjo, ugotavljam, kdo je kdo izmed petnajstih udeležencev iz vseh koncev Evrope.

Ob devetih je predviden začetek programa. Zberemo se v prvi uri. Spoznamo Catrin in Elin, naši spremljevalki in organizatrici študijskega obiska. Temu našega obiska v Walesu sledijo manjšinski mediji: od časopisov do radijskih in televizijskih postaj ter zalozb oziroma vaskilbilenov.

Odgovorni urednik velskega mesečnika Barn (Mnenje), revije, ki po videzu precej spominja na slovensko Mladino, nas ze v prvem stavku seznanja s dejstvom, da noben dnevi časopis ni pisan v velskem jeziku. To naj nas ne bi cudilo, ker tudi sicer obstajata le dva dnevnika, ki izhajata v Walesu, saj ljudi



veliko raje segajo po svetovno znanem londonskem dnevnem časopisu. Za londonske dnevnike se baje odloča kar 85% Vizljanov. Sicer pa v Walesu delajo na tem, da bi s pomočjo televizije mreže BBC se meseca maja oblikovali spletno stran v velscini, na kateri bi bile vsak dan na voljo novice. Svo naj bi torej za dnevnike v elektronski obliki, ki bo pač dostopen le tistim, ki lahko vstopajo v "internet" omrežje. V primerjavi z dnevnikom "na papirju" bo tak dnevnik imel dve glavni prednosti: dostopen bo nemudoma, ko bo pripravljen (sicer traja raznašanje časopisov lahko tudi dve dni), stroški pa bodo veliko nižji kot bi bili stroški tiskanskega dnevnika. Bam se, prav tako kot

večina ostalih tiskanih medijev v velscini, sooca s hudiimi finančnimi težavami. V Veliki Britaniji je za razliko od televizijskih in radijskih postaj, večina tiskanih medijev v rokah privatnih lastnikov. To pa pomeni, ki obravnava zelo specifične teme. Tako Barn dobiva vsakeletno podporo s strani Velskega sveta za umetnost zato, ker naj bi literatura in umetnost predstavljali osrednji temi mesečnika. "ceprav dejansko", nam zaupa urednik "temu ni takol. Omenjeni denar tudi sicer ne izdosa potrebam mesečnika, ki se ne more privoščiti večjih reklamnih akcij, učinkovitijesega raznasajana itd. Barn tiskajo znaklako 1400 izvodov, od teh je 600 namenjenih naročnikom, ostali izvodci pa gredo v prodajv knjižarne in papirnice, v katerih je tudi sicer napredov tiskovina v velscini. Barn je revija, ki jopovečini berejo predstavniki srednjega sloja. Največ izvodov gre v prodajo na zevoru-sahodu Walesa, kjer je tudi sicer največja koncentracija aktivnih gorcev in bralcev velskega jezika.

Velščina, ki se je sicer v pisani obliki začela uveljavljati že davnega leta 1547, ko je izšla pr

na velška knjiga - nekakšen molitvenik v prevodu Sir John Price-a iz Brecon-a, ki je vseboval tudi navodila za branje velšine - je v sedemnajstem stoletju nekoliko izgubila na veljavi, vendar se je že v naslednjem stoletju ponovno povzpela. To se je zgodilo po zaslugi Griffitha Jones-a, ki je leta 1730 začel z ustanavljanjem šol, v katerih so se učenici opismenjevali v velškem jeziku. Uspeh Griffithovih šol je bil takšen, da jih je trideset let po začetku njihovega delovanja dal skozi že približno 250.000 Walesanov, kar je takrat predstavljalo skoraj polovico celotnega prebivalstva (480.000). Toda v obdobju pospešene industrializacije (od konca osemnajstega stoletja dalje) se je jezikovna slika Walesa dokaj spremenila. Na eni strani so prebivalci, ki so doleteli živelj v agrarnih območjih in katerih materinscina je bil velški jezik, svoj jezik prenesli v urbana območja, kar je doprineslo k znatni obogatitvi samega jezika, na drugi strani pa so se zaradi industrijskega napredovanja začeli v Wales priseljevati ljudje, ki izvirno niso bili velškega porekla. Polagoma so si priseljenici priborili višji socialni status, medtem ko je avtohtono prebivalstvo kar naprej zasedalo nižja mesta na družbeni lestvici. Tako se je začelo obdobje uvajanja angleščine in izrinjanja velšine iz nekaterih krogov (npr. iz solst-va), kar je scasoma privedlo do tega, da je avtohtona velšcina presla v drugi plan, medtem ko je angleščina postala vodilni jezik Walesa. Iz popisa govorcev velšine in angleščine, ki je bil prvi tovrstni popis prebivalstva in je bil opravljen leta 1881, izhaja, da je v povprečju 54% prebivalcev Walesa govorilo velščino, medtem ko je angleščino govorilo 46% prebivalstva. Popisa, ki sta bila izvršena 10 oziroma 20 let kasneje, sta pokazala konstantno padanje odstotka govorcev velšine in porast angleško govorečih Valizanov. Samo dejstvo, da si Valizan, odtlej ni več nujno pomnilo, da

govorci in razumes valizanski jezik. Odstopke oseb, ki so se bile sposobne sporazumevati v valsijski je nato se kar padal, prav tako kot je v šestdesetih letih pršlo skoraj na nilo stevil skupnosti, znotraj katerih naj bi komunikacija potekala izključno v valsijski. Popis prebivalstva iz leta 1991 pa vsekokar vnasa nova upanja za preživetje valsijske, saj je bil, zahvaljujoč se večjemu številu slo v valsijskim ucinim jezikom ter zaradi uvedbe valsijske kot obveznega predmeta na vseh solah, med osebami, ki so leta 1991 obvladale valsijsco, v porastu ravno odstotek prebivalcev med tretjim in petnajstim letom starosti. To pa je vsekokar spodbuden podatek... Čeprav se na drugi strani Valizani pritožujejo, ces da sicer otroci znajo s pridom uporabljati valsijsco, vendar jo obicajno po pouku "pustijo v soli". Pri igri in med izvensolskim srečevanjem se namreč pogosteje poslužujejo anglejske, prav tako se pogovarjajo angleško tudi s stari, ki v stevilnih primerih sploh ne znajo govoriti valsijske.

Po mnenju nekaterih velških sogovornikov je razlog, zaradi katerega se danes Valizani ne borijo kaj dosti za dodatne jezikovne pravice ta, da bi v tej borbi pravzaprav ne imeli nobenih šporkov. Država zaposluje namreč velk del valizanskih intelektualcev - bodisi v solstvu kot tudi v medijih (radiu in televiziji), kar pomeni, da na nek način prav država skrbi za njihove materialne potrebe in torej edini potencialni nasprotnik avtomatično neha obstajati. Poleg tega bodo 6. maja 1999 v Walesu prve volitve v narodno skupščino, ki bi nato s 60 člani prvič zasedala 12. maja 1999. Zasedanja narodne skupščine, pravico do katere so si Valizani priborili z odločitvijo "in prid" na lanskem referendumu, se bodo praviloma odvijala dvojezično, kar pravzaprav pomeni, da bo vsak član skupščine lahko svobodno izbral jezik, v katerem se bo izražal. Kljub temu pa bo obstajala

neka razlika med uporabo
velsline in uporabo angleščine
in sicer v smislu, da bo vse, kar
bo povedano v velslini, simulta-
no prevajano v angleščino, ob-
ratno pa le po potrebi... pri cer-
meh obstaja osnovna predpo-
stavka, da vsi Valizanti tako ali
tako obvladajo tudi angleščino,
zaradi česar naj bi simultano
prevajanje v velscino ne bilo
nujno. Vse odločitve, ki jih bo
sprejela skupščina, bodo v kon-
nici, uradni verziji, izšle v obeh je-
zikih. Narodna skupščina ne bo
imela zakonodajne oblasti, ven-
dar bo kljub temu lahko odloča-
la o številnih vprašanjih, ki pe-
stijo Wales in njegove prebival-
ce. Med ostalim tudi o solstvu.

Tezave, s katerimi se sočusa Bam - in tukaj mislim na nizko stevalo bralcev in majhno naklado, prenikajo finančno podporo s strani državnih in lokalnih organizmov itd., so značilne tudi za ostalo časopisje v velškem jeziku, čeprav je glede na porast stevala mladih govorcev velšincev ter glede na spremembo družbenega položaja velšince (na katere kaže že samo dejstvo, da so cedajle pogostejši primeri družin, ki želijo, da bi njihovi otroci obvladali velščino, čeprav je sami starši ne govorijo) upati, da bo v bodoče poraslo tudi stevalo bralcev v velščini izdane tiskovine.

Mod Casopisi, ki so v celotni pisani v velsem jeziku, zaseda pomembno mesto tednik s staro tradicijo (njemu izhajata leta 1923) V Cymro (Velsčina), za katerega računajo, da ima med 5500 in 6000 bralcev - povprečno iz severnega Walesa. V Y Cymro, pri katerem je zaposlenih le osem osej, je v glavnem najti nove, ki jih ni v vedravnem Casopisu, medtem ko so redkeje mednarodne novice. Le-te se pojavljajo le, če so zelo relevantne in "sveže" tisto izidom casopisa. Ker svetovne in mednarodne novice hitro zastarijo in je Y Cymro tednik, ki bralci se pred njegovim izidom iz drugih medijev izvedo za gaianje na mednarodni sceni.

"Drugi tednik v velscini, 'Golgw' (Pogled), ki je bil leta 1988 ustanovljen potem, ko so oblasti ponudile namensko finančno podporo za časopis v velscini, skusa biti karseda berljiv in privrlecen tako za mlajše kot starejše bralce. Golgw je zael izahajti iz se omenjeno finančno podpora, ki pa knalu ni vez zadoslca. Golgw danes sam po sebi povzroca vez izgube kot profita, saj je tedensko prodanih le 3000 kopij. Prav zato pa se pri Golgwu ukvarjajo tudi za oglaševanje, raznimi marketinkskimi dejavnostmi, oblikovanjem in tiskanjem časopisov za naročnike iz industrijskih krogov itd. Pri družbi je redno zaposlenih le deset oseb - ostali so zunanji sodelavci in dopisniki. Golgw poroca o stevilnih kulturnih dogodkih in skusa pokriti tako velsko kot angleško govorečo 'sceno', saj se uredniki zavedajo, da si bralci želijo biti na tekočem tudi z vsebinami, ki se ne ticejo le Valizanov oz. dogodkov, ki potekajo v velscini. Kljub temu pa prevajanje

glavnik, ki izidejo v drugih, angleških, časopisih, praviloma niso ušeceno. Prevajanje pri je posebej le, ko je za sicer izvirni, v glavnem zadolžen novinar, ki oblađa vedno. Bralcu od koga so v glavnem zaposleni v javnih službah (redstvo, medijih, itd.) ter so predstojniki. V uredbi, ki je bilo tednik čim bolj približati tudi mlajšim odraslim osebam, zaradi cesar vseh pogostejše vključuje tudi članke o sodobnih glasbenih skupinah itd., nacrtoje pa tudi oblikovanje nove revije, ki bi bila namenjena adolescentom med 16 in 18 letov starosti, saj je v smislu velških tiskovnih prav ta starostna skupina najlažje preskrbljena.

Poleg "uradnih" revij in časopisov, ki so namenjeni vsebinskim bralcem, izhaja v Walesu že cela vrsta časopisov z zelo majhno naklado, ki so lokalnega značaja. Koliko je tovrstnih časopisov menda nihče ne ve, saj

so se številke, ki smo jih slišali iz različnih virov, medsebojno dokaj razlikovale. Vsekar jih je morda med 55 in 70. Pisejojo, opremilajo, tiskajo in izdajajo njih izključno prostovoljci, prav zato pa so zelo poceni. Obnavljanje teme so izrazito lokalne, ga znajajo: od zabave pri družini in XY, kjer je babica praznovala 90 let, pa do šolske prireditve ali vsakega praznika, na katerem je sodeloval zupan iz katere sednje vase. Primer takega zabavnega pisa je npr. Papur Pawb (caso pisa za vsakogar), ki izhaja v petdesetih letih iz roke avtorja, ki je stotih izvodih in ga ljudje pravi radi kupujejo prav zato, ker v njem lahko v besedi in sliki izrazijo svoje misli.

vedo za najinojve vaske do godki ter morda se sami vse dijajo na sliki. Baje gre v celenu Walesu mesečno in promenu kakih 70.000 izvodov tovrstnih casopisov, kar krepko presega stevilo prodanih izvodov "uradnih" velskih casopisov, ki jih ustvarjajo profesionalci.

Za izbor in izdajanje knjig v velskem jeziku skrbijo "Welsk books council" (Svet za velske knjige), ki je bil ustanovljen leta 1961 in katerega sedec se nahaja v obmorskem mestu Aberystwyth. Od ustanovitve si "Welsk books council" prizadeva za financno podporo (vsaj delno) vsem knjigam, ki izidejo v velscini. Pri Svetu si prizadevajo za izid vseh knjig, ki so izvirno

napisane v velščini ter za tiste, ki jih, čeprav v angleščini, pišejo velški pisci oz. katerih tematika je kakorkoli povezana z velško stvarnostjo. V letu 1998 je tako "v reziji" Sveta za velške knjige izšlo 619 knjig v velščini ter 450 v angleščini. Od knjig v velščini jih vlada letno financira 200, kar pomeni, da je med novimi predlogi vsakotno potrebno izbrati le najboljše. Svet za velške knjige ima pogodbe s številnimi tiskarnami, samostojnimi umetniki in knjigarnami, kar pomeni da poskrbi tudi za grafično opremo, tiskanje, distribucijo knjig. Pri Svetu sicer ne oglašujejo posameznih naslovov, pač pa poskrbijo za to, da so knjigame vedno obvesene o izidu novih knjig ter tako prispevajo k njihovi prodaji. Svet ima svoj distribucijski center, odkoder je knjige - tudi preko elektronske spletne strani - močno naročiti iz kateregakoli konca sveta. Povprečanje po knjigah v velščini narasca; tako je leta 1998 v primerjavi s povprečjem eno leto poprej narastlo za 11, 4%.

Ker je zadjala leta velicina obvezni predmet v vseh solah sirom Walesa, cedalje bolj narasca povprasevanje po otroki literaturi v tem jeziku. Leta 1998 je izšlo 410 novih otroških in mladinskih knjig v velscini. Med ostalim Svet je velске knjige poskrbi tudi za to, da vsaka sola v Walesu (tudi sole z angleiskim ucnim jezikom) dobi najnovise katalog z naslovi knjig, ki jih je možno naročiti, poleg tega pa je pri Svetu zaposlena tudi skupina za devetih osej, ki so zadolzene za marketinške podvige, med ostalim tudi za obiskovanje sol in pridobivanje novih članov v otroški knjižnici. Bralstvo otrok v klubih vstopa k 18000 letno.

izdajanjem knjig v velšcini, se zavedajo, da so otroci številno najmočnejša skupina interesentov za knjige v velškem jeziku. Zato je knjig za otroke vedno več. Sedaj je na voljo tudi že več prevodov svetovnih tekstov za otroke. Naklade so kljub temu še vedno zelo nizke, saj se za uspešno smatra če otroška knjiga, ki se proda v 1000 izvodih. V primeru knjig za odrasle pa je število prodanih izvodov po naslovu približno za pol manjše.

V Aberystwythu se na grču s prečudovitim pogledom na morje in celotno mesto nahaja impozantna stavba, v kateri domuje Velska narodna knjižnica. Impozantna ni le stavba, pač v tudi njena vsebina, saj je v Velski narodni knjižnici poleg skorajda nestetih knjig zbrana tudi večina dokumentov, rokopisov, audio- ter video- posnetkov radijskih in televizijskih oddaj, ki se kakorkoli izjeto Walesa, njegovih prebivalcev in jezika. Skozi narodno knjižnico gre letno 50.000 kopij knjig z najrazličnejšo tematiko. Videti je, da so Valizani pravi ponosni na neverjetno dobro zalozeno knjižnico, saj je istosčno z nami na ogledu se velika skupina upokojevcov, prav kmalu pa pričakujejo v eno skupino obiskovalcev. V velski predaevalnici nam celo postrežejo s kosilom in videti je, da kosilo v knjižnici za uslužbenke knjižnice ni prav nič posebnega, saj smo nekaj podobnega videli tudi v drugem prostoru neke na drugem koncu labirintske stavbe. Onkraj samih knjig in zbirsk dokumentacije pa številne obiskovalce privabilo v

knjižnico tudi razstave slik znanih umetnikov.

Od 1. novembra 1982 obstaja televizijska postaja, ki tedensko pošilja v eter med 35 in 40 ur programov v velščini. Gre za postajo Sianel Pedwar Cymru (Valizanska četrt postaja), bolj znano s kratko S4C. Omenjena televizijska postaja se je razvila po tem, ko so v šestdesetih in sedemdesetih letih na angleško govoreci postaji BBC-Wales po sedem ur tedensko oddajali v velščini, kar velško govorecim gledalcem ni zadostovalo, medtem ko so se angleško govoreci pritoževali, čes da ne razumejo velških oddaj, alternative pa nimajo. Tako je prišlo do kompromisa in ustanovitve četrtega televizijskega kanala, ki ga - prav tako kot ostale - financira država. Sredstva, ki jih na S4C dobijo od države, so zelo visoka, kar omogoča zaposlovanje velikega števila oseb ter naračanje kakovitnih programov pri producerskih družbah. Večino programov za S4C pripravljajo namreč zunanje družbe po naročilu - izjema so na glavnem le otroški programi, ki jih na S4C pripravljajo kar "v hiši". Pri S4C predvajajo programe z najrazličnejšo vsebino - od športa pa do televizijskih igran, daljavcev, solskih programov, poročil itd., pri čemer je bistveno, da so programi originalno izdelani v velščini. Pri S4C so namreč prepričani, da iz angleščine prevedeni programi med gledalci ne bi želi uspeha, saj so le-ti tako ali tako na voljo na ostalih britanskih ter na valizanskih televizijskih kanalih. Med najbolj gledanimi programi, ki jih predvajajo na S4C, je prav gotovo televizijska nadaljevančka Pobol y Cwm, ki v tekletu po tedensko podnaja v angleščini ter

podnapise v poenostavljeni
velscini za osebe, ki se jezika se-
le ućijo. Kljub temu, da je velscina
na uradni jezik S4C-ja, pa je
većina predvajanih reklamnih
sporoći kljub vsemu v anglešci-
ni, tista, ki so posneta v velscini,
pa so na splošno prav zaradi
neobicajnosti toliko bolj odmev-
na, kar prispeva k temu, da se
zadnje čase več oglaševalcev
opredeljuje za velsko verzijo. Po-
ročila za S4C pripravljajo na te-
levizijski postaji BBC-Wales in
so popolnoma od poroći, ki jih

oddajajo na angleško govoreči BBC-Wales.

Radijski programi v velscini gredo v eter tako preko nekaterih privatnih radijskih postaj kot tudi preko postaje Radio Cymru, ki spada med državno financirane ustanove in se jo od angleško govorečega Radio Wales dokončno "jezikovno" locila pred tridesetimi leti. Radio Cymru oddaja 18 ur na dan. Vsake pol ure so na sporedu kratka poročila. Sledita dve minuti obvestil s sedežev, ki so razporejeni po najrazličnejših predelih Walesa. Za omenjeni dve minuti se program razdrobi po posameznih območjih, kjer gredo v eter krajevna poročila, nakar se ponovno združi v enovito oddajo.

Radio in televizija igrata zelo pomembno vlogo pri uvajevanju velšine med čedalje širšo publiko. Omenjena medija sta zelo pomembna tudi zato, ker je večina otrok v Walsley sposobnih govoriti velško, medtem ko veliko starih jezika sploh ne pozna ali ne pozna dovolj dobro, da bi ga uporabljali kot sredstvo sporazumevanja z lastnimi otroki. To pa pomeni, da otroci, ko pridejo iz šole, takoj ponovno preskocijo na angleščino, medtem ko velščina ostane "šolski jezik" v najbolj diglosicnem izmed smislov. Prav zato je pa pomembno, da lahko velščino poslušajo tudi doma - če se ne "v živo" pa vsaj po radiu. Pomembno je, da je o njihovih priljubljenih temah, kot so glasba, sport, prosti čas in podobno, govora tudi v velščini, kar naj bi pripomoglo k razširitvi velščine iz ozke šolske na širšo, vsakdanjo uporabo. Nekateri premiki v to smer so že vidni, saj postajajo zadnje case celo radijski napovedovalci medijske zvezde, kar lahko pomeni le, da

ih ljudje redno in radi poslušajo. Kot menijo na Welsh Language Board (Urad za Welshski jezik - gre za edino državno institucijo, ki skrbi za promocijo in širitev velskega jezika) pa je pri oblikovanju radijskih in televizijskih programov potrebno še posebej paziti na to, da uporabljeni jezik ne preseže sporazumevalnih sposobnosti poslušalcev in gledalcev. Po raziskavi, ki je bila po naročilu S4C opravljena leta 1993, je le 14% vprašanih



nih oseb trdilo, da veljsino obvlada dobro ali zelo dobro, 13 % da obvlada nekaj veljsine, 25% da samo razume "nekaj malega" veljsine. Ostali je sploh ne razumejo. Iz tega izhaja, da je televizijske in radijske programe, kjer je uporabljen jezik na zelo visoki ravni in kjer prihaja do uporabe neologizmov za besede, ki so vezane na sodobni način življenja (kakor na primer beseda "internet") in jih torej v tradi-

cionalni velščini ni, sposobno poslušat vsega 14 % potencialne publike. Zato so na Uradu za velski jezik mnenja, da mora biti uporabljen jezik zato, da pritegne čim širšo publiko, karseda poenostavljen... tudi zaradi tega, ker osebe, ki se velščine niso učile v soli, pač pa v družinskem okolju, bolje obvladajo katerega izmed narecij kot pa standardizirano obliko jezika.

Vsem težavam navkljub pa

lahko rečemo, da so imeli mediji v preteklosti pravi tat kot bodo prav gotovo imeli tudi v bodočnosti - pomembno vlogo pri oziviljanju, ohranjanju in širjenju valscine med prebivalci Walese, kar bo so posejeb res, če se bodo "jezikovni aktivisti" preusmerili z borbe za jezikovne pravice k "jezikovnemu marketingu", pri čemer naj bi se marketinski prijemori posluževali pri širjenju in uveljavljanju jezika tudi med čim širšo publiko. Med take "marketinske" podvige lahko nedvomno uvrstimo tudi velški jezikovni festival v mestu Llanelweli, katerega doprinos k širitvi valscine se še kaže v povezanem številu trgovin z velškimi imeni, v povečanem številu oglasov v velščini itd.

Prizgem računalnik. Vtipkam svoje uporabniško ime, tajno kje... Daljši trenutek, nato se mi na ekranu prikaže cel seznam postročil, ki so po elektronski poti prispeli iz vseh koncev Evrope... Nekje je še prav vroče, drugje pa že prevladuje megleno in hladno vreme. Vseh petnajst, ki so nas za en teden združile različne, a vendar podobne manjinske zgodbe, se nas z veseljem spominja tedna, ki smo ga tako aktivno preživel v Walesu ob spoznavanju manjinskih stvarnosti ... iz vseh koncev Evrope.

Marina Furlan

Na slikah: na prejšnji strani
skupina udeležencev študijske-
ga obiska;
zgoraj narodna knjižnica;
levo pogled na Aberystwith.





Lojze Abram: Zagotovili smo redno izhajanje časopisa

Zadruga
PRIMORSKI DNEVNIK

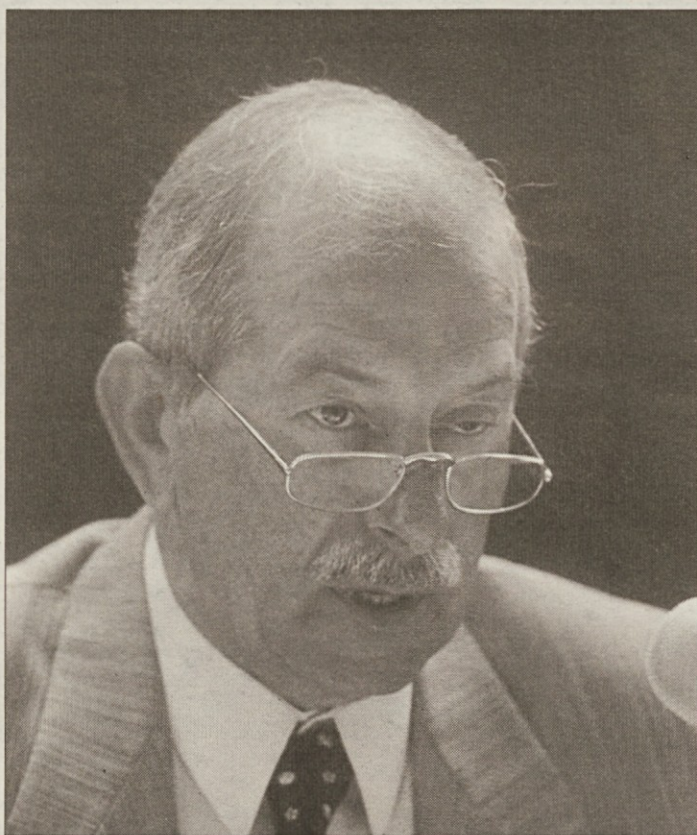
Prihodnjo nedeljo bo v Zgoniku redni in izredni občni zbor Zadruga Primorski dnevnik. Na rednem občnem zboru bodo odobrili obračun za lansko leto, izredni občni zbor pa bo namenjen spremembam statuta Zadruga.

O pripravi na občni zbor in o dejavnosti Zadruga nasploh smo se pogovarjali predsednikom Lojzetom Abramom.

Kako ocenjujete delovanje Zadruga Primorski dnevnik od njene ustanovitve do danes?

»Zadruga izpolnjuje svoj namen, za katerega je bila ustanovljena: zagotoviti slovenskim bralcem vsakodnevne informacije o dogajanju pri nas in v svetu z rednim izdajanjem časopisa Primorski dnevnik. To pomeni nuditi informacijski servis svojim članom, ki so s pristopom v Zadrugo postali sami lastniki časopisa Primorski dnevnik, saj je bila razširitev lastnine na naročnike in bralce na splošno eden glavnih ciljev Zadruga.«

Ali boste na občnem zboru predstavili kako novost za člane?



»Preko svoje nadzorovane družbe DZP-PRAE Zadruga že priznava svojim članom določen popust pri koriščenju časopisnega komercialnega prostora. Sedaj smo si omislili izkaznico, ki jo bo na občnem zboru

prejel vsak član. Izkaznica predstavlja nekakšno otipljivo vez med članom in Zadrugo, ki ima v načrtu in proučuje nekaj pobud v tem smislu. Izkaznica bo odslej stvarno omogočila uresničitev za-

misli, od katerih bodo imeli člani korist«.

Med cilji občnega zbora je bilo tudi pridobivanje novih članov. Ali mislite, da se bo število članov lahko povečalo in ali načrtujete Vaš odbor v zvezi s tem kako pobudo?

»Začetni množični pristop je scasoma upadel, kar je bilo pač razumljivo in pričakovano. Namen za pridobivanje novih članov je vedno prisoten in zadnje mesece je bilo v Zadrugo sprejetih nekaj novih članov. Upravni odbor Zadruga proučuje razne načine, kako pomnožiti vrste članstva, ki pa se niso izkazali za najbolj primerne, ali pa niso imeli odziva. Pri tem je treba povedati, da so ves ta čas stopali v ospredje drugi pereči problemi, s katerimi se je moral ukvarjati tudi upravni odbor Zadruga, ki se tičejo stanja Primorskega dnevnika in zagotovitve finančne podpore za založniško dejavnost, ki jo je ministrski svet v Rimu precej oklestil. Zadruga se zaveda kakšen je možen potencial pomnožitve članstva in se bo trudila za izvajanje uspešnejših akcij«.

Na dnevnem redu so tudi spremembe statuta. Ali lahko obrazložite, katere spremembe nameravate predlagati?

»Spremembe statuta so le formalnega značaja in v ničemer ne vplivajo na bistvo statutarne določbe. Gre za malenkostne spremembe delov besedila starih členov, na katere so nas opozorili in nam jih narekovali pristojni organi dežele Furlanije Julijske krajine. Brez teh potrebnih sprememb ni mogoč vpis Zadruga Primorski dnevnik v seznam zadrug dežele Furlanije Julijske krajine. Gre le za formalnost, za katero pa je potreben sklic izrednega občnega zbora, na katerem morajo člani, ob prisotnosti notarja, glasovati o spremembah. Na rednem občnem zboru pa gre za odobritev bilance Zadruga za leta 1998, ki, kot predvideno, izkazuje nekaj nad 85 milijonov lir izgube. Ze v tekoči poslovni dobi 1999 pa je napovedan pozitiven saldo«.

Osnovni cilj Zadruga je bil zagotovitev rednega izhajanja Primorskega dnevnika. Kako ocenjujete doseganje dosežke in kaksne so

perspektive Primorskega dnevnika za prihodnost?

»Na to vprašanje lahko odgovori vsak bralec in naročnik Primorskega dnevnika in mirne duše potrdi, da je v vsem tem času od ustanovitve Zadruga, oziroma, kar se mene tiče, od volilnega občnega zbora novembra 1997, redno dobival časopis z zadovoljivim obsegom strani. Ves ta čas je bilo zagotovljeno redno izhajanje in članu, bralcu in naročniku je Primorski dnevnik zagotavljal dnevno informacijo. Koristnika Primorskega dnevnika ne težijo razne notranje skrbi in napetosti o smotrnosti, pravilnem upravljanju, predvsem v zvezi z državnimi nakazili in podporami iz Rima in Ljubljane. S temi problemi se ukvarja Zadruga, oziroma njena nadzorovana družba DZP-PRAE, kateri so določene srečne okoliščine omogočile poravnava dolga do Trzask kreditne banke v likvidaciji in zvišanje družbene glavnice. Priznanje prispevkov brez krčenj s strani italijanske države in Republike Slovenije je vsekakor ključnega pomena za redno izhajanje Primorskega dnevnika«.

Vabilo na občna zbora Zadruga PD

Izredni občni zbor in tretji redni občni zbor Zadruga Primorski dnevnik bosta v prvem sklicanju v petek, 18. junija 1999, ob 19.30 oziroma ob 20.30 na sedežu Zadruga v Trstu, v Ul. Montecchi 6, in v drugem sklicanju **V NEDELJO, 20. JUNIJA 1999, OB 9.30 OZIROMA OB 10.00 V SPORTNO-KULTURNEM CENTRU V ZGONIKU.**

Na izrednem občnem zboru bodo člani ob prisotnosti notarja glasovali o spremembah štirih členov statuta. Popravke je zahtevala uprava Dežele FJK, ker sicer ne bi bil mogoč vpis Zadruga Primorski dnevnik v deželni seznam zadrug.

Na rednem občnem zboru bodo člani glasovali o bilanci za poslovno leto 1998.

Volilno pravico imajo vsi člani, ki so bili sprejeti v Zadrugo pred 18. marcem 1999. Ob prijavi na občnem zboru bo moral vsak član predložiti osebni dokument in bo prejel izkaznico Zadruga PD (kot dokaz članstva v Zadrugi in za koriščenje danih ugodnosti in olajšav).

Član, ki se občnega zbora ne more osebno udeležiti, lahko pooblasti drugega člana, da ga zastopa. Zato mora izstriči ob strani objavljeno pooblastilo, ga izpolniti in podpisati. Pooblastilo lahko tudi prepiše in podpiše. Pooblastilo velja tudi za dvig izkaznice. Na osnovi pravilnika ima vsak član - fizična oseba pravico, da zastopa največ pet drugih članov - fizičnih oseb.

Društva in pravne osebe zastopa predsednik. Če zastopstvo prevzame odbornik, mora predložiti izjavo, s katero ga je predsednik pooblastil. V pooblastilu morajo biti navedeni ime in priimek, datum in kraj rojstva ter funkcija pooblaščenega.

Upravi odbor Zadruga PD

ZADRUGA PRIMORSKI DNEVNIK

IZREDNI IN REDNI OBČNI ZBOR ČLANOV

IZREDNI OBČNI ZBOR:

v prvem sklicanju v petek, 18. junija 1999, ob 19.30 na sedežu Zadruga v ul. Montecchi 6 v Trstu in v drugem sklicanju

V NEDELJO, 20. JUNIJA 1999,
OB 9.30

V SPORTNO-KULTURNEM
CENTRU V ZGONIKU

REDNI OBČNI ZBOR:

v prvem sklicanju v petek, 18. junija 1999, ob 20.30 na sedežu Zadruga v ul. Montecchi 6 v Trstu in v drugem sklicanju

V NEDELJO, 20. JUNIJA 1999,
OB 10.00

V SPORTNO-KULTURNEM
CENTRU V ZGONIKU

V primeru, da se ne morete udeležiti rednega in izrednega občnega zbora lahko pooblastite drugega člana.

Vsak član lahko zastopa največ pet članov.
Pooblaščenec mora imeti s seboj osebni dokument

POOBLASTILO

Podpisani/a

pooblašcam člana/ico
da me zastopa na izrednem in rednem občnem zboru Zadruga Primorski dnevnik dne 20. junija 1999 in ze vnaprej odobrim njegove/njene odločitve. Obenem pooblašcam isto osebo, da zame dvigne člansko izkaznico.

Datum Podpis

Zadruga PRIMORSKI DNEVNIK s.c.a r.l. - z.z o.z.

ŠKODLJIVCI / KAKO SE JIM ZOPERSTAVIMO

Cameraria ohridella tudi letos hud problem za divji kostanj

Pravilni čas za škropljenje proti škodljivcu je okrog 20. junija

Pred tremi leti se je na nasih divjih kostanjih prvič pojavil v manjši meri škodljivec, ki so ga strokovnjaki razvrstili pod imenom *Cameraria ohridella*. Leto pozneje se je škodljivec zelo razširil po vsej tržaški pokrajini in tudi v Sloveniji. Nekoliko manj ga je bilo opaziti v drugih pokrajinah nase dežele. Veliko pa se je škodljivec pojavil v Venetu. Prav tako so se bolezenski znaki pojavili tudi lani. Letos je *Cameraria ohridella* prisotna že po vsej severni Italiji. Žuzelka je pršla v naše kraje iz Makedonije, prisotna je že od nekdaj v Avstriji in Nemčiji in se polagoma širi v sosednje države. Ze nekaj let divji kostanj napada tudi glivična bolezen z imenom *guinardia*. Ker so njeni bolezenski znaki podobni *Cameraria*ni, ni izključiti, da je ta prisotna že več let. Problem tega škodljivca je zelo pereč ne le za divje kostanje, ki krasijo mestne ulice, temveč tudi za vaske in zasebne kostanje.

Cameraria ohridella je zelo majhen metuljček, ki spada v družino GRACILARIIDAE (LITHOCOLLIDAE). Metuljček je živobarvne barve s sulicastimi krili in ima na eni strani dolge resice. Klasifikacija škodljivca ni bila lahka,



v fiziologiji. Ponekod je namreč divji kostanj ponovno cvetel proti koncu poletja.

Opazovalnica za varstvo rastlin v Trstu je prav zaradi zaskrbljujoče prisotnosti škodljivca že lani začela z različnimi poskusi, da bi odkrili primerno škropljenje, ter pravilni čas in način ukrepa. Preizkusili so različna sredstva za varstvo rastlin. Poskusili so obnem vbrizgati insekticid direktno v limfo.

Letos so se razni poskusi začeli že na začetku maja. Na divjih kostanjih v Ul. Rossetti so začeli z vbrizganjem pod pritiskom, med katerim so uporabljali 6 različnih sredstev ali njihovih mešanic. Obnem so poskušali vbrizgati škropilo s sistemom Mauget, ki deluje pod nekoliko nižjim pritiskom. Tu so uporabljali le 2 različna aktivna principa, edina prisotna na tržišču. V istem obdobju so poskušali škropiti krošnjo in pri tem uporabljali 3 različne aktivne

principe. Proti koncu maja so opravili se en poizkus na divjih kostanjih. Vbrizgali so škropilo ne več pod pritiskom, temveč pod prostim padanjem. Za to so se posluževali aparature, ki je povsem podobna flebu in jo uporabljajo v medicinske namene. To je pravzaprav absolutna novost, ne le v primeru *Camerariae*, temveč za vse dosedanje poskuse na Trzaskem.

Glede načina zatiranja tega škodljivca obstaja še veliko odprtih vprašanj. Poizkusi se še nadaljujejo in podatki niso še dokončni. Problem je tudi, da je divji kostanj prisoten pretežno v mestih oz. vaseh in je zato tu škropljenje vedno problem. Na opazovalnici svetujejo zasebnikom dva različna načina ukrepa proti škodljivcu:

1) Lahko direktno škropimo krošnjo. To pa je zelo težko izvedljivo po vaseh in v mestu ali ce so v bližini hiše. Obnem moramo razpolagati z razpršilno škropilnico (atomizator), s katero dosežemo tudi najvišje vrhove. Glede izbire škropila izbiramo taka, ki so selektivna in ki torej čim manj škodijo okolju. Taka so na primer tista, ki spadajo v skupino uravnavalcev razvoja ličinke (sredstva na podlagi diflubenzurona, te-flubenzurona, tebufenozide, lufenurona in drugi). Pravilni čas škropljenja je okrog 20. junija, ko se valijo ličinke druge generacije. Škropljenje mora biti opravljeno v tistem času, saj učinkuje na mlade gosenice. Pozneje škropilo ni več tako učinkovito.

2) Drugi način zatiranja škodljivca je z vbrizganjem pod pritiskom ali z Mauget metodo. Za to se moramo nujno posluževati kakšnega podjetja, ki razpolaga z vsem potrebnim, da to lahko opravlja. Trenutno sodeluje s Trzasko občino neko podjetje iz Cesene. Obstajajo še druga tri podjetja, ki se ukvarjajo z vbrizgovanjem po Mauget metodi in katerih so se posluževali tudi nekateri privatniki. Njihova razpoložljivost pa je omejena, saj kapsule, ki se jih ta metoda poslužuje, prihajajo le iz Amerike, in to v omejenih količinah.

Skodo, ki jo povzroča *Cameraria*, lahko delno omejimo za naslednje leto, tako da jeseni pobereмо vse liste in jih uničimo, ko listje odpade. Škodljivec namreč prezimi tako, da se zabubi v liste.

Opazovalnica za varstvo rastlin bo vsekakor nadaljevala s poskusi za ugotavljanje najboljšega načina ukrepanja in opozarja vse, ki so zainteresirani, da se za katerokoli vprašanje glede tega problema obrnejo nanjo.

ČLOVEK IN ZEMLJA

NOVICE

Pozor na dogajanje ob trasi plinovoda

Februarja letos je bil, kot smo že poročali, dogovorjen sporazum med družbo SNAM in stanovskima organizacijama Kmečko zvezo in Zvezo neposrednih obdelovalcev glede novega plinovoda. Glede na to, da je bil okvirni dogovor o cenah, rokih in postopkih za izvedbo del sprejet, zeli KZ pozvati člane, naj bodo pozorni do dogajanja na trasi plinovoda. Ob morebitnih kršenjih ali nejasnostih pa naj se nemudoma obrnejo do stanovske organizacije.

Sporočilo oljkarjem

Kmečka zveza obvešča oljkarje, da je sedaj pravi čas za predstavitev prošnje za dopolnilo k ceni olivnega olja. Vse ustrezne informacije lahko zainteresirani dobijo v uradih Zveze in njenih podružnicah.

Važno obvestilo Kmečke zveze

Lastniki hiš oz. stanovanj na ozemlju tržaske občine, v katerih bivajo sorodniki (sinovi in hčere, stari, bratje in sestre, vnuki, dedje) imajo letos pravico do znižanja davka ICI (4,5 odstotkov namesto 6 odst.) na omenjene hiše oziroma stanovanja. Prosimo zainteresirane, da nam ob plačilu davka ICI javijo omenjene primere.

Prijave dohodkov

Kmečka zveza sporoča, da so njeni uradi na razpolago za izpolnjevanje prijav dohodkov po modelu "Unico" (bivši 740) redni rok poteče konec meseca, zato je treba prijave izpolniti do 26. junija.

Pirnat sklicuje sestanek

Na pobudo predsednika deželne ustanove za razvoj kmetijstva ERSa Bruna Augusta Pinata bo jutri na sežu raziskovalnega centra na Padricah drugi sestanek glede možnosti kmetijskega razvoja na trzaskem Krasu. Prvo srečanje je bilo maja in je bil njegov pobudnik prav tako deželni predsednik ERSa. Na jutrišnje srečanje je vabljeno večje število predstavnikov krajevnih ustanov, občin in stanovskih organizacij, izrecno pa sta vabljena tudi predsednik deželne vlade Antonione in odbornik za Kmetijstvo Giorgio Venier Romano.

Ustavljen ribolov

Na Kosovu je urožje sicer utihnilo, posledice pa občutijo tudi ribiči v Jadranskem morju. Zadnje dni je italijanska vlada izdala dekret, ki predvideva od 4. junija do 15. julija prostovoljno ustavi ribolova za operaterje tega sektorja ter 60 milijard odstodnin. Dekret bo imel tudi retroaktivno vrednost za rok med 14. majem in 3. junijem.

KORISTNI NASVETI

Učinkovitost foliarnega gnojenja

Listno ali foliarno gnojenje je poseben način gnojenja, pri katerem gnojilo raztopimo v kateri in nato škropimo rastline. Na ta način rastlina sprejema hranilne snovi preko listnih rez, ki se tu nahajajo v velikem številu, in ne preko korenin, kot se to dogaja pri klasičnem gnojenju. Sprejemanje mineralnih snovi preko listov je hitrejša in bolj učinkovita. Hitrost vsrkavanja je odvisna od raznih dejavnikov, kot na primer od priprave, vlažnosti zraka, toplote, vremena in drugih dejavnikov. Najboljši uspeh dosežemo, če škropimo v oblačnem in ne prevročem ali suhem vremenu. Po škropljenju vsaj 6 ur ne sme deževati.

Foliarno gnojenje je priporočljivo v posebnih primerih ali fazah razvoja rastlin. Ker je s foliarnim gnojenjem gnojilo takoj učinkovito, je ta način priporočljiv takrat, ko hočemo takoj nadoknaditi pomanjkanje hranil. To pride največkrat v postev pri pomanjkanju mikroelementov. To se zgodi takrat,

ko je elementa v zemlji premalo ali ko je elementa v zemlji sicer dovolj, ni pa prisoten v razpoložljivi obliki. Pomanjkanje se na rastlinah začne pojavljati na začetku poletja, torej prav v tem času.

Danes so v prodaji številni pripravki za foliarno gnojenje, ki vsebujejo enega ali več elementov. Veliko je tudi takih, ki vsebujejo kelate. To so molekule, ki obdržijo element in na ta način preprečijo, da postane nerazpoložljiv rastlini. To pride v postev posebno pri železu, ki je večkrat težko razpoložljivo. Slaba lastnost kelatov pa je, da precej stanajo.

Eden izmed najbolj razširjenih problemov glede pomanjkanja mikroelementov v naših krajih je pomanjkanje magnezija. Problem je razširjen zlasti pri trtah, predvsem mladih. V primeru pomanjkanja opazimo na mladih, se ne popolnoma razviti listih temne madeže raznih oblik ob robovih in med ožiljem. Če pomanjkanje nastopi pozneje, se znaki pojavijo na spodnjih li-

stih rastline. Slednji se začnejo pojavljati v juliju in so dobro vidni v jeseni. Zelo tipičen bolezenski znak se pojavlja pri belih sortah, ko se pojavi bledica ob robovih in med ožiljem. Pri rdečih sortah se namesto bledice pojavi temnordeča barva. V hujših primerih se list posuši in predčasno odpade. Drugi znak pomanjkanja magnezija je sušenje pecljevine. To nastane zaradi prevelikega razmerja med kalijem in magnezijem. Pravilno razmerje naj bi namreč moralo biti 6 - 8 proti 1. Na pecljih se najprej pojavijo temne pege, ki se naglo širijo. Oboleni deli peclja se posušijo in so na koncu popolnoma suhi in trdi. Jagode ne dobivajo več vode, ovenijo in ostanejo kisle.

Proti pomanjkanju magnezija škropimo z magnezijevim sulfatom brž ko se pojavijo prvi bolezenski znaki, v odmerku 2 - 3 kg/hl vode. To lahko dodamo skupaj s kalijem, ki jo v tem času se uporabljamo proti peronospori in oidiji. Po potrebi škropljenje ponovimo.

Drugi mikroelement, ki pogostokrat primanjkuje v naših trtah in v manjši meri v drugih rastlinah, je železo. V naših krajih postane železo v zemlji večkrat nerazpoložljivo rastlini zaradi prisotnosti apnenca. Železa rastlina ne more vsrkati tudi v primeru, ko je zemlja prevlažna. Listi postanejo bledi, zato boleznijo pravimo tudi bledica ali kloroza. Najprej postanejo zile zelene barve, v hujših primerih pobledijo se zile, začeni s najmanjšimi. V se slabših primerih se večkrat pojavijo, posebno ob robovih, temni madeži, ki se polagoma širijo. Rastlina se razvija in raste zelo počasi. Cvetovi odpadejo in jagode se neprimerno razvijejo.

Najhitreje popravimo klorozo s tem, da trte škropimo z železom v obliki kelatov, v koncentraciji 0,2 odst. To ponovimo vsakih 10 do 20 dni, dvakrat ali trikrat.

Foliarnega gnojenja se lahko poslužujemo tudi takrat, ko je gnojenje preko korenin iz raznih razlogov ne učinkovito. Ti-

pčen primer je gnojenje z dušikom v primeru suse. Dušik, ki ga dodajamo preko korenin, se v tem primeru ne more topiti zaradi pomanjkanja vode v tleh. Foliarno gnojimo z dušikom tudi v primeru dolgotrajnega deževja, ker ga dež preveč izpere. Foliarno gnojimo tudi po toči ali pa v primeru splosne oslabelosti drevesa z namenom, da si po škodi rastlina čimprej opomore. Oljka, a tudi druge sadne rastline dobro reagirajo na foliarno gnojenje z dušikom takoj po cvetenju. Škropimo z ureo, ker je zelo topljiva v vodi, in je poceni. Uporabljamo 0,3 - 0,5 raztopine, oz. 30 - 50 gr ba 10 litrov vode. Paziti moramo, da odstotek ne povečamo, saj je urea zelo koncentrirana z dušikom. Lahko uporabljamo tudi druge komercialne proizvode namenjene foliarnemu gnojenju. Gnojenje z dušikom je izreden ukrep za takojšnjo reakcijo. Gnojenje preko korenin ostaja se vedno glavno gnojenje v letu.

dr. Magda Sturman

Vinogradi DOC

Vinogradniki so gotovo seznanjeni s pravilom, po katerem je možno v vinogradih uveljaviti pravico do poimenovanja z zaščitenim poreklom (DOC). Vinograde se lahko vpise v seznam samo enkrat, zato obvestilo ne zanima tistih vinogradnikov, ki imajo vpis že opravljen. Kdor pa je zainteresiran za vpis novih vinogradov pod oznako zaščitenega porekla, ima čas do konca junija, da naslovi na trgovinsko zbornico ustrezno prošnjo.

Uporabnikom goriva za kmetijstvo

Kmečka zveza obvešča, da zapade 30. junija rok za predstavitev (na krajevno trgovinsko zbornico) prijave goriva po znižani ceni za kmetijske namene za leto 1988 in obnem prošnje za dodelitev kontingenta za leto 1999. Za zamudnike so predvidene visoke globe.

ker se doslej ni nikoli prikazal v Italiji. Napada liste, pri katerih je lahko škoda velika, in sicer predvsem z estetskega vidika, saj je divji kostanj okrasno drevo. Naj povemo, da je v samem mestu Trst več kot 700 divjih kostanjev. Gosenice metuljev so kar precej požrešne in poglodajo eno stran listne površine tako, da list zadobi široke lise. Listi lahko predčasno odpadejo. Škodljivec pa lahko vpliva tudi na nepravilno delovanje

podčrtal Svagelj, saj je spremenila način delovanja, ima svoj trg in ohranja svojo funkcijo porazdelitve blaga, poleg tega ponudba zadovolji celotno povpraševanje. Naj dodamo, da dnevno (med 9. in 10. uro) lahko kupujejo po tržnih cenah večje količine blaga tudi zasebniki, kar je precej razvito, se posebno v sezonskem času. A. G.

AVTOMOBILIZEM / VN KANADE V FORMULI 1

Letošnji prvi »pole« za M. Schumacherja

Drugi Häkkinen pred Irvinom - Danes start ob 19.00

MONTREAL - Nemec Michael Schumacher (Ferrari, na sliki) je bil najhitrejši na kvalifikacijskem treningu pred današnjo dirko za Veliko nagrado Kanade v Montrealu, sesto letošnje preizkusno svetovnega prvenstva formule 1. Drugi je bil Finec Mika Häkkinen (McLaren-Mercedes). Na tretje in četrto mesto sta se uvrstila druga voznika Ferrarija in McLarna, Irec Eddie Irvine in Skot David Coulthard.

Schumacher je na sesti dirki svetovnega prvenstva dosegel svojo prvi letošnji "pole position", najhitrejši čas v kvalifikacijah. Na prvih petih dirkah je najbolje startno mesto vselej osvojil svetovni prvak Haekkinen.

Danes ob 19. uri bodo piloti takole startali

1. vrsta: Michael Schumacher (Nem/Ferrari) 1:19, 298; Mika Häkkinen (Fin/McLaren-Mercedes) 1:19, 327; **2. vrsta:** Eddie Irvine (Irs/Ferrari) 1:19, 440; David Coulthard (Sko/McLaren-Mercedes) 1:19, 729; **3. vrsta:** Rubens Barrichello (Bra/Stewart-Ford) 1:19, 930; Heinz-Harald Frentzen (Nem/Jordan-Mugen Honda) 1:20, 158; **4. vrsta:** Giancarlo Fisichella (Ita/Benetton-Supertec) 1:20, 378; Jean Alesi (Fra/Sauber-Petronas) 1:20, 459; **5. vrsta:** Jarno Trulli (Ita/Prost-Peugeot) 1:20, 557; Johnny Herbert (VBr/Stewart-Ford) 1:20, 829; **6. vrsta:** Alexander Wurz (Avt/Benetton-Supertec) 1:21, 000; Alessandro Zanardi (Ita/Williams-Supertec) 1:21, 076; **7. vrsta:** Ralf Schumacher (Nem/Williams-Supertec) 1:21, 081; Damon Hill (VBr/Jordan-Mugen Honda) 1:21, 094.



Tanjević izbral šestnajsterico

ATENE - Italijanska kosarkarska reprezentanca je z drugim mestom sklenila turnir v Atenah in jo sedaj čaka pred EP 17. in 18. t.m. dvojni test s Francijo. Trener Tanjević, ki je v petek iz reprezentance zaradi nediscipline izključil Gianmarco Pozzecca, je izbral šestnajsterico za EP. Izbrani so: Abbio (Kinder) Basile (TeamSystem),

Bonora (Benetton) Chiacig (Zucchetti), Damiao (TeamSystem), De Pol (Roosters), Di Giuliomaria (Polti) Fucka (TeamSystem), Galanda (Roosters), Marconato (Benetton), Meneghin (Roosters), Mian (SDAG), Myers (TeamSystem), Sambuvaro (Snai), Tonolli (Pompea) Zanelli (Pepsi).

KOŠARKA / NBA LIGA

Finale S. Antonio - New York

Knicksi so izločili Indiano s 4:2 z odlično igro Allana Houstona

NEW YORK - V finalu letošnje severnoameriske kosarkarske lige NBA bo ob ze uvrščenem San Antoniu z igrala se ekipa New Yorka. Slednji so sinoči v svojem Madison Square Gardenu z 90:82 premagali Birdovo Indiano in se skupnim izidom 4:2 uvrstili v boj za osvojitve sampionatskega prstana.

Ob odsotnosti poškodovanega Larryja Johnsona se je tokrat v domači vrsti prebuditel Allan Houston. V drugi polovici tekme je dal 22 točk, skupaj 32, in k zmagi tako prispeval več kot tretjino. "Bilo je zares nekaj posebnega. Se dobrih 25 sekund pred koncem sem začel razmišljati o tem, kako bo po koncu. Bilo je čudovito. Tega z besedami enostavno ne morem povedati," je po srečanju govoril sokirani Houston, njegovo igro pa je pohvalil celo trener nasprotnikov, veliki Larry Bird: "Uspešno mu je nekaj lepih metov, s čimer se mu je samozavest še dodatno povečala. Strelsko je bil potem izjemno učinkovit. Konec koncev je dal kar 32 točk v tekmi, kjer je bilo izjemno malo doseženih kosev."

Houston je tokrat našel se nekaj pomoci tudi v standardno dobrih Latrellu Sprewellu in Marcusu Cambyju, ki je se enkrat dokazal, da je prehitel za obrambo Pacersov. Sprewell je dosegel 20 točk, Camby pa 15, obenem pa so mu v statistiko zapisali se devet skokov. "Zaradi tega igramo. Selim si, da bi nas občudovali, tako kot so Michaela Jordana, Larryja Birda in Jamesa Worthyja," je dejal Sprewell, ki se je v piclihi 18 mesecih iz izobčencea spremenil v junaka.

Indiani tokrat res ni slo nič po nacrthih. Center Rik Smits se je sicer nekoliko predramil (dosegel je 20 točk), zato pa je prvi moz ekipe Reggie Miller (skupaj je dal le 8 točk) v zaključnih trenutkih "trojke" metal v prazno kot za salo. "To je enostavno grozno. Vsi so pričakovali, da se bom tokrat pobral, a mi ni uspelo. Za to prevzemam vso odgovornost. Prav gotovo sem sedaj izjemno razočaran, Mislim, da sem na cedilu pustil celo državo Indiano. Nisem pričakoval, da bom v odločilnih trenutkih tako nerazpolozen," je pri-

KOŠARKA

G. Sarti še kar zmerno optimist

TRST - Ob zaprtju redakcije ni se nič novega v taboru trzasega kosarkarskega prvoligasa. Pogajanja med ameriškim podjetjem Adriacal in skupino trzaskih podjetnikov se mrzlično nadaljujejo, saj se oba dobro zavedata, da ne preostaja veliko časa, ker zapade rok za vpis v A1 ligo 16. t.m.

Tehnični vodja trzasega kluba Giancarlo Sarti je včeraj dejal, da je precej optimist in da naj bi se zadeva ugodno rešila v najkrajšem času, saj se obe zainteresirani stranki skusata izogniti sodniškim nevesčnostim, ki gotovo ne bi pozitivno vplivale na imiz kluba.

Trzaski ljubitelji kosarke pa se bojijo, da bi se vsa stvar ne končala kot v Gorici.

NOVICE

Korupcijska afera v MOK sprožila nov način izbora za OI

LJUBLJANA - Do izbora prireditelja olimpijskih iger (OI) leta 2006 na 109. zasedanju Mednarodnega olimpijskega komiteja (MOK), ki bo 19. junija v Seulu, je še sedem dni. Za OI se bo v Južni Koreji potegovalo šest kandidatov: Celovec (skupna kandidatura Slovenije, Furlanije-Julijske krajine in avstrijske Koroške, OI brez meja), Zakopane (Poljska), Torino (Italija), Sion (Svica), Helsinki (Finska) in Poprad (Slovaska).

Pred decembrom 1998 je kandidatura za OI 2006 potekala več ali manj podobno, kot večina prejšnjih. Nihče ni niti pomislil, da bi lahko glasovanje 19. junija letos v Seulu potekalo drugače kot običajno: na tajnem glasovanju naj bi organizatorja izbirali vsi člani MOK.

Enajstega decembra 1998 pa je Marc Hodler, švicarski član izvršnega odbora (IO) MOK, ki je v olimpijskem gibanju že 12 let zadolžen za "fair-play", prvi nakazal na podkupovanje v zvezi s kandidaturjo Salt Lake Cityja za pridobitev OI leta 2002. IO MOK je nato sprožil preiskavo proti ameriskemu organizacijskemu komiteju. Generalni sekretar MOK Francois Carrard je sporočil, da se Salt Lake Cityju očita, da je pred glasovanjem leta 1995 kupil glasove šestih članov MOK, otrokom katerih so Američani namenili stipendije.

Hodler je naslednji dan povedal, da je korupcija že dolga leta močno razširjena v sportu in dodal, da ne pozna prireditelja olimpijskih iger, ki bi na glasovanju uspel na "posten način". Pozneje je nekatere svoje trditve podkrepil z dokazi, kar je spozilo plaz podobnih primerov pri drugih kandidaturah za OI v zadnjem obdobju. Predsednik MOK Juan Antonio Samaranch je 13. decembra sporočil, da bo zadeve razčistil in nato naslednji dan sporočil možnost spremembe načina izbora prireditelja iger.

Člani IO MOK so 23. in 24. januarja v Lausanni zaradi podkupniške afere pri izbiranju prirediteljev OI sprejeli nekaj pomembnih sklepov, med katerimi je bila tudi sprememba načina izbora prireditelja OI, kar je 17. in 18. marca potrdila tudi izredna skupščina MOK v Lausanni.

Na redni seji MOK 19. junija v Seulu bo na prvi stopnji prireditelja OI leta 2006 dolocila posebna komisija MOK; petnajstčlansko zasedbo bodo izvolili sele na sami seji. Komisija bo med šestimi kandidati izbrala dva finalista, nato pa bodo vsi člani MOK med tema kandidatoma izbrali gostitelja OI 2006.

Petnajstčlansko komisijo bo sestavljalo osem članov MOK, ki ne smejo biti iz države kandidatke, trije iz vrst sportnikov, ki so bili v sportno komisijo MOK izbrani med OI v Naganu, po en predstavnik Mednarodnega združenja zimskih sportnih zvez (AIWF) in Združenja nacionalnih olimpijskih komitejev (ANOC), ter predsednik posebne ocenjevalne komisije Japonce Ciharu Igaja ter predstavnik starost iz vrst MOK. Komisijo bo vodil predsednik MOK Juan Antonio Samaranch, ki pa nima pravice glasovanja.

Novi olimpijski stadion tudi uradno odprt

SYDNEY - Sydney, 12. junija (STA/AP) - V Sydneyu so slavnostno odprli nov olimpijski stadion, ki so ga zgradili za olimpijske igre prihodnje leto. Stadion je odprl avstralski premier John Howard, nato pa sta nogometni reprezentanci Avstralije in selekcije sveta odigrali ekshibicijsko tekmo. Boljši so bili domači s 3:2.

Uradno odprtje stadiona in nogometno tekmo si je ogledalo 88.000 gledalcev. Stadion so sicer uporabljali že pred slavnostnim odprtjem, ceprav so si nekateri znani sportniki prizadevali, da bi s sportnimi tekmovanji počakali do odprtja OI 16. septembra 2000. Organizatorji so morali v noči na soboto trdo garati, da so vsaj zasilno popravili veliko napako na 450 milijonov dolarjev vrednem stadionu - na ragbijski tekmi sredi tedna so ugotovili, da streha novega sydneyskega ponosa ob večjih nalivih pusa.

Avstralska nogometna reprezentanca se je domaćim gledalcem predstavila prvič po porazu v dodatnih kvalifikacijah za lansko svetovno prvenstvo. Zelic in Emerton sta zadela za domače, k zmagi pa jim je pomagal se Cilenec Marson z avtogolom. Za selekcijo sveta, v kateri je - nepreklicno zadnjič - v prvem polcasu nastopil tudi Juer-gen Klinsmann, pa sta bila uspešna Svicar Yakin in Novozelandski Rufer.

Partizan predčasno nogometni prvak ZRJ

BEOGRAD - Nogometni klub Partizan iz Beograda je predčasno postal nogometni prvak ZR Jugoslavije. Nogometna zveza Jugoslavije (NSJ) se je zaradi 11 tednov napadov zveze NATO odlocila, da je prvenstvo končano, ne glede na to, da niso bile odigrane vse tekme, saj morajo najkasneje do 15. junija Evropski nogometni zvezi (UEFA) sporočiti imena udeležencev evropskih tekmovanj v prihodnji sezoni.

Partizan bo v prihodnji sezoni igral v kvalifikacijah za evropsko ligo prvakov, Obilic pa v pokalu UEFA. Ostala dva predstavnika v pokalu UEFA bodo dolocili po odigrani finalni pokalni tekmi.

NOGOMET / DANES V MANTOVI

Triestina za prestop v C1 ligo

Tržacanom danes proti Sandonaju zadošča tudi neodločen izid



Mirko Gubellini bo tudi danes odločilen za Triestino?

Triestina bo danes v Mantovi igrala prtoi Sandonaju odločilno tekmo za prestop v C1 ligo. Trzaskim nogometšem zadostuje tudi neodločen izid, da bi tako izsilila podaljska. Če bi rezultat ostal do konca neodločen, bi trzasko mostvo vseeno napredovalo.

Triestina pa si ne sme privoščiti poraza, kajti v tem primeru bi napredovala ekipa iz Sandonaja. Trzacani pa bi se naprej ostali v C2 ligi. V trzaskem mostvu je se vpraskljiv nastop najboljšega nogometasa Crinitija. V tem primeru pa bi lahko bil odločilen Mirko Gubellini, ki je na pomembnih tekmah dosegel odločilne zadetke. Zanimanje v Trstu za današnjo tekmo v Mantovi je seveda veliko in zato je pričakovati množično prisotnost trzaskih navijačev na tem srečanju.

NOGOMET / 1. SLOVENSKA LIGA

V Mariboru odločitev

V zadnjem kolu Maribor - HIT Nova Gorica

MARIBOR - Danes bo zadnje kolo v prvi slovenski nogometni ligi. In prav v zadnjem kolu se bosta v Mariboru ob 17.30 pomerila domači in vodilni Maribor Teatani ter Hit Nova Gorica, ki ima točko manj od Mariborčanov. OSTALI SPORED: Potrosnik - Zivila Triglav, BS Tehnik Domžale - SCT Olimpija, Publium - Korotan, Koper - Rudar Velenje, Primorje - Mura.

Plavanje: nov svetovni rekord Völkerjeve

MONTE CARLO - Nemška plavalka Sandra Voelker je na plavalnem mitingu Mare nostrum v Monte Carlu dosegla nov svetovni rekord na 50 m hrbtno. Völkerjeva je razdaljo preplavala v 28, 78 sekunde in tako za 22 stotink izboljšala svoj dve leti star rekordni doseg.

Tenis: Sampras v finalu Queensa

LONDON - Drugi nosilec American Pete Sampras je v prvem polfinalu teniskega turnirja v londonskem Queensu (750.000 ameriških dolarjev nagradnega sklada) premagal Avstralca Lleytona Hewitta s 4:6, 6:4 in 7:6 (4). Izenačeno srečanje je bilo zaradi dežja dve uri prekinjeno. V drugem polfinalu se bosta pomerila Britanec Tim Henman iz Armenec Sargis Sargsian.

Atletika: Backford v daljavo 8,40 metra

BAD LANGENSALZ - Olimpijski podprvak Jamajcan James Beckford je na 6. mitingu skakalcev v daljavo v nemškem mestu Bad Langensalz skočil 8, 40 metra in le za centimeter zaostal za najboljšim letošnjim rezultatom na svetu. Drugouvrščen Francoz Cheik Toure je skočil 8, 18 metra. V ženski konkurenci je slavila Susen Tiedtke (6, 78).



KOŠARKA / V SAN GIORGIU DI NOGARO

Brežani drevi za prestop v D ligo

Ob 20.30 proti Isontini iz Fogliana



Brežan Pavel Kralj med metom na koš

Drevi ob 20.30 v San Giorgiu di Nogaro bo Breg igral odločilno tekmo proti Isontini iz Fogliana za prestop v kosarkarsko D ligo. Isontina je premagala Porcio in tako imata z Bregom enako število točk. Drevi bo torej vse odločeno in znana bo tudi druga ekipa, ki bo narpedovala skupno z Gemono v višjo ligo.

Brežani so ta teden imeli hude težave z gripo, ki je zajela tri njihove igralce. Kljub temu je komaj prebolel, vprašljiv pa je nastop Bogatca in Brazzanija, ki bosta morala kar neposredno spostelje na igrišče.

Tako ali drugače, vsi igralci morajo stisniti zobe in dati vse do sebe, kajti po toliksem naporu in vseh teh tekmah bi bilo zares škoda, da bi našim kosarkarjem splošletelo prav na cilju. Seveda potrebna bo pomoč navijancev, ki so se, resnici na ljubo, doslej vedno izkazali. Danes jih bodo Bregovi kosarkarji še kako potrebovali.

ODBOJKA / DANES

Tudi več naših med nagrajenci

V prostorih UGG

Danes bo v goriski telovadnici UGG sklepna slovesnost ob zaključku odbojarske sezone.

Pokrajinski odbor FIPAV bo pod vodstvom predsednika Angela Bocciera nagradil igralce, odbornike in društva, ki so se najbolj izkazali v minuli sezoni in na prireditvi Pallavolando 99. Slo bo za pravi praznik odbojke.

Med odborniki z več kot desetletnim stažem, bodo poleg drugih nagrajeni tudi odborniki SZ Olympia Igor Cernic, Gianni Sussi, Mirko Spazapan in Simon Komjanc. Priznanje bosta dobila tudi OK Val za zmago v prvenstvu dečkov in SZ Soca za naraščajnike. Nagrajena bosta tudi trenerja Dejan Luzar in Lucio Battisti. Na trofeji Golob se je Val uvrstil na 1. mesto pred Soco in Mosso, Danjel Radetti je bil imenovan za najboljšega tolkaca, Marco Tomsic pa za najboljšega podajaca. Soci bodo podelili diplomu tudi zaradi organizacije enega od turnirjev v miniodbojki.

Fair play nagrado bo prejela tudi Valova ekipa 1. zenske divizije.

ALPINIZEM / V MINULIH MESECIH

AO SPDT opravil vrsto privlačnih vzponov v gorah

Turnosmučarji in alpinisti zelo aktivni

Turnosmučarji in alpinisti SPDT so v minulih mesecih opravili kopico privlačnih vzponov v gorah Slovenije, Italije in Avstrije.

20. marca so obiskali dolino Krnice ter po slabih treh urah vzpona prispeli pod mogočno Krisko steno v Triglavskem Narodnem Parku na visini 2.000 metrov. Dobra naklonina, obilica snežne odveje ter ugodni vremenski pogoji so botrovali vrlim smučarjem in boardarjem varen in zabaven povratek do izhodišča v Kranjski gori. V nedeljo, 25. aprila se je ista skupina turnosmučarjev podala na pobočja kaninskega masiva nad Nevejskim sedlom. Povzpeli so se na sedlo Prevala, ga prekoracili in odsmučali v Krnico proti Bovcu od koder so se s kabinsko gondolo vrnili v kaninsko visokogorje. Pod mogocnim Prestreljenikom v idiličnem, brezmadežnem in divjem svetu so v opojnih zavojih po celem snegu odsmučali do sedla Prevala ter od tu po petih urah hoje in smučanja, mimo koče Gilberti,

vrnili na Nevejsko sedlo. Pravi podvig pa so SPDT-jevci opravili prejšnjo nedeljo (6.6.99), ko so se podali v ledenisko hribovje Grossglocknerja, točneje na 3.350 m visok Mitterer Barenhoff. Kljub nestabilnim vremenskim pogojem in močnemu vetru so alpinisti-smučarji po stiriurnem vzponu osvojili vrh, od koder se razgled razteza na pobočja Grossglocknerja ter na ostale avstrijske tritisočake. Smuka v dolino po neskoncnem in strmtem ledeniskem platoju je bila pravi užitek za sladokusce ekstremnega smučanja.

Tudi plezalci pridno trenirajo doma in v bližnji okolici in se temeljito pripravljajo, da bodo med svoje vrste sprejeli nove člane alpinističnega odseka komaj jeseni, ko bo na vrsti vsakoletni tečaj plezanja. Vse informacije za tečaj plezanja bodo odgovorni od odseka posredovali na začetku septembra, sedaj pa sprejemajo morebitne interese. (AO SPDT)

Košarkarski turnir Sarti: jadrancvi na 4. mestu

Intermuggia - Jadran Nuova Kreditna 106:84 (57:57)

Jadranovi kosarkarji so sklenili nastope na turnirju za memorial Sarti, ki ga je priredil Don Bosco, na 4. mestu, potem ko so v finalu za 3. mesto visoko izgubili proti Intermuggii.

Nasa združena ekipa je nastopila v zelo okrnjeni in pomlajeni postavi in se je enakovredno upirala Miljancu samo v prvem polcasu.

ŠD MLADINA / REDNI OBČNI ZBOR

Naprej po ustaljenih in solidnih tirih

Društveno delovanje je bilo tudi v tej sezoni zelo bogato in pestro - V nedeljo Gran Prix



zori na pomanjkljivost pri sestavljanju zapisnikov sej odbora. Poseg je bil usmerjen izključno v potrebo, da se preko točnih zapisnikov ohrani tudi točnosti pri zgodovini društva. Redko je kdo na obcnih zborih omenil nekaj takega. Morda je to celo priložnost, da si tudi druga društva s tem v zvezi izprasažo vest. (dk)

Na sliki KROMA: predsednik Ennio Bogatez med svojim posegom na obcnem zboru.

Na športelu Mladinini rolkarji

Jutri ob 22.30 bo kot običajno na programu koprski TV tedenska oddaja o zamejskem sportu Sportel.

V studiu bod gostilsekcijo skirokarjev SD Mladina iz Kriza, ki bodo predstavili svoje delo in priprave na prvo letosnje tekmovalje v Grand prix. Deva Pincin nam bo v prispevku prikazala uvažanje otrok v tenisko igro. Večji del oddaje bo zapolnila reportaža o kandidaturi Celovca in treh držav za zimske olimpijske igre leta 2006, stiri dni pred končno odločitvijo o prireditelju. Pripravila sta jo Rok Maver in Igor Malalan.

Ne spreglejte se nagradne igre »Več sreče prihodnjic« ter rubrike »Sport pod Triglavom«, v kateri bomo predstavili vse boljše dosežke karateistov in kosarkarski turnir veteranov Alpe Jadran over 35.

MALI NOGOMET

Zanimiv turnir v Gabrjah

Nadaljuje se tradicionalni že 13. gabrski turnir v malem nogometu, ki privablja vsak večer veliko število navijancev, saj so vse tekme zanimive in razburljive.

REZULTATI

Zenske: Vrh-Danica - Doberdob 1:3; Gabrje - Rupa/Pec 1:1; Steverjan - Medja vas 4:0; Ločnik - Rupa/Pec 6:1; Doberdob - Vrh-Danica 4:2.

Amaterji: Ločnik - Standrez 2:3; Doberdob - Steverjan 2:5; Medja vas - Dol-Poljane 3:3; Martinscina - Gabrje 3:7; Standrez - Sovodnje 1:3; Vrh-Danica - Gabrje 2:0; Doberdob - Rupa-Pec 2:1.

Turnir se bo nadaljeval jutri z naslednjim sporedom za amaterje: Stadrnez - Steverjan, Sovodnje - Medja vas, Vrh Danica - Rupa/Pec. Vtorek pa bodo na psoredu zenske tekme.

Predpisi, ki obvezujejo društva, da polagajo zaključne račune ob koncu koledarskega leta, imajo večkrat negativen vpliv na občne zборе, ki se ovijajo neke ob polletju, večkrat po zaključku športne sezone.

Kriska Mladina goji smučanje in balet, glavni adut je neovomno rolkanje, kjer ima monopol v zamejstvu in kjer niza tudi zavidljive uspehe.

Rolkanje je sedaj v polnem teku in si ne moremo prestavljati, da bi nek občni zbor povsem ali tudi delno spremenil odnose moči ali vsaj organizacijski aparat, ki je v polnem teku.

V Krizu so bile na dnevnem redu tudi volitve novega odbora. Skoraj nepotreben obred, ki v največjem številu primerov potrdi predloženo listo. Velikih pretresov torej ni bilo. Razumeli pa smo lahko, da delujejo tri sedcije kriske Mladine z določeno avtonomijo in da je ena glavnih skrbi odbora v tem, da vsklajuje ritem treh delovanj z namenom, da se nekdo neprevidno prenaagli naprej,

drugi pa nevarno zaostane. Uspešnost društva je verjetno v homogenosti, ki daje odmevnost v vasi in tudi izven nje.

Pri svojem delovanju ima Mladina vključenih približno 150 aktivnih in večinoma zelo mladih članov. Paradna panoga so rolke, s katerimi se z velikim vnoem ukvarja skoraj 40 članov. Smučanje je tekmovalno manj uspešno, razpolaga pa z dobrim trenerskim kadrom. Kar 9 od 12 voditeljev izhaja iz domaćih vrst. Baletna sekcija sicer ne spada med tekmovalne sporte, ima pa dobro osnovo. Med obcnim zborom je bila njena duša Anka Kocjancic nagajena s priložnostnim darilom. Za uspehe na tekmovalnem področju so podobne nagrade prejeli se Mateja in David Bogatec ter Aleks Praselj.

Občni zbor so obiskali številni gosti. Jurij Kuferšin (ZSSDI) je pohvalil sestavo domačega trenerskega kadra. Livijo Rožic (Smučarska komisija ZSSDI) je spomnil na potrebo po racionalizaciji smučarskega tekmo-

valnega sistema. Katja Kosuta (KD Vesna) je omenila skupno upravo doma Albert Sirk. Sonja Sirk (Združenje staršev) je naglasila na solidno sodelovanje v prid otrok. Rado Suber (Brdina) je tudi omenil možnosti skupnih poti pri smučanju.

V nov odbor so bili izvoljeni: Boris Bogatec, Ennio Bogatec, Satko Briscik, Alfredo Cibic, Paola Ghezzi, Edvin Gustincic, Walter Kerpan, Silvano Kosuta, Paolo Kosuta, Lara Praselj, Walter Pertot, Darko Pahor, Sandra Sullini, Sonja Sirk, Marica Sedmak, Vojko Tretjak, Erik Tence, Alessandro Tence, Tavid Paulina, Livio Sullini in Mario Praselj.

Vloge si bodo izvoljeni razdelili na prvi seji. Pet izvoljenih članov bo tvorilo izvršni odbor, ostali pa bodo predstavljali sekcije. Nadzorniki bodo: Ljubo Kosuta, Sasko Tence in Franko Drasic.

Zelo zanimiv je bil poseg nadzornika Ljuba Kosute, ki je ob pohvali za opravljeno delo, opo-

Obvestila

SMUCARSKA KOMISIJA PRI ZSSDI prireja srečanje med društvi članicami in starsi mladih smučarjev, ki bo v prostorih SK Devin v Slivnem jutri, 14. t.m. ob 20.30. Srečanje je namenjeno izmenjavi mnenj v zvezi s projektom skupnih priprav smučarjev za naslednjo sezono.

SZ DOM GORICA sklicuje redni občni zbor jutri, 14. t.m. ob 20.30 v mali dvorani Kulturnega doma v Gorici. Vabljeni člani in simpatizerji.

SK BRDINA organizira dvodnevno zabavo na ledeniku v Avstriji. Odhod v petek, 18. junija popoldne. Za informacije poklicite na tel. st. 040-225804 ali 040-327284 v večernih urah.

MALI NOGOMETASI NK BOR, stari od 6 do 10 let, nadaljujemo z nogometom tudi v mesecih juniju in juliju, vsako sredo od 19. ure dalje na novih, lepo urejenih igriščih Stadiona 1. maj. PRIDI TUDI TI, zelo se bomo zabavali!

TPK SIRENA - ODESEK ZA SPORTNI RIBOLOV obvešča, da se bo 28. junija začel celodnevni (dvotedenski) tečaj sportnega ribolova. Informacije dobite na sedežu društva, Miramarski dvored 32 ob sobotah od 14.30 do 17.00 ali po telefonu 422696 in 414006.

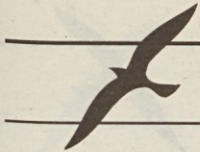
KOSARKARSKA SEKCIJA SD POLET prireja, pod pokroviteljstvom ZSSDI, Kosarkarski kamp Opcine '99 za letnike 1985 in mlajše. Kamp bo v dveh izmenah: od ponedeljka, 21. in sobote, 26. t.m., ter od ponedeljka, 28. t.m. do sobote, 3.7. Za prijavo, vpisnino in eventualne informacije na sedežu SD Polet na Opcinah, Prosvetni dom, Ul. Ricreatorio 1, tel. in fax 040-213403, ob ponedeljkih, sredah in sobotah od 10. do 12. ure.

SD POLET vabi vse otroke od 4. do 10. leta starosti na zacetniški tečaj kotalkanja, ki bo trikrat tedensko na Pikelcu pri Poletu od 16. do 17. ure pod vodstvom strokovnih trenerjev. Tečaj je brezplačen! Tečaj bo potelal od jutri, 14. do 25. junija. Za podrobnejše informacije tel. st. 040-211758.

SK DEVIN priredi poletni smučarski kamp v Avstriji, v treh izmenah: od 21. do 25. t.m., od 5. do 9. julija in od 19. do 23. julija t. l. V programu je predvidena dopoldanska smučarska sola na ledeniku in popoldanska razvedrilna dejavnost. Kampa se lahko udeležijo otroci in odrasli. Zaradi omejenega števila je zazeljeno rezerviranje mest v kratkem casu. Informacije nudi tajnistvo v urah obedov na tel. st. 040-2024017.

TPK SIRENA sporoča, da so v teku vpisovanja v jadrane tečaje za otroke od 7. do 14. leta, in sicer: I. od 21. 6. do 2. 7., II. od 5. 7. do 16. 7. in III. od 19. 7. do 30. 7. Informacije in navodila vam nudimo na pomorskem sedežu - Miramarski dvored 32, ob ponedeljkih in petkih od 18. do 20. ure, tel./fax 040-422696.

JK CUPA prireja celodnevne tečaje jadrnanja za letnike '87 do '93, in sicer od 28. 6. do 9.7., od 12.7. do 23.7. in od 26.7. do 6.8. Za informacije tel. st. 040-299858.



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK bo se danes, 13. junija podalo delo »Pasijon« v režiji Antonia Calende, igra Piera Degli Espositi.

V foyerju gledališca Rossetti nastopa danes ob 19.00 ter 14. in 15 junija ob 11.00 Marcela Serli.

Ljudska knjižnica (Trg Hortis)

V sredo, 16. junija ob 21.00 bo gledališče La Contrada predvajalo delo Jamesa Joyceja »Ulisse ovvero tu mare grega«. Režija E. Vitas.

GORICA

Kulturni dom

V četrtek 17. junija bo na sporedu iranski film »Tisina« Mohsena Makhmalbafa.

Pomladna sezona Gorice - Kinema se bo zaključila v četrtek 24. junija z večerom »Film Video Monitor Preview«, na katerem bo predstavljena 14. izdaja Film Video Monitorja, ki bo oktobra in nova realizacija Kinoateljeja.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

V sredo, 16. junija ob 19.00 nastop gledališke skupine GIB Piran in plesno akrobatske skupine FLIP Piran z delom Stasje Mehore »Pirati v Piranu 2000«. Režija Stasja Mehora.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Vpis abonmajev za sezono 1999/2000: za dodanje abonente: od 14. do 26. junija, za nove abonente: od 28. junija do 3. julija.

KANAL OB SOČI

V sredo, 16. in v četrtek, 17. junija ob 21.00 Angelo Beolco Ruzante »Muhca«, komedija v domačem narečju.

LJUBLJANA

Mestno gledališče ljubljansko

Bernard Shaw »Pigmalion«. Ponovitve od 16. do 19. ter 21. junija vedno ob 20. uri.

14., 15., 22., 23., in 24. junija, vedno ob 20. uri, v torek, 22. junija ob 15.30, v torek, 29. in v sredo, 30. junija ob 21.00 Dario Fo, »Burkaski misterij«.

KOROŠKA / KULTURNO POLETJE '99

Grajska arena Bekštanj vabi

Tudi letos kakovosten program z vrhunskimi umetniki iz vse Evrope in ZDA

CELOVEC - Na razvalinah srednjeveskega gradu v neposredni bližini Baskega jezera na Koroskem slovi grajska arena Bekštanj že več kot deset let po nastopih znanih glasbenih umetnikov na poletnem festivalu klasične in zabavne glasbe iz vsega sveta. Tudi za letošnji že 15. festival je prireditelj, privatnik Gerhard Satran, pripravil nadvse kvaliteten spored.

Na programu je kar 36 večerov, paleta prireditvev pa sega od opere, operete, musicala, pop-glasbe in pevskih večerov do kabareta in ljudske glasbe. Niz se bo pričel 2. julija z nastopom zbora Grenzlandchor Arnoldstein, 8. julija bodo nastopili »stari znanci« Flying Pickets iz Anglije. Koncert svetovno znanega Korosca Uda Jürgensa 10. julija pa je že razprodan. Avstrijski pop-idol Kurt Ostbahn bo v areni gostoval 17. julija, nadaljnji visek bo 20. julija uprizoritev Verdijevega requiema z Zagrebško filhramonijo in zborom »Ivan von Zajc«. 25. julija bo na festivalu gostoval »Stagione d'Opera Italiana« z Verdijevo Aido, 27. julija pa bo gostoval Swing Time Big Band iz

ZDA s kompozicijami Duka Ellingtona, Glena Millerja, itd. Vienna Rocky Symphonie Orchestra bo v areni nastopil 29. julija. Izredno zanimanje že zdaj obstaja za koncert Al Bana 31. julija, s katerim bodo uradno odprli novo pokrito prireditveno dvorano v neposrednji bližini grajske arene. Verdijeva opera »Nabucco« je na sporedu 7. avgusta, medtem ko bo priljubljeni avstrijski gledališki igralec, režiser in gledališki direktor Otto Schenka razveselil publiko s svojim kabaretističnim nastopom dne 14. avgusta. Glenn Miller Orchestra bo v grajski areni Bekštanj letos gostoval 17. avgusta, »Noč musicala«, nadaljnji visek letošnjega festivala, pa je na sporedu 20. avgusta. Tudi letos bo v Bekštanju nastopil zbor Montanara iz Italije (24. avgust), festival pa bo - kot že lansko leto - zaključila skupina The Dubliners iz Irske dne 3. septembra.

Zacetek vseh prireditvev je ob 20. uri, pri slabem vremenu bo letos na razpolago že pokrita prireditvena dvorana.

Ivan Lukan

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave pri blagajni gledališca od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

Danes, 13. junija ob 18.00 koncert, v okviru pomladanske simfonичne sezone, ki ga vodi Wolfgang Bozic.

V torek, 15. in v sredo, 16. junija ob 20.30 v okviru pomladanske simfonичne sezone, nastopa violinist Stefan Milenkovich.

Avditorij Muzeja Revoltella (Ul. Diaz 27)

V ponedeljek, 14. junija ob 20.30 v okviru poletnih koncertov, nastopata pianista Andrea Turini in Gianluca Passerotti.

V ponedeljek, 21. junija ob 20.30 v okviru poletnih koncertov, nastopa pianist Ruslav Bezbrozh.

DOLINA

Junjski večeri na K'luži

V petek, 18. junija ob 21.00 koncert pihalnega

orkestra in nastop gojencev oddelka za pihalne orkestre GM. V primeru slabega vremena bo koncert v dvorani SKD Valentin Vodnik.

GORICA

Kulturni center »Lojze Bratuž«

Jutri, 14. junija ob 20.00 SCGV E. Komel, »V galeriji zvokov in glasov«, zaključni nastop.

V soboto, 19. junija ob 21.00 bo v veliki dvorani »Centro Danza Staranzano« imel zaključni nastop.

PORDENON

Avditorij Concordia

Jutri, 14. junija ob 20.45 nastopa violonist Stefan Milenković.

CERVIGNANO DEL FRIULI

Trg neodvisnosti

V okviru »Udine Jazz 99«, bo v četrtek, 1. julija ob 21.30 nastopal kvintet Bearzatti - Massaria in Flavio Boltro.

VIDEM

Park palače Florio Ul. Cosattini

V okviru »Udine Jazz 99«, bo v torek, 6. julija

ob 21.30 nastopal trio Martial Solal, ter Francois Moutin in Daniel Humair.

SLOVENIJA

Cerkev na Kostanjevici

▼ torek, 29. junija ob 20.00 nastop komornega zbora ZKO Nova Gorica. Zborovodja Ambroz Copi.

VOGRSKO

Dvorec Vogrsko

Danes, 13. junija ob 21.00 nastop dalmatinske klape Adrion iz Makarske.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Veliki baletni dogodek v Gallusovi dvorani Cankarjevega doma, danes, 13. in jutri, 14. junija bo nastopila švedska skupina Balet Cullberg. Danes, 13. 6. ob 20. uri s »Trnuljčico Petra Ilijca Cajkovskega in jutri, 14. 6. ob 20. uri s »Giselle« Marie-Louise Ekmanove.

V torek, 15. junija ob 19.30 bo koncert priznane mednarodnega mojstra Davida Livelyja. Na klavirju bo izvajal skladbe Bacha, Mendelssoh-

na, Bartholdyja, Debussyja in Stravinskija. Koncert bo v dvorani Slovenske filharmonije

V soboto, 19. junija, ob 20. uri bo v Gallusovi dvorani otvoritev 23. mednarodnega glasbenega bienala. Nastopil bo Orkester Slovenske Filharmonije, dirigent Marko Letonja. V programu bo 3. simfonija za tolkala in orkester A. Ajdica.

Križanke

Od 1. do 3. julija ob 19.30 bo v ljubljanskih Križankah 40. Jazz Festival Ljubljana 1999. V vseh treh večerih bodo nastopili priznani mojstri. Zacela se je predprodaja vstopnic. Na dan prireditvev bodo cene vstopnic višje.

Franciškanska cerkev

V četrtek, 17. in v petek, 18. junija ob 20.30 Joseph Haydn: Missa brevis sancti Joannis de Deo, missa in Angustiis. Oratorijski koncert solistov, zbora in orkestra SNG Opera in balet Ljubljana.

Muzej novejše zgodovine -

Cekinov grad Tivoli

V torek, 15. junija ob 20.00, 7. koncert iz cikla »Večeri komorne glasbe«, nastopa godalni kvartet Tartini z gostom večera prvim flavtistom milanske Scale Davidom Formisanom.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

V XII dvorani Miramarskega gradu razstava kipov iz Geissa. Ogled možen vsak dan od 9.00 do 18.00. Razstava bo odprta do 30. maja.

V bivših konjunsicah miramarskega gradu bo do 30. junija odprta razstava Exils češkega fotografa Josefa Koudelke. Razstava je odprta vsak dan, in sicer od 9.30 do 18.45, na voljo je tudi katalog.

Miramarski park in muzej sta odprta od ponedeljka do sobote od 9.00 do 19.00 (blagajna do 18.30), ob nedeljah od 9.00 do 20.00 ob sobotah podaljšek od 21.00 do 24.00.

Postna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Galerija d'Arte Antica (P.zza della Libertà 7): Vec kot 85 del in zbirka na razstavi, ki zaobjema obdobje od leta 1400 do 1800. Odprta celo leto od 9.00 do 13.00.

Muzej Revoltella: do 15. septembra razstavlja Jean - Michel Basquiat. Urnik: do 30. junija od 10.00 do 20.00, od 1. julija do 31. avgusta vključno veliki smaren od 10.00 do 23.00, od 1. do 15. septembra od 10.00 do 20.00. Zaprto ob torkih.

V razstavnih prostorih Turistične in letovišcarske ustanove (Ul. S. Nicolò, 20) je na ogled razstava slik »L'Adriatico di Pisani«. Razstava bo odprta do 15. junija in sicer od ponedeljka do petka od 9. do 19. ure in ob nedeljah od 9. do 13. ure.

LipanjePuntin Artecontemporanea: do 23. junija je na ogled razstava kalifornijskega avtorja Camerona Slocuma.

Železniska postaja - Club Eurostar: do 19. junija razstavlja slikarka Ardea Cescutti. Razstavo si je mogoče ogledati vsak dan od 10. do 17. ure.

ŠKEDENJ

Dom Jakoba Ukmarja: »Slovensko plavzarstvo 20. stoletja - Jeseniški plavzi«. Razstava je na ogled do 30. septembra 1999, in sicer vsak torek in petek od 15. do 17. ure ter vsako nedeljo dopoldan od 11. do 12. ure.

KD Ivan Grbec - Skedenjska ulica 124 - vabi na spominsko razstavo »Mariano Cerne, kipar, slikar in pesnik, rojen v Skednju«. Urnik razstave: se danes, 13. junija od 10. do 12. ure.

MILJE

Beneska hiša - sedež občinskega muzeja: do oktobra 1999 bo odprta razstava arheoloških predmetov, ki so jih odkopali na miljskem območju. Razstavo si je mogoče ogledati vsak dan od 9.00 do 12.00.

TRNOVCA - BAJTA

V umetnostni galeriji »Skerk« je odprta razstava; L. Spacal, Pomlad na Krasu. Urnik obiskov: četrtek, petek in sobota od 18.00 do 20.30, ob nedeljah od 10.00 do 13.00. Razstava bo odprta do 3. julija.

GORICA

Goriski grad, do 30. junija, razstava o zivljenju v srednjem veku »La spada e il melograno - vita quotidiana al castello medioevale 1271 - 1500«. Urnik: od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Ob ponedeljkih zaprto.

Pokrajinski muzeji na gradu: do 27. junija je na ogled razstava grafičnih del in slik Vittoria Bolaffia (1883-1931).

Mestni muzej: do 17. junija na ogled razstava risb in slik Vittoria Bolaffia (1883-1931).

Sinagoga (Ascolijeva ul. 19): do 20. junija na ogled dokumentarna razstava o Ani Frank, ki jo je pripravilo Društvo prijateljev Izraela. Odprto: ob ponedeljkih, petkih in sobotah od 16. do 19. ure, ob torkih in četrtekih od 18. do 20. ure ter praznikih od 10. do 13. ure.

PALMANOVA

Sala Civica, G. B. Bison, Borgo Udine 4: razstava aktov Raffaele Busdon. Ogled je mogoc do 27. junija, vsak dan razen ob sredah, od 10. do 12. in od 16. do 19. ure.

VENETO

BENETKE

Gallerie dell'Accademia di Venezia: do 25. julija razstava risb »Od Leonarda do Canaletta«.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij: razstava grafik Ljerke Kovac in Janeza Matelica. Urnik ogleda od 9.00 do 12.00 ob delavnikih in v času večernih predstav.

PADNA

Galerija Bozidarja Jakca: grafike in risbe Bozidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni 52 (Pucer), 066/781028.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hiše: razstava Goriškega muzeja. Odprta ob petkih, sobotah in nedeljah od 11. do 16. ure.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija: stalna razstava slikarja in fotografa Vena Pilona. Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00.

V okviru poletne likovne kolonije Vipavski kriz 1998 bo do 19. junija skupinska razstava.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Černigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

LOKEV

Vojaski muzej Tabor: Orozje in oprema, stalna razstava.

KROMBERK

Na gradu Kromberk je na ogled razstava Spomini nase mladosti (Zivljenje pod zvezdami) - etnološki pregled povojnih dogodkov na Goriškem. Na ogled so se naslednje zbirke: lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov. Urnik: od ponedeljka do petka od 8. do 14. ure, ob sobotah zaprto, ob nedeljah od 13. do 17. ure. Za najavljene skupine tudi izven urnika.

VIPAVA

Vojašnica Janka Premrla Vojka: vojaski muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soske fronte, stalna razstava.

NOVA GORICA

Mestna galerija: do 20. junija je na ogled razstava skulptur akademskega kiparja Janeza Lenasija. Odprto od torika do petka od 9. do 13. ure in od 14. do 19. ure, v soboto in nedeljo od 13. do 18. ure.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon.

do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

KANAL OB SOČI

Galerija Rika Debenjaka: razstava slikarja Andreja Kosica. Odprta bo do 25. junija.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, st. 125.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica je poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

SNEŽNIK

Pristava gradu Snežnik, lovska zbirka in polharski muzej.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LOKAVEC

Kovaski muzej: Orodje in oprema, stalna razstava.

LJUBLJANA

Ljubljanski grad: odprta je razstava rokodelskih izdelkov Slovenije »Mojstrovine Slovenije«. Razstavo je postavil prof. Janez Bogataj.

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

Cankarjev dom: slike in risbe razstavlja Giorgio de Chirico. Odprto se danes, 13. junija. Ogled možen od 10.00 do 14.00.

TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi.



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Lupo Alberto: Recna roparica
20.30 TV dnevnik
20.55 Fokus

RAI 1

6.30 Euronews
6.40 Nan.: Star Trek - Voyager
7.30 Otroški variete: La Banda dello Zecchino - Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Di Buono), vmes risanke
8.00 Variete: Plavo drevo - Crispinova barčica
8.30 Variete: La Banda dello zecchino, vmes variete Topo Gigio, pravljice in risanke
9.40 Masa
Angelus in papežev blagoslov
12.20 Aktualna oddaja o naravnih dobrinah in kmetijstvu: Linea verde - V živo iz narave
13.30 Dnevnik
14.00 Sport: Pole Position
14.25 Avtomobilizem F1: VN Kanade - Warm up (iz Montreala)
15.00 Variete: Varietà (pregled varietejev od leta '54 do '98)
16.05 Film: Superman II (fant., ZDA '80, r. R. Lester, i. C. reeve, Margot Kidder, gene Hackman)
18.15 Dnevnik
18.30 Sport: Pole Position
18.50 Avtomobilizem F1: Vn Kanade
20.00 Dnevnik
21.10 Dnevnik
21.30 Nan.: Komisar Rex - Sissi (i. G. Burkhard, H. Weixelbraum), vmes prva poročila z volisc
22.50 Dnevnik - Oddaja o evropskih volitvah
2.05 Nan.: Investigatori d' Italia, 2.55 Quando arriva il giudice
3.55 Sportna oddaja

RAI 2

6.50 Aktualno: 7 minus 7
7.00 Variete za najmlajše: Go cart, vmes risanke
8.00 9.00, 13.00 Dnevnik
8.15 Film: Ore nove leziona di chimica (dram., It. '41, i. A. Valli, E. Dilian)
9.45 Nan.: Saranno famosi a Los Angeles
10.35 Nan.: The One
11.05 Variete: Nedeljski Disney
13.00 Dnevnik
13.25 TG2 Motorji, vreme
13.45 Film: Madame Sans Gene (kom., It. '61, m. i. S. Loren, R. Hossein)
15.30 Film: Totò al Giro d' Italia (kom., It. '48)
16.55 Tg2 Dosje
17.40 Nan.: Bonanza
18.35 Sport: 90. minuta
19.10 Sport: Domenica sprint
19.35 Nan.: Tibbs
20.30 Dnevnik Tg2
20.50 Film: Mezzo professore tra i marines - renaissance Man (kom., ZDA '94, i. D. De Vito, G. Hines)
22.30 Sportna nedelja
23.35 Dnevnik, vreme
23.50 Rubrika o protestantizmu
0.25 Film: Dolce ossessione (dram., Nem. '97)

RAI 3

6.00 Aktualno: Fuori orario
8.30 Concert: Opera
9.45 Film: Il diavolo in calzoncini rossi (pust., '59, i. S. Loren, A. Quinn)
11.15 T3 Evropa
12.00 Aktualno: TeleCamere, 12.25 Okkupati
14.00 Dezelni dnevnik, vreme, 14.15 dnevnik
14.30 Pravljice in risanke
16.15 Nan.: Alf
16.40 Opera: Manon Lescaut (G. Puccini, dir. R. Muti)
18.55 Vreme, dnevnik, dezelne vesti
20.00 Aktualno: Tisoc in ena Italija
20.30 Variete: Blob
20.45 Film: Corvo rosso non avrai il mio scalpo - Jeremiah Johnson (vestrn, ZDA '72, r. S. Pollack, i. R. Redford, W. Geer)
22.40 Dnevnik, dezelne vesti
23.05 Aktualno: Ragazzi del '99, 0.10 TeleCamere
0.40 T3, pregled tiska, Meteo
0.55 Fuori orario: Evropa 2001, Berlinguer 1984

RETE 4

6.30 Nan.: Un volto, due donne
8.00 Pregled tiska
8.30 Nedeljski koncert
9.30 Aktualno: La domenica del villaggio
10.00 Masa
10.45 La domenica del villaggio
11.30 Dnevnik
12.30 Aktualna oddaja o okolju in ekologiji: Melaverde
13.30 Dnevnik Tg4
14.00 Film: 7 pistole per i Mac Gregor (vest., It. '66)
16.00 Film: Titanic (ZDA '53, r. J. Negulesco, i. C. Webb)
18.00 Nan.: EZ Streets
18.55 Dnevnik
20.35 Film: Poliziotto superpiù (kom., It. '80, i. T. Hill), vmes (21.55) aktualna oddaja o volitvah
23.15 Aktualno: Volitive (vodi Emilio fede)
1.10 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
9.00 Nabozna oddaja: Le frontiere dello spirito
9.45 Nan.: Happy Days - Prevec zaupanja
10.15 TV film: L' avventura della vita (pust., ZDA '96, i. Sam Behrens, Susanna Thompson)
12.00 Nan.: Robinsonovi - Dol s solo! - Letni zdravniški pregled (i. Bill Cosby)
13.00 Dnevnik
13.30 Film: The Abyss (fant., ZDA '89, i. Ed Harris, M. Elizabeth Mastrantonio, Michael Biehn)
16.00 Film: La grande avventura (pust., ZDA '76, r. S. Raffill, i. Robert F. Logan, H. Holmes)
18.00 Variete: La sai o non la sai? (vita Gerry Scotti in Natalia Estrada)
20.00 Dnevnik TG 5 in vreme
20.30 Nad.: Beautiful
21.55 Dnevnik - Volitive
1.00 Nocni dnevnik
1.30 Film: Gunbus... e divennero eroi (pust., VB '86, r. Z. Perisic, i. Scott McGinnis, J. Osterhage)
3.00 Nocni dnevnik
3.30 Nanizanka: Neverjetni Hulk
4.00 Nocni dnevnik

ITALIA 1

6.30 Nan.: Nel tunnel dei misteri con Nancy Drew e gli Hardy Boys
7.00 Variete za najmlajše, vmes risanke
10.25 Aktualno: Ciak junior
11.00 Nan.: Due South (i. Paul Gross, D. Marciano)
12.00 Sport: Grand Prix (vodi Andrea De Adamich)
12.25 Odprti studio
13.00 Glasba: Super
14.00 Nan.: Melrose Place - Oko za oko (i. H. Locklear, C. Thorne-Smith, D. Zuniga)
15.45 Nan.: Detective Extralarge (i. Bud Spencer, Philip M. Thomas)
17.30 Dokumenti: Ushuala
18.30 Odprti studio
19.00 Risanke
20.00 Variete: Benny Hill Show
20.30 Nan.: X-Files - S.R. 819 (i. David Duchovny, Gillian Anderson, M. Pileggi)
22.30 Film: Salto nel buio (fant., ZDA '87, i. Dennis Quaid, Meg Ryan)
0.50 TV film: Il agazzo dal kimono d' oro - La sfida degli skinheads (pust., It.-ZDA '92)
2.30 TV film: Il gioco (thriller, It. '89, i. D. Nicolodi)

TELE 4

14.00 Zdravje
17.00 Trzaska popevka
19.30 Automobilissima
20.30 Osebnosti in mnenja
21.00 Nan.: Detective per amore
22.00 V pričakovanju volilnih izidov
1.00 Nan.: Squadra anticrimine
2.00 Film: Spinado Marina

MONTECARLO

12.45 18.45, 20.40, 22.40. 1.50 dnevnik
8.00 Film
10.00 Sport
13.30 Aktualno: Blu & Blu
14.00 Film, ki ste ga vi izbrali
16.00 16.50, 17.25 Motociklizem: VN Nemčije
18.20 Nan.: McCluod
20.35 Film: Rosa Scompiglio e i suoi amanti (dram., '91)
0.15 Film: Il trionfo della Primula Rossa ('37)

Slovenija 1

7.25 Napovedniki
8.00 Ziv zav: Zivahni svet iz zgodb R. Scarryja, 8.25 Zelodko, 8.35 Babar, 9.20 Telerime, 9.25 Pika Nogavicka
9.50 Ozare
9.55 Howard Goodall predstavlja zborovsko glasbo
11.00 Dok.: Podvodni raziskovalec
11.30 Obzorja duha
12.00 Ljudje in zemlja
13.00 Poročila, vreme, sport
13.15 Napovedniki
13.25 Pomagajmo si
13.55 Sou bo sel, 14.55 Pajcevi- na, 15.20 TV poper
16.00 Trik-Trak
16.30 Parada plesa
17.00 Po domače
18.00 Obzornik, vreme, sport
18.10 Slovenski magazin
18.40 Zivljenje slovenskih vasi: Krkavce
19.15 Risanke, 19.20 Loto
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.00 Zoom
21.30 Intervju
22.30 Poročila, vreme, sport
22.50 Balet: Cudezni mandarin (SNG opera in balet LJ)

TV PRIMORKA

8.00 16.00 Videostrani
16.05 Steklarna Rogaska
16.40 Mittel Moda 99
17.00 Florida - Key West
17.45 Vroca koleza
18.15 Videostrani
19.15 Program za otroke
20.00 Goriski sejem
20.15 Adrenalin za vsak dan
20.50 Narodnozabavna glasba
21.30 Kraska arhitektura
22.30 Brez sminke: N. Pirc

Slovenija 2

8.00 Vremenska panorama
8.25 TV prodaja
8.55 Videoring z Natalijo
9.20 Nad.: Ples na glasbo casa (VB, 4. del)
11.00 Zvezde Hollywooda: Steve McQueen
11.30 Trend, oddaja o modi in vizualni pop kulturi
12.00 Nan.: Murphy Brown - Rekviem za tehnika
12.30 Policija na nasi strani
13.00 Sport
17.40 DP v nogometu: Maribor Teatonic - Hit Gorica
19.35 Videoring s Sergejo
20.00 Nad.: Scuke pa ni... - Krapi so, scuke pa ni (T. Partljic, r. J. Babic, i. P. Ternovsek, D. Bezljaj, 3.)
20.55 Dok.: Stoletje ljudstva - Hitro naprej
21.50 Sport v nedeljo
22.50 Film: Menihova skusnja- va (Hong Kong)

Koper

15.00 Euronews
15.40 Risanke
16.10 Film: Vas super agent Flit (kom., It. '67, i. R. Vianello)
17.30 Odmev
18.00 Program v slovenskem jeziku: TV Poper
18.45 Minute za
19.00 TV dnevnik, sport
19.30 Risanke, 20.00 Vesolje je..., 20.30 Istra in...
21.00 Film: Mozsanski stroj (krim., VB '55)
22.20 Vsdanes - TV dnevnik
22.35 Sportni dnevnik
22.50 Potovanje po Nemčiji
23.50 Koncert: Tartini Quartet
Vsdanes - TV dnevnik

Horoskop



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Cakajo vas razgibani dnevi. Pocutje se vam bo izboljšalo; postali boste bolj samozavestni in mladostni. Ker se vam bo izpolnila skrita želja, vam bo srce poskakovalo hitreje kot ponavadi.



BIK 21. 4. - 20. 5.: V prihodnjem odbobju boste precej bolj umirjeni, saj ste že doumeli, kje ste ga polomili. Zacrtili si boste jasne cilje za naprej. Sedaj si izbirajte pomembne smernice za prihodnost.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Pred vami je uspešno obdobje. Znasli se boste v vsakem položaju. Znali boste realno pogledati na stvari, ki vam niso najbolj po godu in poiskati usrezno rešitev.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Ugotovili ste, da se ne splaca nikamor hiteti. Prepustiti morate času, da naredi svoje, za vas pa bo medtem bolje, da se ne obremenjujete s težavami, ki jih sploh ni.



LÉV 23. 7. - 23. 8.: Na delovnem mestu vas ne bodo več tako obremenjevali z novimi obveznostmi. Zadovoljni boste uživali v sadovih svojega dela. Veliko casa boste prezivali med prijatelji.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Dela vam tudi v prihodnje ne bo primanjkovalo. V skluzbi stisnite zobe in pokažite vse svoje sposobnosti, tokrat se vam bo trud dejansko splacal.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: V prihodnjih dneh boste postorili več, kot pričakujete, ne da bi se veliko trudili. Vse vam bo teklo kot po maslu. Lahko ste upravičeno zadovoljni s samim seboj.



SKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Teden vam bo minil zelo hitro, saj ga boste prezivali dejavno. Na nogah boste od jutra do večera. Zaprti prostori vas bodo dušili, potrebni ste svobode in zraka.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Vcasih je bolj preprosto zamizati na eno oko in se držati vsesplosno znanih pravil, čeprav se ob tem kmalu pripeti krivica. Ker ste postenjak, se s tem ne zadovoljite.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Caka vas naporno obdobje. Ne le zato, ker bodo na delovnem mestu kar dezevale nove obveznosti, temveč tudi zato, ker niste v najboljši formi.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Zadnje case ste nekoliko nemirni. Z jezo in uzaljenostjo se odzovete na vsakogar, ki vam stopi na zulj. S tem si delate medvedjo uslugo, kar odnose z ljudmi se več zaostruje.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Nekoliko več casa boste lahko posvetili svojim interesom. S sodelavci se boste ujeli v odlicen tim, tako da bo vzdušje na delovnem mestu odlično. Več težav boste imeli doma.

RADIO

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00, 17.00 Poročila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tehnik; 9.00 Maša iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled tiska; 10.00 Mladinski oder: Neskončna zgodba (M. Ende, r. M. Peterlin); 10.30 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.15 Soft music; 11.30 Nabozna glasba (I. Florjanc); 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Koroški obzornik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 Komedija: Novo življenje (P. Lužan, r. M. Uršič); 15.10 Z naših prireditve; 16.15 Z naših prireditve (2. del); 17.00 Poročila, nato Potpuri; 17.30 Sport in glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 9.30 Zmo v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska matineja ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.

Radio Koper

(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)
7.15 Otvoritev in napoved; 7.30 Kmetijska oddaja; 7.45 Po domače; 8.15 Radijska kronika; 8.30 Jutranjik; 10.00-11.00 Primorski kraji in ljudje: praznik špargljev v štandrežu; 11.30 Glasba po željah; 12.30 Primorski

dnevnik; 14.00 Du jes?! (humoristična odd.); 14.30-19.00 Nedelja na športnih igriščih: pregled vesti, oglašanja z nogometnih tekem; 20.00-22.00 Večer večnozelenih (T. Fulanič); 22.30-0.00 Iz naše diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 7.30 Horoskop; 7.40 Glasb.-literarna odd.; 8.00 Kontaktna odd.; 9.30 V knjigarnah; 10.15 Kino-Gledališče; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 14.00 Športna nedelja; 18.00 Lestvica albumov; 18.00 Potopisna odd.; 20.00 Večerni pr. RK; 0.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Sledi časa; 9.35 Razvedrilna oddaja; 10.05 Program Abraham; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Obvestila; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 DIO; 16.00 Pod lipo domačo; 17.05 Reportaža; 17.35 Klasika; 18.05 Igra; 18.35 Zbori; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Gori, doli; 10.35 Gost; 13.00 Šport, Gost izbira glasbo, zimzelene melodije; 15.30 DIO; 16.00 Nogomet; 16.05 Popevki tedna; 18.00 Morda niste vedeli; 18.45 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.30 Študentski rock; 21.30 Na piedestal; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Drugi val.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.05 Na poljani jutro; 8.30 Preludij; 9.00 Maša; 10.05 Orkestri in solisti; 10.40 Izbrana proza; 13.05 Amaterski zbori; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 15.30 DIO; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma, potopisi; 19.30 Cerkvena glasba, 20.00 Sedmi dan; 20.15 Nove operne plošče; 22.05 Prevodne strani; 22.30 Vokalno-instrum. glasba; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška-Guten Morgen, Kärnten- Duhovna misel (diakon Hermann Kelich); 18.00-18.30 Glasbena oddaja; - 13.30 ORF 2. Radio Agora: dnevno 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan: dnevno 2.00-10.00/14.00-18.00.

**RAI 3 slovenski program**

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Miki Makin crkopolis (pripravlja Eva Skofic - Maurer)
20.30 TV DNEVNIK

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Pregled tiska
6.50 Jutranja oddaja Unomatina (vodi Paola Saluzzi), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo
10.00 Film: Tigre in agguato (pust., ZDA '63, i. Brian Keith, Vera Miles)
11.30 Dnevnik
11.35 Aktualno: Izbor razvedrilne oddaje La vecchia fattoria
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Remington Steele
13.30 Dnevnik, 13.55 gospodarstvo
14.10 Film: I tre aquilotti (kom., It. '42, r. M. Matoli, i. M. Belmonte)
15.35 Aktualna odd.: Evropski dnevi
16.05 Mladinski variete: Solletico (vodi Mauro Serio), vmes risanke Gargoyles, nan. Pustolovsčine Shirley Holmes in Casa Solletico
17.50 Danes v parlamentu
18.00 Dnevnik
18.10 Na.: Gospa iz Westa (i. Jane Seymour)
19.50 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Kviz: La zingara
20.50 Film: Ferie d' agosto (kom., It. '96, r. P. Virzi, i. Silvio Orlando, Sabrina Ferilli)
22.50 Dnevnik
22.55 Aktualna oddaja: Porta a porta
0.15 Nočni dnevnik, pregled tiska, vreme
0.45 Rai Educational: Media/Mente, 1.10 Aforizmi Potihoma
1.15
1.40 Variete: Uozzamerica

RAI 2

6.50 Aktualno: 7 minus 7
7.00 Nan.: I ragazzi del muretto
8.00 Jutranji Go cart
9.30 Rubrika o zidovski kulturi: Sorgente di vita
10.00 Tg2 - Evropske volitve
11.25 Tg2 - Medicina 33
11.45 Dnevnik in vreme
12.05 Nan.: Nas prijatelj Charlie
13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 13.45 Zdravje
14.00 Nan.: Primer za dva, 15.10 Marshall, 16.00 Law & Order
16.30 Porocila
16.55 Nan.: Ai confini dell' Arizona, vmes (17.30) porocila
18.10 Vremenska napoved, kratka porocila, sport
18.40 Sereno variabile
19.05 Nan.: Sentinel (i. Richard Burgi, Garrett Maggart)
20.00 Loto ob 8-ih
20.30 Vecerni dnevnik
20.50 Nan.: ER - Medici in prima linea (i. A. Edwards)
22.30 Glasba: Pop večer
23.40 Dnevnik, v parlamentu
0.35 Film: Senza un attimo di tregua ('67, i. L. Marvin)

RAI 3

6.00 6.30, 7.00, 7.30 dnevnik
8.30 Il grillo, 8.55 Zgodovina smo mi
9.50 Film: Quel bandito sono io (kom., '49, r. M. Soldati, i. Jean Kent)
11.15 Nan.: Schwarzsvaldska klinika, vmes Meteo
12.00 Dnevnik, sport, 12.30 T3 Bellitalia
13.00 Aktualno: Telesogni
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 Znanstveni dnevnik
15.00 Pravljiice in risanke
15.50 Sport: nogomet B in C lige, 16.45 T3 Neapolis
17.00 Dok.: Geo magazine
18.00 Vremenska napoved
18.05 Nan.: Projekt Eden
19.00 Dnevnik, dezelne vesti, deželni sport, vreme
20.00 Variete: Saranno maturi
20.30 Nad.: Un posto al sole
20.50 T3 - Oddaja o evropskih volitvah
22.40 Dnevnik, dezelne vesti
23.30 Variete: Gnu
0.30 Dnevnik, pregled tiska
1.10 Fuori orario: Pred 20 leti
1.15 RAI News 24-Superzap

RETE 4

6.00 Dokumenti, 6.30 nad.: Vendetta d' amore
8.25 Pregled tiska
8.50 Nad.: Aroma de café, 9.45 Cuore selvaggio, 10.45 Febbre d' amore
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik
14.00 Kviz: Kolo sreče
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
16.00 Film: Il cantante matto (ZDA '52, i. Jerry Lewis, Dean Martins)
18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Nan.: Un giustiziere a New York
20.35 Variete: Bravo Bravissimo
22.40 Film: Il commissario Pepe (kom., It. '69, r. E. Scola, i. Ugo Tognazzi)
0.50 Pregled tiska
1.10 Variete: Ric in Gian

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
9.00 Nan.: Happy Days, 10.00 Nove Flipperjeve pustolovsčine, 11.00 Sedmna nebesa, 12.00 Vsi ljubijo Raymonda
12.30 Nan.: Cosby
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Aktualna odd.: Sgarbi quotidiani
13.45 Nad.: Beautiful
14.20 Nad.: Vivere (i. Fabio Mazzari, F. Marchegiani)
14.50 Aktualna oddaja: Uomini e donne - Moski in zenske
16.40 Nan.: Chicago Hope (i. Hector Elizondo, Mandy Patinkin, A. Arkin)
17.45 Aktualna oddaja: Verissimo (vodi Cristina Parodi)
18.35 Variete: Passaparola (vodi Gerry Scotti)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Paperissima sprint (i. Raul Cremona, Naike Rivelli)
21.00 Film: Mi sdoppio in 4 - Multiplicity (kom., ZDA '96, i. Michael Keaton, Andie MacDowell, H. Yulin)
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00 Nočni dnevnik
1.30 Paperissima sprint

ITALIA 1

6.10 Nan.: Ocean Girl
6.40 Otroški variete, vmes nizanke in risanke
9.20 Nan.: Mac Gyver
10.15 Film: Campus Man - Un ragazzo adorabile (kom., ZDA '87, i. John Dye, Steve Lyon)
12.20 Odprti studio, 12.25 Sport, 12.50 Fatti e misfatti
13.00 Nan.: Agli ordini papà
13.30 Risanke
14.20 Variete: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!
15.30 Nan.: Gli amici del cuore (i. Hélène Rolles)
16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam, risanke
17.30 Nan.: Baywatch
18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.00 Nan.: Družina tretjega tipa, 19.30 Pappa e ciccio Glasb. odd.: Sarabanda
20.00 Film: Kickboxer - Il nuovo guerriero (dram., ZDA '89, i. Jean-Claude Van Damme, Tang Po)
22.40 Nan.: Millenium - Zacezek in konec (i. Lance Henriksen)
23.30 Glasba: Tribe generation
0.25 Odprti studio, sport - avtomobilizem F1

TELE 4

19.30 16.45, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
11.00 Vendetta di una donna
13.35 Nogomet lige C2
15.30 Nan.: Sharky & George
17.30 Film
20.30 Gli eletti
23.30 Made in Italy
0.00 Nan.: get Smart

MONTECARLO

12.35 19.45, 22.40, 1.10 Dnevnik
9.00 Film: Il trionfo della Primula Rossa
11.35 Nan.: Quincy, 13.05 Il Santo
14.00 Film: I cacciatori (vojni, '58, i. R. Mitchum)
16.00 Film: Il giorno in cui i pesci uscirono dal mare
20.40 Film: Nerone (kom., It. '76, i. Pippo Franco)
0.10 Film: La zingara di Alex

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama
8.55 Napovedniki
9.00 TV prodaja
9.30 Tedenski izbor: Oddaja za otroke, 9.40 Lahkih-nog naokrog, 10.20 Dober večer, 11.10 Na vrtu, 11.35 dok. Svet cudes (Avstral.), 12.00 Slovenski magazin, 12.30 Utrip, 12.45 Zrcalo tedna
13.00 Porocila, vreme, sport
13.15 Film: Skrati (ZDA)
14.35 Vremenska panorama
15.20 Polnocni klub
16.30 Dober dan, Koroska
17.00 Radovedni Tacek: Sled
17.15 Nanizanka: Pika Noga-vicka
18.00 Obzornik, vreme, sport
18.10 Recept za zdravo zivljenje
19.00 Zrebanje 3 X 3 plus 6
19.15 Risanka
19.30 TV dnevnik, vreme, sport
20.05 Nan.: Gozdarska hiša Falkenau - Nevsečnost z opico (Nemčija, 2. epizoda)
21.00 Dosje
22.00 Odmevi, univerzitetni razgledi, kultura, vreme sport
22.50 Dosje, pogovor
0.00 Recept za zdravo zivljenje

TV PRIMORKA

8.00 15.00 Videostrani
15.05 Goriski sejem
15.20 Adrenalin za vsak dan: No Limits
15.50 Narodnozabavna glasba
16.40 Kraska arhitektura
17.40 Brez sminke: N. Pirc
18.30 Videonovice za gluhe
19.35 Program za otroke
19.25 Videostrani
20.00 Dnevnik, vreme, iz tiska
20.30 Sportni ponedeljek
21.45 Nogomet: primorje - Mura; Maribor - Hit Gorica
23.45 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

8.45 2.10 Teletekst
9.00 Vremenska panorama
10.00 Tedenski izbor Sobotna noč: Alanis Morissette, posnetek koncerta Rock on the Road (13. del)
12.00 Nadaljevanje: Otok Jersey (VB, 11. del)
12.25 Nanizanka: Simpsonovi (ZDA, 16. ep.)
12.50 Danes in nikoli vec? Kit Grbavec
12.55 Dok. serija: Z Michaelom Palinom okoli oceana
13.45 Dokumentarna serija: Stoletje ljudstva (VB, 6. del)
14.45 TV prodaja
15.15 Kinoteka
Film: Gilda (ZDA 1946, r. Charles Vidor, i. Rita Hayworth, Glenn Ford, George MacReady)
17.30 Po Sloveniji
18.05 Nadaljevanje: Sestre (ZDA, 21. del)
19.00 Kontaktna oddaja: Jasno in glasno
20.00 Gospodarska panorama: Test in atest
21.00 Studio City
22.30 Humoristična serija: Leteci cirkus Montya Pythona
23.00 Brane Roncel izza odra
0.25 Film: Gilda (pon.)

Koper

15.00 Euronews
15.50 Risanke
16.20 Koncert: Tartini Quartet
17.00 Vesolje je
17.30 Istra in...
18.00 Program v slovenskem jeziku: Sportna mreza
18.45 Primorska kronika
19.00 Tv Dnevnik, vreme, sport
19.30 Otroška odd.: Gugalnica
20.00 Slovenski magazin
20.30 Evropski kulturni magazin: Alica
21.00 Osebnosti nasega časa
22.00 Vsedanes - TV dnevnik
22.15 Euronews
22.30 Program v slov. jeziku: Sportel
23.30 Primorska kronika
23.45 Sportna mreza

RADIO**Radio Trst A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljiica; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 Sardinici; 8.40 Soft music; 9.15 Odprta knjiga: Cesta s cipreso in zvezdo (A. Rebul, r. M. Prepeluh); 9.30 Glasba za vse okuse; 10.10 Koncert s slavnimi izvajalci; 11.00 Aktualnosti na pladnju (pripr. V. Valenčič); 12.40 Najlepše pesmi koroških Slovencev; 13.20 Glasba; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 15.00 Potpuri; 15.30 Vsi ljudje vse vedo (i. Peterlin); 17.00 Kulturna kronika, nato Mi in glasba: Simf. orkester in KZ RTV Slovenija; 18.05 Znanstveno raziskovanje: M. Jugg Molek; 18.25 Prikljubljene melodije; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Porocila v Ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all' opera.

Radio Koper
(slovenski program)

6.00-9.00 Jutranji pr.; 6.30 Porocila; 6.45 Radijska kronika; 7.00 Jutranjik; 8.30 Porocila; 10.00 Na rešet (tel. 066/400450 za KP, 065/29725 za NG; 11.00 Pregled športnih vesti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00-15.00 Razvedril-

na odd.: Daj, povej: vse o avtomobilih in motornih kolesih; 16.15 Glasba po željah; 17.00 Iz parlamentarnih hodnikov; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00-19.00 Mladinska odd.: Bla bla radio; 20.00 Modri abonma.

Radio Koper
(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 7.35 Bubbling; 8.00 Modri val; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Pogovor o; 9.33 Pred mikrofoni; 10.05 Sigla single; 10.33 Na prepihu; 11.00 Literarna odd.; 11.15 Dialogi; 11.45 7 popevk; 12.55 pesem tedna; 13.07 Čestitke; 13.00 L'una blu; 14.33 Sigla single; 14.45 Vse o šoli; 16.00 Ob 4-ih; 8.00 Magic bus; 18.45 Pogovor; 19.25 Sigla single; 20.00 Večerni pr.; 0.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.00 Pregled tiska; 10.30 za brezposelne; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.10 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.15 Kultura; 18.20 Svetovna reportaža; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Melodije po pošti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativ-

na odd.; 22.40 Etnofonija; 23.05 Literarni nokturno; 0.00 Porocila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 8.00 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 13.45 Gost izbira glasbo, drobtinice; 14.45 Na visokih petah; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Hip hop galerija; 18.45 Črna kronika; 19.30 Popularnih 40; 21.00 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 V soju zarometov; 23.15 Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Repriža; 13.30 Zbori; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO, šport; 16.15 Glasb. generacije; 17.15 Enciklopedija Slovenije; 17.30 Slov. glasb. ustvarjalnost; 18.45 Kulturni globus; 19.30 Operni koncert; 20.00 Dvignjena zavesa; 20.30 Koncert Evroradia; 22.30 Komorni studio.

Radio Koroška

6.08-7.00 Kratek stik; **Radio Agora** dnevno 10.00-14.00/18.00-2.00; **Radio Korotan** dnevno 2.00-10.00/14.00-18.00 (105,5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



HIT CASINOS NEWS

Nova Gorica - Slovenija

M. Ferradini, koncert:
24.6.99 Casinò PERLA

...tvoje poletje velikih doživetij!



.IGRE.NAGRADE. .PRESENEČENJA. .ZABAVA BREZ MEJA.

Polno igre, nagrad, presenečenj, zabave!
Sam, v dvoje in s prijatelji! Pridi, sodeluj
in zmagaj v veliki nagradni igri!
V Novi Gorici od 1.6. dalje v

HIT HOTEL CASINO' PARK
+386 65 1262633

HIT HOTEL CASINO' PERLA
+386 65 12630

Dobrodošli v svetu zabave in veselih presenečenj!

Iz igre

• **HIT HOTEL CASINO' PARK** in **PERLA** vabita z novo igro: Skupni Bingo obeh igralnic in skupni - višji dobiček, ki trenutno (31.5.99) znaša na dobitni kombinaciji **SUPER BINGO** kar

MEGA BINGO 2000

158.000.000 LIR

Obenem s sodelovanjem v igri BINGO pridobite možnost sodelovanja tudi v igri MEGA BINGO 2000 z nagradnim skladom

1 MILIARDO LIR



• **NAJVEČJI TRENUTNO ODPRTI JACK POTI** (sit. 31.5.99)

v CASINOJU PARK: **LIT 130.000.000** (igralni avtomati)

v CASINOJU PERLA: **LIT 141.000.000** (igralni avtomati)

Iz naših zabavnih programov

HIT HOTEL CASINO' PERLA

- LADY SWING, francoska varieté skupina: 8. - 27.6.99
- DE SANTIS - DALI, modna revija: 17.6.99
- MARCO FERRADINI, koncert: 24.6.99
- BELINDA KING BALLET, angleški spektakel: 28.6. - 1.8.99

HIT HOTEL CASINO' PARK

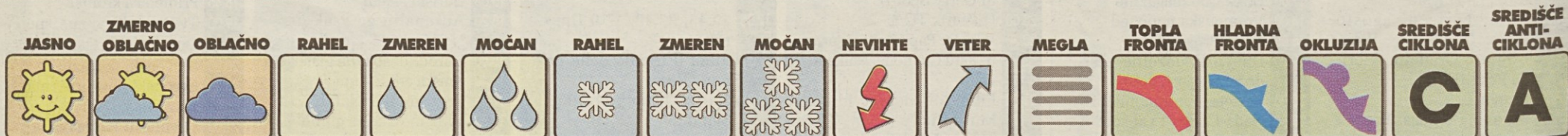
- TRIO AXA, glasbena skupina: 1. - 30.6.99
- BIKINI SHOW: 18.6.99
- ENZO GRAGNANIELLO, koncert, 25.6.99

CAPTAIN HOOK'S CLUB PERLA

- CATY & CO, glasbena skupina: 1. - 14.6.99
- LADY SWING, francoska varieté skupina: 21. in 23.6.99
- BIKINI SHOW: 15., 16., 17., in 19.6.99
- MARGARETH MENEZES, koncert brazilske pevke: 22.6.99
- BELINDA KING BALLET, in glasbeni spektakel "Rock at the Opera": 28. - 30.6.99

HIT HOTEL CASINO' PARK **HIT HOTEL CASINO' PERLA** **HIT HOTEL CASINO' RELAX KRANJSKA GORA** **HIT CASINO' OTOČEC** **HIT CASINO' KRISTAL ROGAŠKA SLATINA**

VREME



VREMENSKA SLIKA

Nad večjim delom Evrope je območje enakomernega zračnega pritiska. V višinah k nam doteka s šibkimi jugozahodnimi vetrovi prehodno bolj suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 5.15 in
zatone ob 20.54.
Dolžina dneva 15.39.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 5.11 in
zatone ob 20.26.

MORJE

Morje rahlo razgibano, temperatura morja 20,3
stopinje C.

PLIMOVANJE

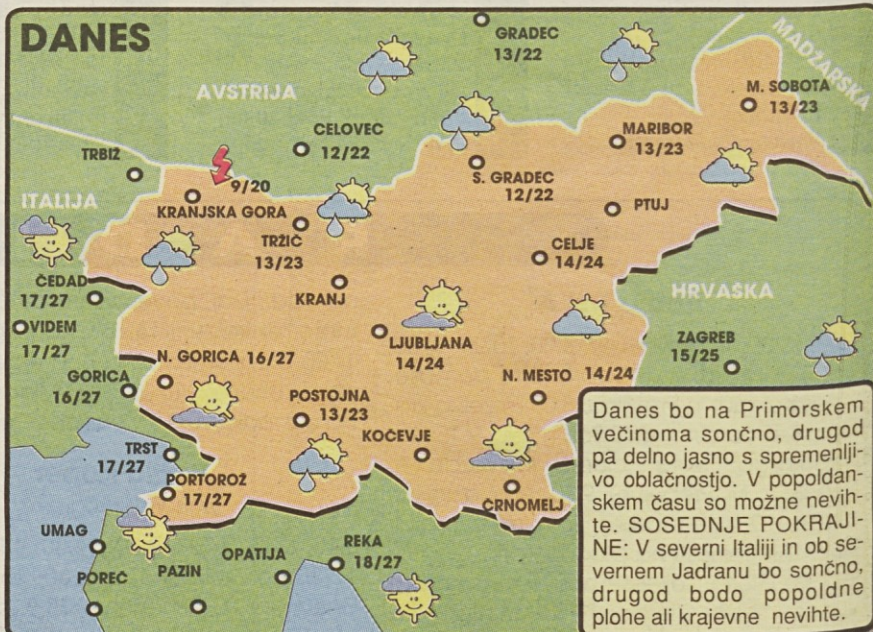
Danes: ob 4.08 najnižje -67 cm, ob 10.35 najvišje 35
cm, ob 15.54 najnižje -22 cm, ob 21.51 najvišje 57 cm
Jutri: ob 4.43 najnižje -70 cm, ob 11.17 najvišje 37 cm,
ob 16.35 najnižje -19 cm, ob 22.25 najvišje 54 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	21	2000 m.....	8
1000 m.....	15	2500 m.....	5
1500 m.....	12	2864 m.....	2

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Danes bo na Primorskem večinoma sončno, drugod pa delno jasno s spremenljivo oblačnostjo. V popoldanskem času so možne nevihte. SOSEDNJE POKRAJINE: V severni Italiji in ob severnem Jadranu bo sončno, drugod bodo popoldne plohe ali krajevne nevihte.

JUTRI



V ponedeljek in torek bo na Primorskem večinoma sončno, drugod pa delno jasno s spremenljivo oblačnostjo in popoldanskimi plohami in nevihtami.